



Sterwins
Cordless Scythe
36VBC2-33.1



FR DÉBROUSSAILLEUSE SANS FIL 36VBC2-33.1 STERWINS
ES DESBROZADORA INALÁMBRICA 36VBC2-33.1 STERWINS
PT FOICE ELÉTRICA SEM FIO 36VBC2-33.1 STERWINS
IT STERWINS DECESPUGLIATORE A BATTERIA 36VBC2-33.1
EL ΔΡΕΠΑΝΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 36VBC2-33.1 STERWINS

PL KOSA AKUMULATOROWA 36VBC2-33.1 STERWINS
UA АКУМУЛЯТОРНА КОСА 36VBC2-33.1 STERWINS
RO STERWINS COSITOARE CU ACUMULATOR 36VBC2-33.1
EN STERWINS CORDLESS SCYTHE 36VBC2-33.1



EAN : 3276007807837



FR Notice de Montage, Utilisation et Entretien

ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento

PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per l'Installazione, l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji

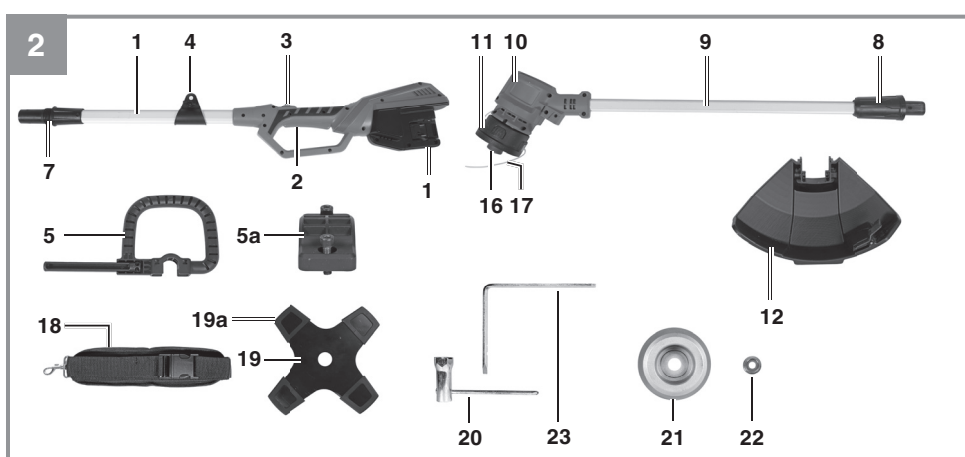
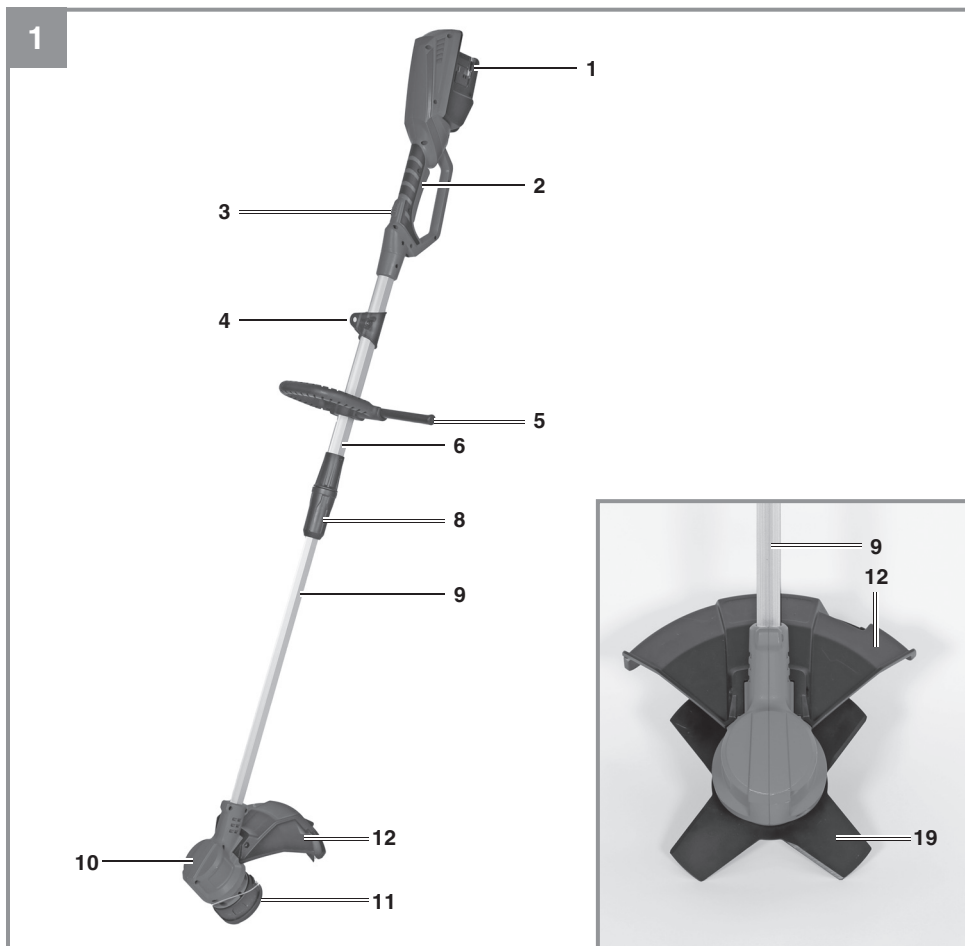
UA Керівництво По Збірці і Експлуатації

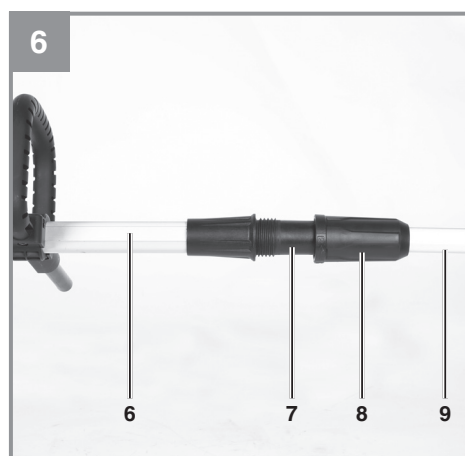
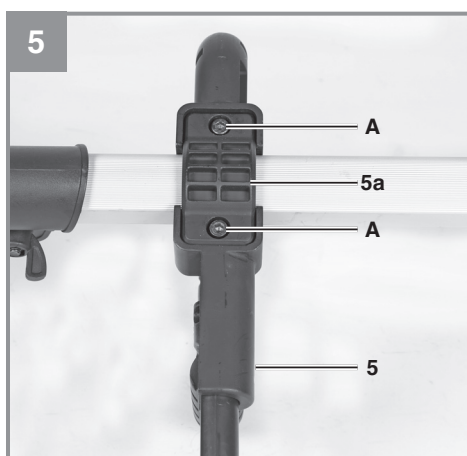
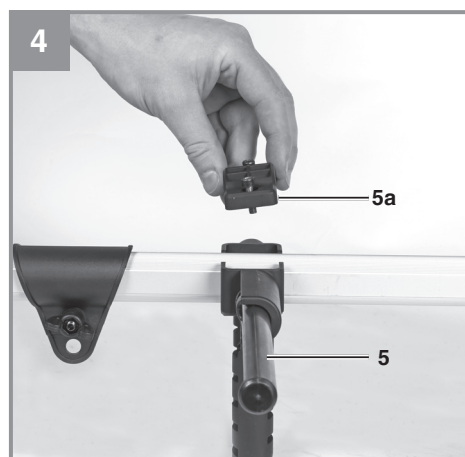
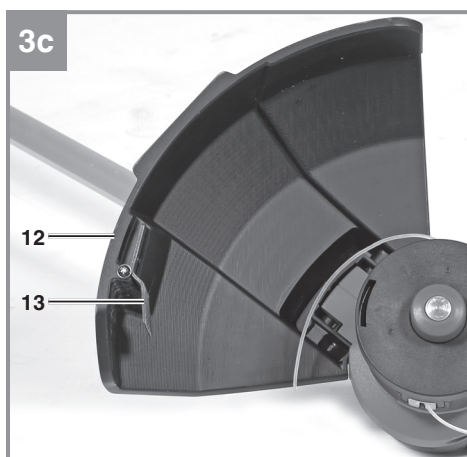
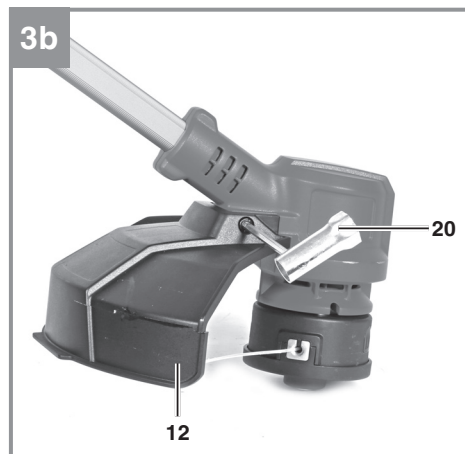
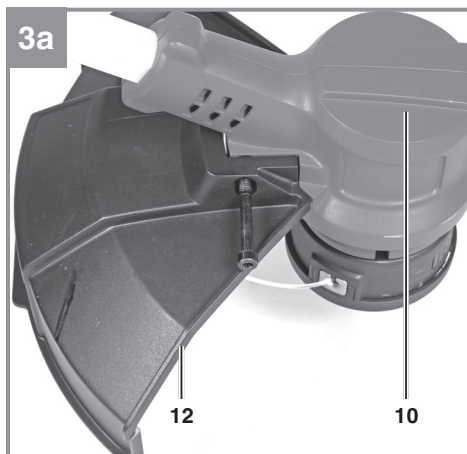
RO Manual asamblare, utilizare și întreținere

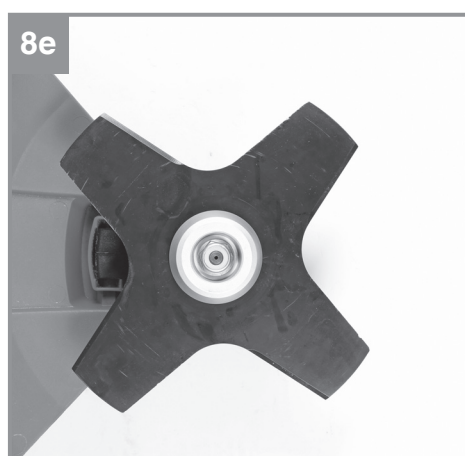
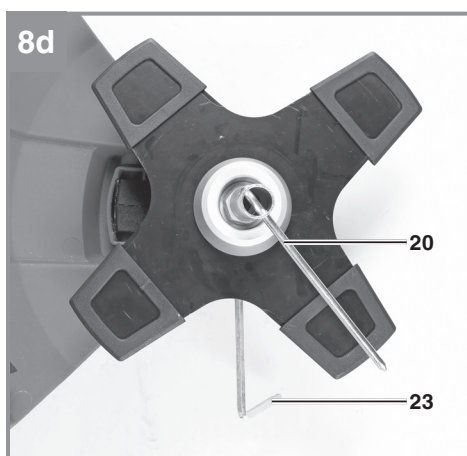
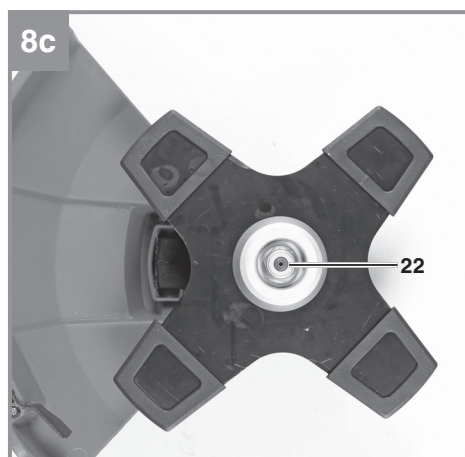
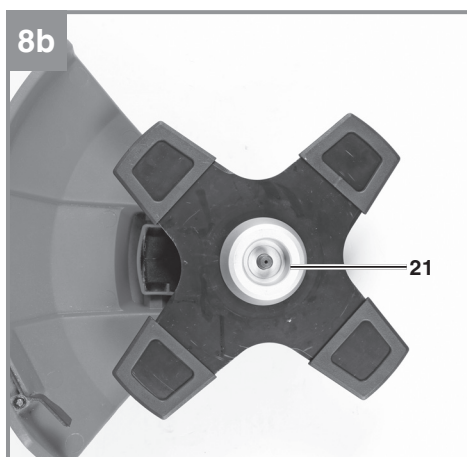
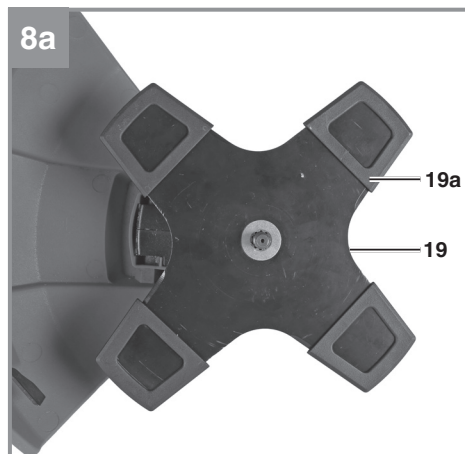
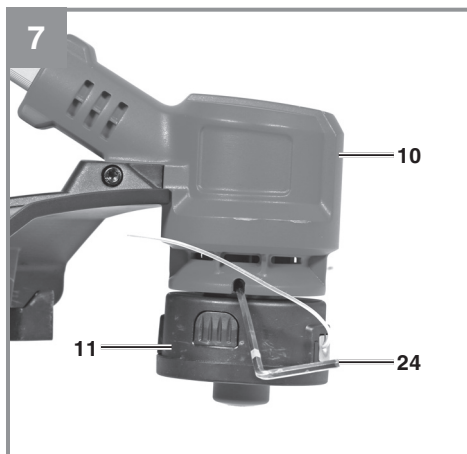
EN Assembly - Use - Maintenance Manual

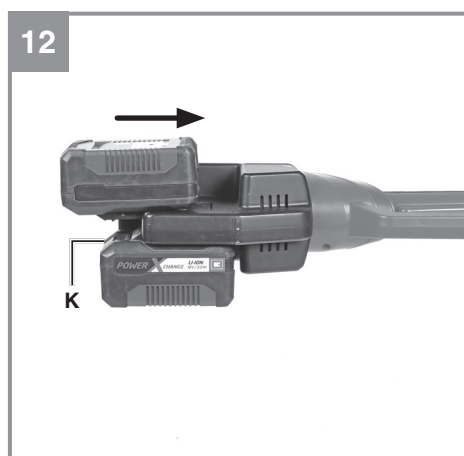
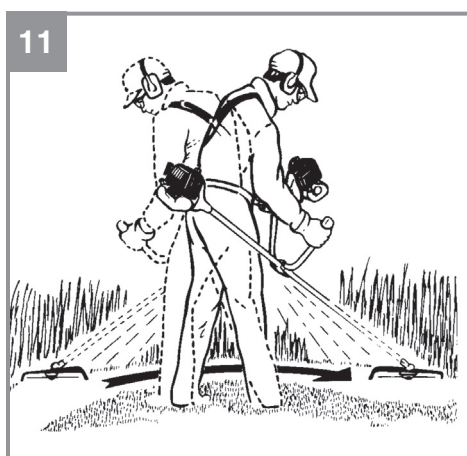
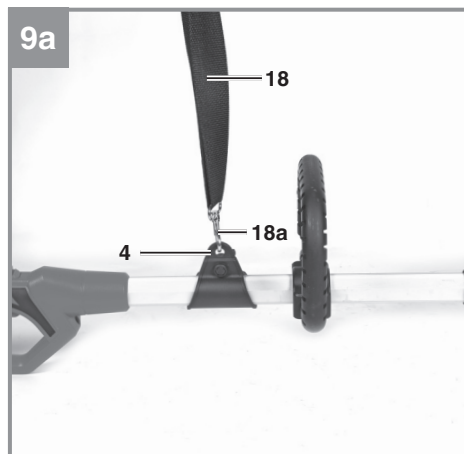
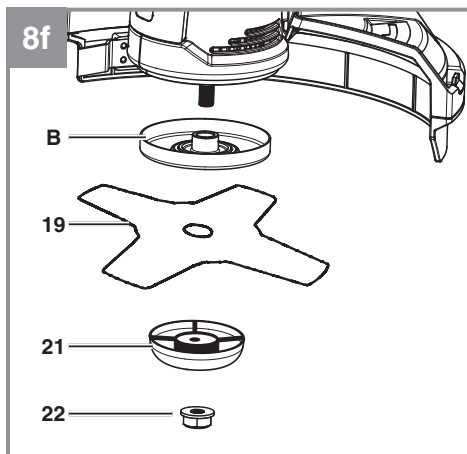
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original instruction manual

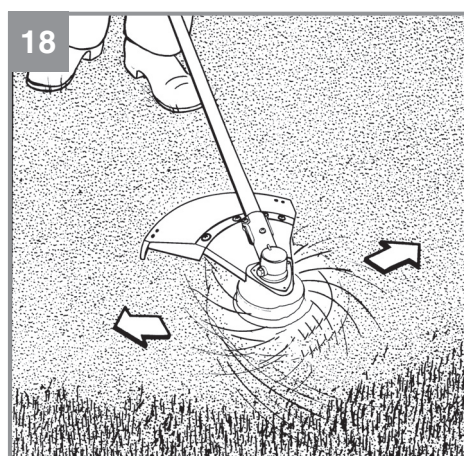
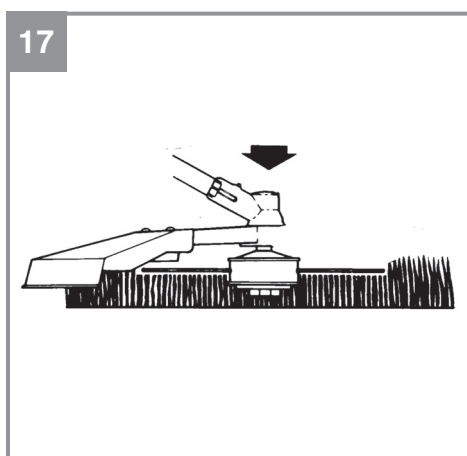
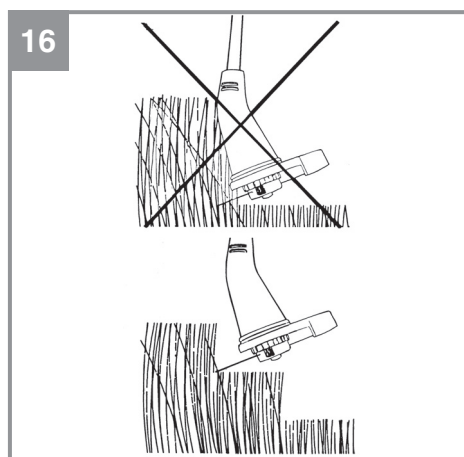
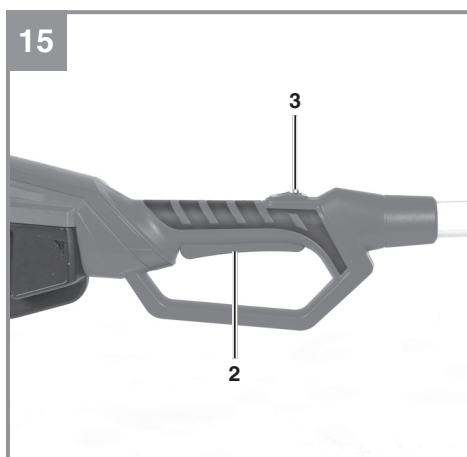
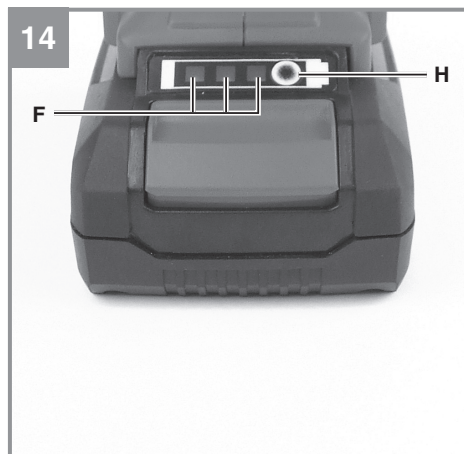
2024-11/R01

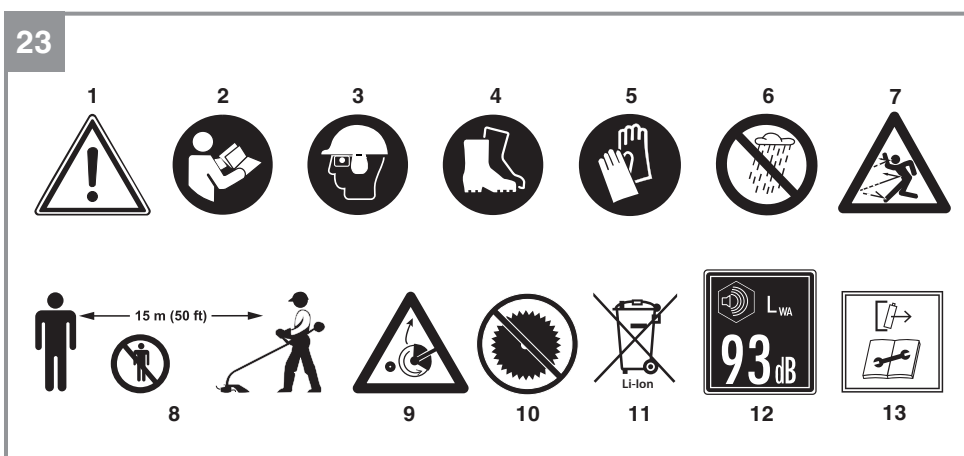
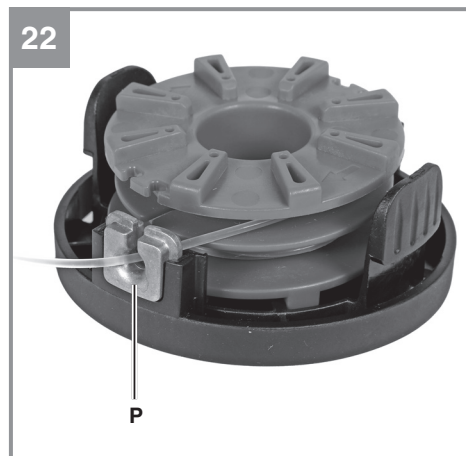
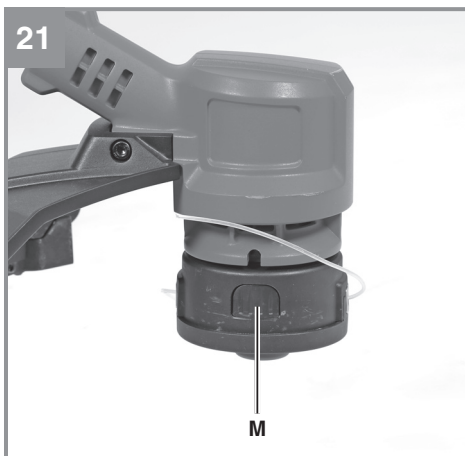
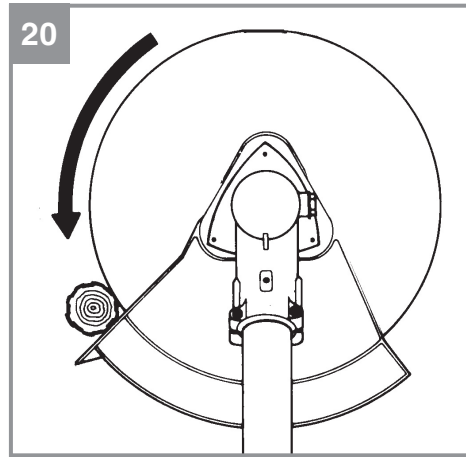
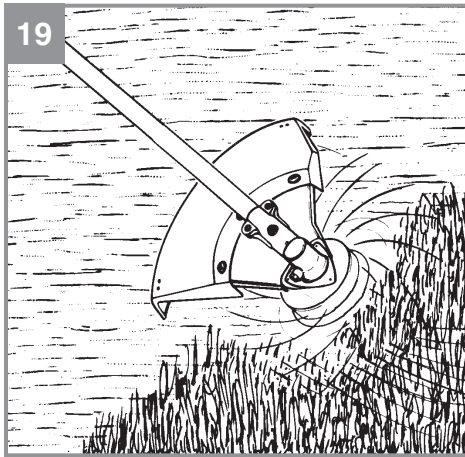












Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des plaques signalétiques situées sur l'appareil (fig. 23) :

1. Avertissement !
2. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
3. Portez une protection des yeux, de la tête et de l'ouïe !
4. Portez des chaussures rigides !
5. Portez des gants de protection !
6. Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité !
7. Attention aux projections de pièces.
8. La distance entre la machine et les personnes environnantes doit être d'au moins 15 m !
9. Attention au recul !
10. N'utilisez pas de lames de scie.
11. Les accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant la mise au rebut. Remarque relative à la mise au rebut des accumulateurs : Les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.
12. Niveau de puissance acoustique garanti
13. Retirez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

1. Consignes de sécurité**Consignes de sécurité générales pour les outils électriques****AVERTISSEMENT**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect de l'instruction suivante peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher la fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge

électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux, les habits et les gants des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
- g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif

d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.

- h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.

4. Utilisation et prise en main de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez l'outil de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coïncent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insert en respectant**

ces instructions. Tenez compte ce-faisant des conditions de travail et du travail à exécuter. L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.

5. Utilisation et prise en main de l'outil sans fil

- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'on utilise un chargeur adapté pour un certain type d'accumulateurs avec des accumulateurs différents, il y a risque d'incendie.
- b) **N'utilisez pour les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Maintenez l'accumulateur à distance de trombones, pièces de monnaie, clefs, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.
- d) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas d'accumulateur endommagé ou modifié.** Les accumulateurs endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez jamais un accumulateur à un feu ou à des températures excessives.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- g) **Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez jamais l'accumulateur ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou un chargement

hors de la plage de température admissible peut détruire l'accumulateur et augmenter le risque d'incendie.

6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **N'effectuez jamais la maintenance des accumulateurs endommagés.** Seul le fabricant ou des services clients habilités peuvent procéder à la maintenance des accumulateurs.

Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité mult niveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.**

Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la per-

formance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.

5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.

7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**

La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.

8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**

La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.

9. **Évitez les détériorations et les chocs !**

Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.

12. **Protégez l'accumulateur contre**

l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air. L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à

une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.

13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble des endommagements et des arêtes acérées. Lorsque le câble d'alimentation réseau doit être remplacé, veuillez confier cette opération au fabricant ou à son représentant afin de ne pas altérer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enfiler plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfilés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge

ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).

12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entrez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez

jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Consignes de sécurité pour faux avec fil de coupe et lame de coupe métallique

- a) **N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, en particulier pas en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez minutieusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par l'appareil en marche.
- c) **Inspectez minutieusement la zone de travail et retirez tous les cailloux, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.** Les pièces projetées peuvent entraîner des blessures.

- d) **Avant d'utiliser la machine, contrôlez toujours si l'outil de coupe et l'unité de tonte ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- f) **Suivez les instructions pour remplacer les outils.** Les écrous ou vis de lame de coupe mal serrés peuvent soit endommager la lame de coupe soit entraîner son desserrage.
- g) **La vitesse de rotation nominale de l'outil de coupe doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les outils de coupe qui tournent plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent rompre et être catapultés.
- h) **Portez une protection des yeux, une protection de l'ouïe, un casque et des gants de protection.** Un équipement de protection individuelle adapté réduit les blessures dues aux projections de pièces ou à un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame de coupe.
- j) **Portez toujours des chaussures de sécurité lors de l'exploitation de la machine. Ne travaillez jamais pieds nus ni avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure au pied par contact avec le fil de coupe ou la lame de coupe en rotation.
- k) **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez l'appareil.** La peau nue augmente le risque de blessures dues à la projection de pièces.
- l) **Maintenez les personnes environnantes à distance de la machine pendant les travaux.** Des objets projetés peuvent provoquer des blessures graves !
- m) **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous travaillez avec la machine.** Tenez toujours la machine à deux mains pour éviter une perte de contrôle.
- n) **Tenez la machine uniquement par les poignées isolées car le fil de coupe ou la lame de coupe est susceptible de toucher des câbles électriques cachés ou le propre câble réseau.** Le contact du fil de coupe ou de la lame de coupe avec un câble conducteur de tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et entraîner une décharge électrique.
- o) **Veillez à toujours être stable sur vos pieds et utilisez la machine uniquement lorsque vous vous trouvez sur un sol.** Un sol glissant ou des surfaces instables peuvent entraîner la perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la machine.
- p) **Ne travaillez pas avec la machine sur des pentes excessivement raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement, de chute et de blessure.
- q) **Assurez-vous d'avoir une position stable lorsque vous travaillez sur des pentes ; travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction de travail.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- s) **Maintenez toutes les parties du corps à distance du fil de coupe ou de la lame de coupe. Avant d'allumer la machine, il faut s'assurer que le fil de coupe ou la lame de coupe ne touche rien.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures à vous-même ou à autrui.
- t) **N'utilisez pas la machine au-dessus de la hanche.** Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame de coupe et contribue à un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.
- u) **Lorsque vous coupez de la broussaille ou du bois sous tension, attendez-vous à ce qu'ils rebondissent.** Lors de la détente des fibres de bois, la broussaille ou le bois peut toucher l'utilisateur et/ou rendre la machine incontrôlable.
- v) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez de la broussaille et des jeunes plants.** Le matériau fin peut s'accrocher dans la lame de coupe et vous heurter ou vous déséquilibrer.
- w) **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez aucun fil de coupe, aucune lame de coupe ni aucune autre pièce dangereuse tant qu'ils sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessure dû aux pièces mobiles.
- x) **Lorsque vous éliminez un bourrage de matériau ou effectuez des travaux de maintenance sur la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que l'accumulateur est retiré.** La mise en marche inattendue de la machine lors de l'élimination des bourrages de matière ou lors des travaux de maintenance peut entraîner des blessures graves.
- y) **Transportez la machine éteinte et opposé à votre corps.** Une manipulation correcte de

la machine réduit la probabilité d'un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame de coupe en rotation.

- z) **Lors du transport ou du stockage de la machine, mettez toujours les recouvrements de protection sur la lame de coupe.** Une manipulation correcte de la machine réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la lame de coupe.
- aa) **Utilisez uniquement des fils, des têtes de coupe et des lames de coupe de rechange autorisés par le fabricant.** De mauvaises pièces de rechange peuvent augmenter le risque de casse et de blessure.
- bb) **Lors de l'élimination des bourrages ou d'une opération de réparation/d'entretien de la machine, vérifiez que l'interrupteur est en position „arrêt“ et que le bloc de batteries a été retiré.** Tout démarrage intempestif de la machine lors de l'élimination des bourrages ou de l'opération de réparation/d'entretien peut entraîner des blessures graves.

Recul – Origines et avertissements

Le recul est un mouvement soudain vers le côté, vers l'avant ou vers l'arrière de la machine qui peut se produire lorsque l'outil de coupe se coince ou s'accroche dans un objet tel qu'un jeune plant ou une souche. Il peut être si violent que la machine et/ou l'opérateur sont propulsés dans une direction quelconque et qu'il perd éventuellement le contrôle de la machine.

Le recul et les dangers afférents peuvent être évités en prenant des précautions adaptées décrites ci-après.

- a) **Tenez fermement la machine à deux mains et positionnez vos bras de manière à pouvoir absorber les forces de recul. Restez à gauche de la machine.** Le recul peut augmenter le risque de blessure en raison du mouvement inattendu de la machine. L'utilisateur peut maîtriser les forces de recul en prenant des mesures de précaution adaptées.
- b) **Si la lame de coupe se coince ou si vous interrompez votre travail, mettez la machine hors circuit et tenez-la dans le matériau sans bouger tant que la lame de coupe ne s'est pas complètement arrêtée. Si la lame de coupe est coincée, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de la tirer vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement. Dans le cas contraire, un recul peut se**

produire. Déterminez et éliminez l'origine du coincement de la lame de coupe.

- c) **N'utilisez pas de lames de coupe émoussées ou endommagées.** Les lames de coupe émoussées ou endommagées augmentent le risque de coincement ou d'accrochage à un objet et peuvent entraîner un recul.
- d) **Veillez à toujours avoir une bonne vue sur le matériau à couper.** Un recul est plus probable dans les zones où le matériau à couper est difficile à voir.
- e) **Éteignez la machine pendant les travaux lorsqu'une autre personne s'approche.** Il y a un risque accru de blessure pour d'autres personnes en cas de recul de la lame de coupe en rotation.
 - Examiner de la machine pour détecter les dommages liés au heurt d'un objet dur ou en cas de soudaines vibrations excessives.
 - Maintenir les mains à distance de tout dispositif tranchant destiné à limiter la longueur du filament rectiligne, le cas échéant.
 - Ne pas porter en même temps plusieurs harnais ou bretelles de sécurité.
 - Il est nécessaire d'effectuer le nettoyage et la maintenance avant le stockage.
 - éliminer les débris de tous les orifices de ventilation

Conservez bien ces consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1/2)

1. Logement d'accumulateur
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Verrouillage de démarrage
4. Fixation de la ceinture
5. Poignée supplémentaire
- 5a. Pince de fixation
6. Manche haut
7. Pièce de raccordement de manche
8. Écrou-raccord
9. Manche bas
10. Carter du moteur
11. Boîtier de bobine
12. Capot de protection
13. Couteau de fil
14. Recouvrement de couteau de fil
15. Poignée
16. Bobine de fil

- 17. Fil
- 18. Ceinture de port
- 19. Couteau à taillis
- 19a. Recouvrement de protection
- 20. Outil multifonction
- 21. Plaque de compression
- 22. Écrou à six pans M10 autobloquant
- 23. Clé à six pans

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Partie supérieure du coupe-herbe
- Partie inférieure du coupe-herbe avec bobine de fil
- Capot de protection
- Ceinture de port
- Couteau à taillis
- Matériel de montage
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil en tant que débroussailluse sans fil (utilisation de la lame) convient à la coupe de petits bois, de mauvaises herbes résistantes et de broussailles.

L'appareil en tant que coupe-herbe sans fil (utilisation de la bobine de fil avec fil de coupe) convient à la coupe de gazon, de surface d'herbe et de mauvaises herbes fines.

Attention ! En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, l'appareil ne peut pas être utilisé pour les travaux suivants : pour nettoyer les trottoirs et comme broyeur pour réduire en petits morceaux des petites branches d'arbres ou de haies. De plus, l'appareil ne doit pas être utilisé pour aplanir des irrégularités du sol, comme par ex. les taupinières. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit pas être utilisé comme groupe d'entraînement pour d'autres outils ou jeux d'outils de toute sorte.

Danger ! N'utilisez pas de fil métallique ou de fil métallique recouvert de plastique de quelque sorte que ce soit dans la bobine de fil. Cela peut entraîner de graves blessures chez l'utilisateur.

Danger ! N'utilisez pas de lames de scie.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Attention !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la const-

ruction et le modèle de cet outil électrique :

- Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
- Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
- Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
- Blessures et dommages matériels provoqués par des projections de pièces.
- Blessures par coupure si vous ne portez pas de vêtements de protection adaptés.

4. Données techniques

Tension	36 V d.c.
Vitesse de rotation n_0	6000 /min
Cercle de coupe du fil	Ø 33 cm
Longueur du fil	6 m
Diamètre du fil	2,0 mm
Cercle de coupe de la lame	Ø 23 cm
Poids.....	3,4 kg

Attention !

L'appareil est livré sans batteries et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion (2 pièces) de la série Power X-Change !

Les batteries Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargées qu'avec le chargeur Power X.

Danger !**Bruit et vibration**

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Utilisation avec fil de coupe

Niveau de pression acoustique L_{pA} : ...	82,4 dB(A)
Imprécision K_{pA} :	3 dB
Niveau acoustique mesuré L_{WA} :	90,2 dB(A)
Imprécision K_{WA} :	2,54 dB
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} :	93 dB(A)

Utilisation avec couteau à taillis

Niveau de pression acoustique L_{pA}	75,2 dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB
Niveau acoustique mesuré L_{WA} :	84,5 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée avec fil de coupe

Valeur d'émission de vibration $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
Insécurité K = 1,5 m/s^2

Poignée avec couteau à taillis

Valeur d'émission de vibration $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
Insécurité K = 1,5 m/s^2

Information:

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Mise en garde:

- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

- Portez des protections des yeux et de l'ouïe

5. Avant la mise en service

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur !

Prudence ! Effectuez tous les travaux de montage et de réglage ci-après sans accumulateur - Risque de blessure. Utilisez des gants de protection.

5.1 Montage du capot de protection (fig. 3a-3c)

Enfichez le capot de protection (12) comme indiqué sur la fig. 3a sur le logement du carter du moteur et fixez-le avec l'outil multifonction (19) fourni (fig. 3b). Sur la face inférieure du capot de protection (12) se trouve un couteau (13) pour la régulation automatique de la longueur du fil. Celui-ci est doté d'un recouvrement de couteau de fil (14) qui doit être retiré avant de commencer le travail.

5.2 Montage de la poignée supplémentaire (fig. 4a, 4b)

Utilisez la clé à six pans (fig. 2/pos. 23) fournie pour le montage/démontage ou pour le desserrage/serrage de la poignée supplémentaire. Montez la poignée supplémentaire (5) sur le manche supérieur (6) comme indiqué sur la fig. 4a et 4b à l'aide de la pince de fixation (5a). Vous pouvez déplacer la poignée supplémentaire selon vos besoins après avoir desserré les vis de fixation (fig. 4b/pos. A) et l'adapter à vos besoins.

5.3 Montage du manche (fig. 6)

Enfichez le manche inférieur (9) dans le manche supérieur (6). Vissez la pièce de raccordement de manche (7) au niveau du manche supérieur avec l'écrou-raccord (8) au niveau du manche inférieur.

5.4 Retrait/Montage de l'unité de fil de coupe (fig. 7)

Remarque : L'appareil est préparé à l'usine pour fonctionner avec le fil de coupe.

Avertissement ! Veillez à ne pas vous blesser avec la lame pour fil de coupe.

a) Retrait de l'unité de fil de coupe

Pour une utilisation ultérieure en tant que faux, il faut retirer l'unité de fil de coupe. Tournez le boîtier de bobine (11) jusqu'à ce que l'évidement de la bride soit visible au niveau de l'encoche de boîtier. Insérez la clé à six

pans (24) dans les encoches et dévissez le boîtier de bobine de l'axe d'engrenage dans le sens des aiguilles d'une montre.

b) Montage de l'unité de fil de coupe

Pour une utilisation ultérieure en tant que coupe-herbe, il faut remonter l'unité de fil de coupe. Tournez le boîtier de bobine (12) dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre sur l'axe d'engrenage jusqu'à ce que l'évidement de la bride soit visible au niveau de l'encoche de boîtier. Insérez la clé à six pans (23) dans les encoches et serrez le boîtier de bobine (12) à fond dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre. Retirez la clé à six pans. Contrôlez si l'unité de fil de coupe peut tourner librement. Si ce n'est pas le cas, faites vérifier le mécanisme par un spécialiste.

5.5 Montage/Retrait du couteau à taillis

- Le montage du couteau à taillis est illustré sur les figures 8a-8e. Respectez le plan détaillé 8f.
- Le couteau à taillis (19) peut être utilisé des deux côtés (lame réversible). Si le couteau à taillis est endommagé, déformé, émoussé ou autrement usé, remplacez-le par un nouveau.
- Des recouvrements de protection (19a) se trouvent aux extrémités du couteau à taillis. Retirez-les avant utilisation. Après utilisation, enfichez-les à nouveau pour le stockage et pour le transport.
- Utilisez uniquement le couteau à taillis de rechange Einhell indiqué au point Commande de pièces de rechange. Danger ! Les accessoires provenant de fournisseurs tiers peuvent être dangereux, provoquer de graves blessures et endommager l'appareil.

Avertissement ! Veillez à ne pas vous blesser avec le couteau à taillis.

a) Montage du couteau à taillis

Important ! Si lors du démontage, la pièce d'écartement, qui se trouve entre le couteau à taillis et le carter du moteur (plan détaillé 8g/pos. B), a glissé de l'axe du moteur (M), enfichez-la sur l'axe du moteur comme montré sur l'image.

1. Insérez le couteau à taillis (19).
2. La plaque de compression (21) doit être enfichée avec le bord surélevé dirigé vers le couteau à taillis (plan détaillé 8f).
3. Vissez l'écrou à six pans M10 (22).
Avertissement ! Pour des raisons de sécurité, n'utilisez les écrous autobloquants qu'une

seule fois.

4. Enfichez la clé à six pans (23) dans l'encoche du carter d'engrenage et la bride. Serrez l'écrou à six pans au moyen de l'outil multifonction (20).
5. Contrôlez si après avoir relâché le levier d'arrêt, le couteau (19) peut tourner librement. Si ce n'est pas le cas, faites vérifier le mécanisme par un spécialiste.

b) Retrait du couteau à taillis

Le retrait du couteau à taillis se fait dans l'ordre inverse des étapes décrites au point 5.5.a

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service :

- État impeccable et dispositifs de protection et de coupe au complet.
- Bonne fixation de toutes les vis.
- Souplesse de toutes les pièces mobiles.

Important ! Vibrations lors du fonctionnement avec le couteau à taillis

Si, après le montage du couteau à taillis, il y a des vibrations nettement plus importantes par rapport au fonctionnement avec le fil de coupe, le couteau à taillis n'est pas monté au milieu. Éteignez immédiatement l'appareil. Retirez le(s) accumulateur(s) et remontez le couteau à taillis comme décrit auparavant.

Prudence ! Un couteau à taillis qui n'est pas monté au milieu endommage l'appareil !
Un couteau à taillis usé doit être renouvelé (voir section 7.5).

5.6 Pose de la ceinture de port

Prudence ! Pendant le travail, portez toujours la ceinture de port (fig. 2/pos. 18) fournie. N'utilisez aucune ceinture de port supplémentaire. Éteignez toujours l'appareil avant de détacher la ceinture de port - risque de blessure !

1. (fig. 9a) Accrochez le mousqueton (pos. 18a) dans la fixation de la ceinture (pos. 4).
2. (fig. 9b) Faites passer la ceinture de port (pos. 20) par-dessus l'épaule.
3. (fig. 10) La ceinture de port est équipée d'une boucle. Faites pression sur les crochets si vous devez poser l'appareil rapidement.
4. (fig. 11) Réglez la longueur de la ceinture de telle sorte que la tête de coupe du fil soit parallèle au sol. Afin de vérifier si la longueur de la ceinture convient, faites ensuite quelques mouvements de balancier sans mettre l'appareil en service.

5.7 Montage des accumulateurs (fig. 13)

Poussez les accumulateurs à gauche et à droite dans les logements d'accumulateur prévus à cet effet (fig. 2/pos. 1). Dès que l'accumulateur est entièrement inséré, il s'enclenche de manière audible. Pour extraire l'accumulateur, appuyez sur la touche à cran (pos. K) et retirez l'accumulateur.

Remarque !

Utilisez exclusivement des accumulateurs avec le même niveau de charge, ne combinez jamais un accumulateur plein avec un accumulateur partiellement déchargé. Mettez toujours les deux accumulateurs à charger simultanément. L'accumulateur le moins chargé déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. Les deux accumulateurs doivent toujours être complètement chargés avant utilisation.

5.8 Charge de la batterie (fig. 13)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à cran.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez la batterie sur le chargeur.
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que la batterie chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci devient absolument nécessaire lorsque vous constatez que la puissance de la

débroussailleuse sans fil baisse. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

5.9 Indicateur de charge de la batterie (fig. 14)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de la batterie (pos. H). L'indicateur de charge de la batterie (pos. F) indique l'état d'autonomie de la batterie à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

La batterie est complètement rechargée.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s) :

La batterie dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

La batterie est vide, il faut la recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

Veillez respecter les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

Danger ! Lorsque l'on travaille, il faut que le capot de protection soit monté.

6.1 Mise en/hors circuit de l'appareil, réglage de la vitesse de rotation (fig. 16)

Mise en circuit

Poussez le verrouillage de démarrage vers l'avant (pos. 3) et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 2). Lorsque l'appareil tourne, il est possible de relâcher le verrouillage de démarrage.

Mise hors circuit

Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

6.2 Consignes de travail

1. Éteignez l'appareil, retirez l'accumulateur et vérifiez que l'appareil n'est pas usé ou endommagé :
 - après le contact avec un corps étranger.
 - à chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière inhabituelle (examiner l'appareil immédiatement).
 L'appareil ne doit être remis en marche qu'après élimination de la cause. Si vous ne trouvez pas la cause des vibrations, veuillez contacter le service après-vente et faites réaliser les réparations nécessaires.
2. S'il y a un fil de coupe sur l'appareil, le capot de protection de fil présente une lame pour raccourcir le fil de coupe. Faites attention à vos doigts pour ne pas les blesser.

Entraînez-vous à toutes les techniques de travail à moteur éteint et sans batterie avant d'utiliser l'appareil. Tondez uniquement de l'herbe sèche avec le fil de coupe. Si l'herbe est haute, coupez-la par étape (fig. 16).

Allongement du fil de coupe (fig. 17)

Danger ! N'utilisez pas de fil métallique ou de fil métallique recouvert de plastique de quelque sorte que ce soit dans la bobine de fil. Cela peut entraîner de graves blessures chez l'utilisateur.

La débroussailleuse possède un système d'allongement de fil semi-automatique (automatique pas à pas). À chaque actionnement du

système d'allongement de fil semi-automatique, le fil est automatiquement rallongé afin que vous puissiez toujours couper votre gazon à la longueur optimale. Pour allonger le fil de coupe, laissez tourner le moteur et tapotez la bobine de fil sur le sol. Le fil est automatiquement rallongé. La lame du capot de protection raccourcit le fil à la longueur adéquate. Veuillez tenir compte de l'usure du fil qui augmente en actionnant fréquemment l'allongement automatique de fil.

Remarque : Si vous mettez votre machine pour la première fois en service, le bout du fil de coupe qui dépasse éventuellement, en excédent, est raccourci par la lame coupante du capot de protection. Si le fil est trop court lors de la première mise en service, appuyez sur le bouton au niveau de la bobine de fil et tirez fortement sur le fil pour le faire sortir. Lors de la première mise en route, le fil de coupe est automatiquement coupé à la longueur optimale.

Retirez régulièrement et avec précaution tous les résidus de gazon de la partie inférieure du capot de protection à l'aide d'une brosse ou similaire.

Différents types de coupe

Si l'appareil est correctement monté, il coupe les mauvaises herbes et l'herbe haute à des endroits difficilement accessibles, comme par exemple le long de grillages, de murs et de fondations ainsi qu'autour des arbres. On peut également l'utiliser pour des travaux de tonte à ras comme raser de la végétation pour préparer au mieux l'installation d'un jardin ou pour nettoyer un endroit précis.

Observations : Même dans le cas d'une utilisation soignée, la coupe le long de fondations, de pierres ou de murs de béton, etc. entraîne une usure du fil supérieure à l'usure normale.

Couper/Tondre

Déplacez la débroussailleuse en faisant des mouvements oscillants d'un côté à l'autre. Positionnez toujours la bobine de fil parallèlement au sol. Vérifiez le terrain et déterminez la hauteur de coupe souhaitée. Placez et maintenez la bobine de fil à la hauteur souhaitée, afin d'obtenir une coupe régulière (fig. 18).

Couper à basse hauteur

Positionnez le coupe-herbe en le penchant légèrement juste devant vous afin que la partie inférieure de la bobine de fil se trouve au-dessus du sol et que le fil coupe au bon endroit. Coupez tou-

jours en vous éloignant de là où vous vous tenez. Ne tirez jamais la débroussailleuse vers vous.

Couper le long de grillages/fondations

Approchez-vous lentement des clôtures en grillage, des palissades en bois, des murs en pierre et des fondations lors de la coupe afin de couper à ras sans que toutefois le fil puisse heurter l'obstacle. Si le fil entre en contact par ex. avec des pierres, des murs en pierre ou des fondations, il s'use ou s'effiloche. Si le fil tape contre le grillage d'une clôture, il se casse.

Couper l'herbe autour d'arbres

Si vous coupez l'herbe autour de tronc d'arbres, approchez-vous lentement afin que le fil ne touche pas l'écorce. Faites le tour de l'arbre et ce faisant coupez de gauche à droite. Approchez-vous de l'herbe ou des mauvaises herbes avec la pointe du fil et faites basculer la bobine de fil légèrement vers l'avant.

Avertissement : Soyez extrêmement prudent lors des travaux de tonte. Maintenez une distance de 30 mètres entre vous et d'autres personnes ou animaux lors de tels travaux.

Tondre

Quand vous tondez à ras, il s'agit de tondre toute la végétation jusqu'au sol. Pour cela, penchez la bobine de fil de 30 degré vers la droite. Placez la poignée dans la position souhaitée. Faites attention au risque de blessure accru de l'utilisateur, des spectateurs et des animaux ainsi qu'au risque de détérioration de matériel par des objets projetés (par ex. pierres) (fig. 19).

Avertissement : Ne retirez pas d'objets du trottoir etc. avec l'appareil !

L'appareil est un outil puissant et les petits cailloux ou autres objets peuvent être projetés à 15 mètres et plus et provoquer des blessures ou des détériorations sur les voitures, les maisons et les fenêtres.

Scier

L'appareil n'est pas conçu pour scier.

Blocage

Si la lame de coupe se bloque à cause d'une végétation trop dense, mettez immédiatement le moteur hors circuit. Enlevez l'herbe et la broussaille de l'appareil avant de le remettre en service.

Éviter un recul

Lorsque la lame de coupe rencontre des obstacles (tronc d'arbre, nœud, souche, pierre ou

autres) pendant le travail, cela entraîne un risque de recul. L'appareil recule ce faisant brusquement dans le sens contraire du sens de rotation de l'outil. Cela peut faire perdre le contrôle de l'appareil. N'utilisez pas la lame à proximité de clôtures, de poteaux métalliques, de bornes ou de fondations.

Pour la coupe de tiges épaisses, positionnez celles-ci comme illustré sur la figure 20 afin d'éviter des reculs.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Avant de poser et de nettoyer la débroussailleuse, mettez-la hors circuit et retirez la batterie.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Retirez les dépôts du recouvrement de protection avec une brosse.

7.2 Remplacement de la bobine de fil

Danger ! Retirez les accumulateurs !

1. Fig. 21 : Compressez le porte-bobine à l'endroit marqué « M » et la surface opposée et retirez le recouvrement de bobine.
2. Retirez la bobine de fil vide.
3. Fig. 22 : Faites passer les extrémités de fil de la nouvelle bobine de fil par un des deux œillets (P) du recouvrement de bobine et laissez dépasser le fil d'env. 22 cm.
4. Repoussez le recouvrement de la bobine dans le porte-bobine.

Lors de la première mise en route, le fil de coupe est automatiquement coupé à la longueur optimale.

Attention ! Des objets éjectés par le fil de Nylon peuvent provoquer des blessures !

7.3 Affûtage de la lame du capot de protection

La lame du capot de protection (fig. 2/pos. 13) peut s'émousser avec le temps. Si vous vous en rendez compte, desserrez les vis avec lesquelles la lame du capot est fixée au capot de protection. Bloquez la lame dans un étau. Affûtez la lame avec une lime plate et veillez à garder l'angle de l'arête de coupe. Limez dans une seule direction.

7.4 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.5 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Bobine de fil de rechange réf. : 34.051.03

Lame de rechange réf. : 34.050.04

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage et transport

Retirez les accumulateurs. Entrez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

- Portez toujours l'appareil en plaçant une main sur la poignée et l'autre main sur la poignée supplémentaire. Ne portez pas l'appareil par le carter du moteur.
- Protégez l'appareil contre tout glissement, lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport.
- Utilisez une protection de transport pour feuilles métalliques, pendant le transport et le stockage.

10. Dérangements

L'appareil ne fonctionne pas :

Vérifiez que la batterie est chargée et que le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.

Le fil est poussé dans le boîtier de bobine.

Si le fil est poussé dans le boîtier de bobine lors du contact avec un objet (par ex. bordure de plate-bande), le sens d'enroulement du fil est incorrect.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électropor-tatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Batterie, logement pour la bobine de fil
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Bobine de fil, lame, Fil
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professionnel", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La garantie est valable pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil (la garantie pour l'accumulateur est de 2 ans, sauf si l'accumulateur est enregistré sur le site Internet Einhell, dans quel cas la garantie est également de 3 ans). Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato (fig. 23):

1. ¡Advertencia!
2. Leer el manual de instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
3. Llevar protección para ojos, cabeza y oídos.
4. ¡Llevar calzado resistente!
5. ¡Llevar guantes protectores!
6. ¡Proteger el aparato de la lluvia o la humedad!
7. Tener cuidado con las piezas que puedan salir proyectadas.
8. ¡Entre la máquina y las personas que se encuentran en las inmediaciones debe existir una distancia de al menos 15 m!
9. ¡Cuidado con el efecto de retroceso!
10. No emplear hojas de sierra.
11. Antes de eliminar el aparato es preciso retirar las baterías. Advertencia sobre la eliminación de las baterías: Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica.
12. Nivel de potencia acústica garantizada
13. Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

1. Instrucciones de seguridad**Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas****AVISO**

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos proporcionados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad

dad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la**

herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial. El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
 - b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
 - c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
 - d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
 - e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
 - g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
 - h) **No dar siempre por sentada la seguridad**
- ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella. Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
4. **Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
 - a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
 - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
 - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
 - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ello o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
 - e) **Tratar las herramientas eléctricas y las insertables con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
 - f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
 - g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de**

trabajo y la tarea a ejecutar. El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

- h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
- 5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador que esté indicado sólo para otro tipo de baterías.
 - b) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
 - c) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o provocar fuego.
 - d) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
 - e) **No emplear baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.
 - f) **No someter las baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
 - g) **Seguir todas las instrucciones sobre la carga y no cargar nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del margen de temperatura indicada en el manual de instrucciones.** En caso contrario, se puede dañar la batería aumentando así el peligro de incendio.

6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca uno mismo trabajos de mantenimiento en baterías dañadas.** Todos los trabajos de mantenimiento en la batería deberán ser realizados por el fabricante o servicios de asistencia al cliente autorizados.

Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.**

¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.

¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro

- de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
 7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
 8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
 9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
 10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
 11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.
 12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
 13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Para evitar correr riesgos, el fabricante o su distribuidor se deberá encargar de cambiar el cable de conexión a la red eléctrica cuando sea necesario.
 3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
 4. No emplear cargadores dañados.
 5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
 6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
 7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
 8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
 9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
 10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
 11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
 12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
 13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.

Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.

5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielan. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con

el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no lo pueden utilizar aquellas personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente o aquellas personas que no dispongan de la experiencia ni los conocimientos necesarios a no ser que lo hagan bajo vigilancia o reciban instrucciones de la persona que se responsabilice de ellos.

Instrucciones de seguridad para desbrozadoras con hilo de corte y hoja de corte metálica

- a) **No utilizar el aparato si hace mal tiempo, especialmente en caso de tormenta.** Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Revisar a fondo el área de trabajo en busca de animales silvestres.** Los animales silvestres pueden resultar heridos por el aparato en marcha.
- c) **Inspeccionar minuciosamente el área de trabajo y retirar todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Se pueden provocar lesiones debido a piezas que puedan salir despedidas.
- d) **Antes de utilizar la máquina, comprobar siempre que la herramienta de corte y la unidad de corte no estén dañadas.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesión.
- f) **Seguir las instrucciones para cambiar las herramientas insertables.** Los tornillos o tuercas de la hoja de corte mal apretados pueden dañar la hoja de corte o hacer que se suelte.
- g) **La velocidad nominal de la herramienta de corte debe ser al menos tan alta como la velocidad máxima indicada en la máquina.** Las herramientas de corte que giren a mayor velocidad que su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidas.
- h) **Usar protección para ojos y oídos, casco de protección y guantes.** Llevar un adecuado equipamiento de protección individual reduce las lesiones por piezas que salen disparadas o por contacto accidental con el hilo de corte o la hoja de corte.
- j) **Usar siempre calzado de seguridad durante el funcionamiento. Jamás trabajar estando descalzos ni con sandalias.** Esto reduce el riesgo de lesión en los pies en caso de entrar en contacto con la hoja de corte o el hilo de corte en rotación.
- k) **Usar siempre pantalones largos al operar la máquina.** La piel al descubierto aumenta la probabilidad de lesión por objetos que sal-

- gan disparados.
- l) **Mantener alejadas de la máquina a las personas que estén en las inmediaciones durante el trabajo.** Las piezas que salga despedidas pueden causar lesiones graves.
 - m) **Utilizar siempre las dos manos al trabajar con la máquina.** Sujetar la máquina con ambas manos para evitar perder el control.
 - n) **Sujetar la máquina únicamente por las empuñaduras aisladas, ya que el hilo de corte o la hoja de corte puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o el cable de conexión propio.** El contacto del hilo de corte o de la hoja de corte con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
 - o) **Asegurarse siempre de tener una postura estable y utilizar la máquina únicamente si se está sobre el suelo.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden hacer que se pierda el equilibrio o el control sobre la máquina.
 - p) **No trabajar con la máquina en pendientes excesivamente empinadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar, caer y lesionarse.
 - q) **Procurar mantener la estabilidad, especialmente al trabajar en pendientes; trabajar siempre en perpendicular a la pendiente, no trabajar nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y extremar las precauciones al cambiar el sentido de trabajo.** Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.
 - s) **Mantener el cuerpo alejado del hilo de corte u hoja de corte al trabajar. Antes de conectar la máquina asegurarse de que el hilo de corte o la hoja de corte no esté en contacto con ningún objeto.** Un momento de descuido al operar la máquina puede causar lesiones tanto a usted como a otras personas.
 - t) **No utilizar la máquina por encima de la altura de la cadera.** Esto ayuda a evitar un contacto accidental con la hoja de corte o el hilo de corte y permite controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
 - u) **Al cortar matorral y madera que se encuentre bajo tensión es preciso estar preparados para su retorno elástico.** Al distenderse las fibras de madera, el matorral o la madera puede alcanzar al usuario y/o hacer que la máquina se des controle.
 - v) **Poner especial cuidado al cortar matorral y plántulas.** El material fino se puede quedar atrapado en la hoja de corte y rebotar golpeándole o hacerle perder el equilibrio.
 - w) **Mantener la máquina bajo control y no tocar hilos de corte, hojas de corte ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Así se reduce el riesgo de lesión por piezas en movimiento.
 - x) **Al eliminar atascos de material o en caso de trabajos de mantenimiento en la máquina hay que cerciorarse de que estén todos los interruptores apagados y la batería retirada.** El arranque inesperado de la máquina al eliminar atascos de material o al realizar trabajos de mantenimiento puede ocasionar lesiones graves.
 - y) **Transportar la máquina llevándola desconectada y apartada del cuerpo.** Un manejo correcto de la máquina reduce la probabilidad de contacto accidental con la hoja de corte o el hilo de corte en rotación.
 - z) **Para transportar o almacenar la máquina siempre se colocarán las cubiertas protectoras en la hoja de corte.** Un manejo correcto de la máquina reduce la probabilidad de contacto accidental con la hoja de corte.
 - aa) **Utilizar solo las hojas de corte, cabezales de corte e hilos de repuesto autorizados por el fabricante.** Las piezas de repuesto incorrectas pueden aumentar el riesgo de rotura y lesión.
 - bb) **Al eliminar atascos de material o en caso de trabajos de mantenimiento en la máquina hay que cerciorarse de que esté el interruptor apagado y la batería retirada.** El arranque inesperado de la máquina al eliminar atascos de material o al realizar trabajos de mantenimiento puede ocasionar lesiones graves.

Contragolpes: causas y advertencias

El contragolpe es un movimiento repentino lateral, hacia atrás o adelante de la máquina que se puede producir si la herramienta de corte se atasca o queda enganchada en objetos tales como una plántula o un tocón. Puede ser tan violento que la máquina y/o el operario salga propulsados en una dirección cualquiera y pierda el control sobre la máquina.

El contragolpe y los riesgos asociados pueden evitarse tomando las medidas de protección adecuadas que se describen a continuación.

- a) **Sujetar la sierra con ambas manos y colocar los brazos de modo que se pue-**

dan absorber las fuerzas de retroceso. Mantenerse a la izquierda de la máquina.

Un contragolpe puede aumentar el riesgo de lesión por movimiento inesperado de la máquina. Si el operario toma las medidas de protección adecuadas podrá dominar las fuerzas de retroceso.

- b) **Si la hoja de corte se atasca o se interrumpe el trabajo, apagar la máquina y dejarla parada en el material hasta que la hoja de corte se haya detenido por completo. Si la hoja de corte se bloquea, no intentar jamás retirar del material la máquina o tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de corte esté en movimiento. De lo contrario podrá producirse un contragolpe.** Determinar y subsanar la causa del bloqueo de la hoja de corte.
- c) **No utilizar hojas de corte romas o dañadas.** Las hojas de corte romas o dañadas aumentan el riesgo de bloqueo o enganche en un objeto y pueden provocar un contragolpe.
- d) **Asegurarse siempre de disponer de buena visibilidad sobre el material a cortar.** Es más probable que se produzca un contragolpe en aquellas zonas en las que sea difícil ver el material a cortar.
- e) **Apagar la máquina durante el trabajo si se aproxima otra persona.** En caso de contragolpe existe un mayor riesgo de lesión para otras personas si son alcanzadas por la hoja de corte en rotación.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)

1. Alojamiento para la batería
2. Interruptor ON/OFF
3. Botón de bloqueo de conexión
4. Soporte del cinturón
5. Empuñadura adicional
- 5a. Grapa de fijación
6. Mango guía arriba
7. Pieza de conexión del mango
8. Tuerca retén
9. Mango guía abajo
10. Carcasa del motor
11. Carcasa de bobina
12. Cubierta de protección

13. Cuchilla de hilo
14. Cubierta para cuchilla de hilo
15. Empuñadura
16. Bobina de hilo
17. Hilo
18. Correa de transporte
19. Cuchilla de matorral
- 19a. Cubierta de protección
20. Herramienta multiusos
21. Placa de presión
22. Tuerca hexagonal M10 autorroscante
23. Llave de hexágono interior

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Parte superior de la recortadora
- Parte inferior de la recortadora con bobina de hilo
- Cubierta de protección
- Cinturón de transporte
- Cuchilla de matorral
- Material de montaje
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El aparato se utiliza como desbrozadora inahébrica (uso de la cuchilla de corte) para cortar madera fina, hierbajos y maleza pequeña. El aparato se utiliza como recortadora de césped inalámbrica (uso de la bobina de hilo con hilo de corte) para cortar césped y pequeños hierbajos.

¡Atención! Para evitar que el operario sufra lesiones, el aparato no se podrá utilizar para realizar los siguientes trabajos: para limpiar aceras, evitando asimismo emplearla como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. El aparato tampoco debe utilizarse para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topes. Por motivos de seguridad, el aparato no se puede utilizar como unidad motriz para otras herramientas ni juegos de herramientas de cualquier otro tipo.

¡Peligro! No utilizar alambres o alambres con revestimiento de plástico de ningún tipo en la bobina de hilo. Eso podría causar graves lesiones al usuario.

¡Peligro! No emplear hojas de sierra.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

¡Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

- Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
- Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato

se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

- Lesiones y daños materiales provocados por las piezas que salen disparadas.
- Cortes si no se lleva ropa de protección adecuada.

4. Características técnicas

Tensión 36 V d.c.
 Número de revoluciones n_0 6000 rpm
 Circunferencia de corte hilo Ø 33 cm
 Longitud del hilo 6 m
 Diámetro del hilo 2,0 mm
 Circunferencia de corte cuchilla Ø 23 cm
 Peso 3,4 kg

¡Atención!

El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio (2 unidades) de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Uso con hilo de corte

Nivel de presión acústica L_{pA} : 82,4 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} : 3 dB
 Nivel de potencia acústica medido L_{WA} : 90,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} : 2,54 dB
 Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} : 93 dB(A)

Uso con cuchilla de matorral

Nivel de presión acústica L_{pA} : 75,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} : 3 dB
 Nivel de potencia acústica medido L_{WA} : 84,5 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} : 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura con hilo de corte

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Empuñadura con cuchilla de matorral

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

ADVERTENCIA: Se hace necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operario basadas en la estimación de la exposición durante las condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de servicio; por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga.)

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.
- Ponerse gafas protectoras y protección para los oídos

5. Antes de la puesta en marcha

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador!

¡Cuidado! Realizar todos los trabajos de montaje y ajuste a continuación sin baterías - ¡riesgo de sufrir lesiones! Usar guantes protectores.

5.1 Montaje de la cubierta de protección (fig. 3a-3c)

Encajar la cubierta de protección (12) como se muestra en la fig. 3a en el alojamiento de la carcasa del motor y fijar usando la herramienta multi-usos suministrada (19) (fig. 3b). En el lado inferior de la cubierta de protección (12) se encuentra una cuchilla para regular automáticamente la longitud del hilo (13). Esta cuchilla se halla provista de una cubierta para cuchilla de hilo (14) que hay que retirar antes de empezar a trabajar.

5.2 Montaje de la empuñadura adicional (fig. 4a, 4b)

Utilizar la llave de hexágono interior suministrada (fig. 2/pos. 23) para el montaje/desmontaje o aflojar/apretar la empuñadura adicional. Montar la empuñadura adicional (5) como se muestra en la fig. 4a y 4b con ayuda de la grapa de fijación (5a) en el mango guía superior (6). Según la necesidad, aflojando los tornillos de fijación (fig. 4b/pos. A) se puede desplazar la empuñadura adicional y ajustar a sus necesidades.

5.3 Montaje mango guía (fig. 6)

Introducir el mango guía inferior (6) en el mango guía superior (9). Atornillar la pieza de conexión del mango (7) en el mango guía superior con la tuerca retén (8) al mango guía inferior.

5.4 Retirada/montaje del dispositivo de hilo de corte (fig. 7)

Aviso: El aparato viene de fábrica configurado para funcionar con el hilo de corte.

¡Advertencia! Asegurarse de no dañarse con la cuchilla de hilo de corte.

a) Cómo retirar el dispositivo de hilo de corte

Si se va a usar como desbrozadora, es necesario retirar el dispositivo de hilo de corte. Girar la carcasa de bobina (11) hasta que en la entalladura de la carcasa se vea la entalladura de la brida. Insertar la llave de hexágono interior (24) en las entalladuras y girar la carcasa de bobina en sentido horario alejándola

del eje del engranaje.

b) Montaje del dispositivo de hilo de corte

Si luego se va a usar como bordeadora de hilo, se deberá montar el dispositivo de hilo de corte. Girar la carcasa de bobina (12) en sentido antihorario sobre el eje del engranaje hasta que en la entalladura de la carcasa se vea la entalladura de la brida. Insertar la llave de hexágono interior (23) en las entalladuras y apretar la carcasa de bobina (12) girando en sentido antihorario. Retirar la llave de hexágono interior. Comprobar que el dispositivo de hilo de corte pueda girar libremente. De no ser este el caso, dejar que un experto compruebe el mecanismo.

5.5 Montaje/retirada de la cuchilla de matorral

- El montaje de la cuchilla de matorral puede verse en las figuras 8a–8e. Observar el plano detallado 8f.
- La cuchilla de matorral (19) puede utilizarse por ambos lados (cuchilla reversible). Si la cuchilla de matorral está dañada, deformada, desafilada o de otro modo desgastada, habrá que sustituirla por una nueva.
- En los extremos de la cuchilla de matorral hay cubiertas protectoras (19a) que han de retirarse antes del uso. Tras el uso habrá que colocarlas para el almacenamiento y el transporte.
- Utilizar únicamente la cuchilla de matorral de repuesto de Einhell indicada en el apartado Pedido de piezas de repuesto. ¡Peligro! Los accesorios de otros proveedores pueden ser peligrosos, ocasionar lesiones graves y dañar el aparato.

¡Advertencia! Asegurarse de no dañarse con la cuchilla de matorral.

a) Montaje de la cuchilla de matorral

¡Importante! Si, durante el desmontaje, la pieza distanciadora situada entre la cuchilla de matorral y la carcasa del motor (plano detallado 8g/pos. B) se ha deslizado fuera del eje del motor (M), fijarla al eje del motor como se muestra en el plano.

1. Encajar la cuchilla de matorral (19).
2. La placa de presión (21) se debe colocar con el borde levantado apuntando hacia la cuchilla de matorral (plano detallado 8f).
3. Enroscar la tuerca hexagonal M10 (22).

¡Advertencia! Por razones de seguridad, las tuercas autorroscantes solo se pueden utilizar una vez.

4. Insertar la llave de hexágono interior (23) en la entalladura de la caja del engranaje y la brida. Apretar la tuerca hexagonal con la herramienta multiusos (20).
5. Controlar si, tras soltar la palanca de detención, gira libremente la cuchilla (19). De no ser este el caso, dejar que un experto compruebe el mecanismo.

b) Retirada de la cuchilla de matorral

Retirar la cuchilla de matorral en el orden contrario al descrito en el apartado 5.5.a.

Antes de cualquier puesta en marcha comprobar:

- que los dispositivos de protección y el dispositivo de corte se hallen en perfecto estado y con todas las piezas.
- que todos los tornillos estén bien apretados.
- que todas las piezas móviles marchen suavemente.

¡Importante! Vibraciones durante el funcionamiento con cuchilla de matorral

Si, después de montar la cuchilla de matorral, se producen vibraciones mucho mayores en comparación con el funcionamiento con el hilo de corte, quiere decir que la cuchilla de corte no está bien centrada. Desconectar inmediatamente el aparato. Retirar la/s batería/s y montar de nuevo la cuchilla de corte como se ha descrito antes.

¡Cuidado! ¡Una cuchilla de matorral que no esté bien centrada dañará el aparato!

Una cuchilla de matorral desgastada habrá que sustituirla por una nueva (véase el apartado 7.5).

5.6 Colocación del cinturón de transporte

¡Cuidado! Llevar siempre al trabajar el cinturón de transporte suministrado (fig. 2/pos. 18). No utilizar ninguna correa de transporte adicional. Apagar siempre el aparato antes de quitarse el cinturón de transporte - ¡Peligro de accidente!

1. (Fig. 9a) Enganchar el mosquetón (pos. 18a) en el soporte de la correa (pos. 4).
2. (Fig. 9b) Ponerse la correa de transporte (pos. 20) sobre el hombro.
3. (Fig. 10) La correa de transporte está dotada de una hebilla. Si se necesita dejar rápidamente el aparato, presionar los ganchos.
4. (Fig. 11) Ajustar la longitud de la correa de tal forma que el cabezal cortador de hilo se encuentre en posición paralela al suelo. Para determinar cuál es la longitud óptima, realizar un par de movimientos oscilantes sin poner

en marcha el aparato.

5.7 Montaje de la batería (fig. 13)

Encajar las baterías a la izquierda y derecha en los alojamientos previstos para ello (fig. 2/pos. 1). Cuando la batería está bien introducida, se escucha que se enclava. Para retirar la batería, pulsar el dispositivo de retención (pos. K) y extraerla.

¡Aviso!

Utilizar únicamente baterías con el mismo nivel de carga, no combinar nunca baterías totalmente cargadas y baterías cargadas a la mitad. Cargar siempre las dos baterías a la vez. La batería con el nivel de carga más bajo determina el tiempo de funcionamiento del aparato. Las dos baterías deben estar cargadas completamente antes de poner el aparato en funcionamiento.

5.8 Cómo cargar la batería (fig. 13)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Esto es imprescindible en el caso de que note que la recortadora de pilas recargables pierde potencia. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

5.9 Indicador de capacidad de la batería (fig. 14)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (pos. H). El indicador de capacidad de batería (pos. F) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

Respetar las disposiciones legales vigentes sobre la emisión de ruidos en el lugar de uso (pueden variar según el lugar).

¡Peligro! Para trabajar es preciso montar la cubierta de protección.

6.1 Conexión y desconexión del aparato, ajuste de la velocidad (fig. 15)

Conexión

Deslizar el botón de bloqueo de conexión hacia delante (pos. 3) y presionar el interruptor ON/OFF (pos. 2). Una vez que el aparato esté funcionando se podrá soltar el botón de bloqueo de conexión.

Desconexión

Soltar el interruptor ON/OFF.

6.2 Instrucciones relativas al trabajo

1. Apagar el aparato, retirar la batería y comprobar si el aparato presenta desgaste o daños:
 - tras entrar en contacto con un cuerpo extraño.
 - siempre que el aparato empiece a vibrar de manera inusual (inspeccionar de inmediato).
 El aparato solo se podrá volver a poner en funcionamiento una vez se haya subsanado la causa. Si no se descubre la causa de la vibración, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica y encargar la realización de las reparaciones necesarias.
2. Si el aparato presenta hilo de corte en el aparato, en la cubierta protectora del hilo habrá una cuchilla para acortar el hilo de corte. Prestar atención a los dedos para no lesionarse con ella.

Antes de utilizar el aparato practicar todas las técnicas de trabajo con el motor apagado y sin batería. Con el hilo de corte solo se puede cortar el césped seco. Si el césped está muy alto, empezar a cortarlo por lo alto repitiendo el corte varias veces (fig. 16).

Cómo alargar el hilo de corte (fig. 17)

¡Peligro! No utilizar alambres o alambres con revestimiento de plástico de ningún tipo en la bobina de hilo. Ello podría causar graves lesiones al usuario.

La recortadora de césped dispone de un sistema prolongador de hilo parcialmente automático (régimen paso a paso). Al accionar el sistema prolongador, el hilo se alarga automáticamente de forma que siempre corta el césped con el ancho óptimo. Para alargar el hilo de corte, dejar que le motor marche y apretar la bobina de hilo contra el suelo. El hilo se alarga automáticamente. La cuchilla en la cubierta de protección corta el hilo a la longitud permitida. Tener en cuenta que una activación frecuente del sistema prolongador aumenta el desgaste del hilo.

Aviso: Cuando la máquina se ponga en funcionamiento por primera vez, la cuchilla de la cubierta de protección cortará el extremo remanente del hilo de corte que sobresalga. Si el hilo es demasiado corto durante la primera puesta en marcha, pulsar el botón de la bobina de hilo y tirar con fuerza del hilo. En el primer arranque el hilo se acorta de forma automática a la longitud óptima.

Es preciso retirar periódicamente los restos de césped de la parte inferior de la cubierta de protección utilizando para ello un cepillo o similar.

Diferentes procesos de corte

Si el aparato ha sido montado correctamente, servirá para cortar hierbajos y hierbas o césped alto en zonas de difícil acceso, como por ejemplo: a lo largo de vallas, muros o cimientos así como alrededor de árboles. También puede usarse para „segar“, en el caso de que se quiera eliminar vegetación a ras de suelo con el fin de preparar un jardín o limpiar una zona concreta.

Tener en cuenta: Incluso si se procede con cuidado, el cortar junto a cimientos, muros de piedra o de cemento, provoca un desgaste mayor del hilo.

Recortar/segarr

Usar el aparato como si se trabajara con una hoz. Mantener la bobina de hilo siempre en paralelo al suelo. Comprobar el terreno y determinar la altura de corte deseada. Guiar y mantener la bobina de hilo a la altura deseada para realizar un corte uniforme (fig. 18).

Recortar a baja altura

La persona que utilice el aparato debe mantenerlo ante sí mismo, ligeramente inclinado, de modo que la parte inferior de la bobina de hilo se encuentre sobre el suelo y el hilo corte a la altura deseada. Recortar apartando el aparato del propio cuerpo. No dirigir la desbrozadora hacia uno mismo.

Cortar en vallas/cimientos

Cuando se corte junto a alambradas de malla, vallas, muros de piedra o cimientos es preciso acercarse despacio para poder cortar lo más cerca posible sin que el hilo choque con el obstáculo en cuestión. El hilo se desgasta y se deshila si toca piedras, muros de piedra o cimientos. Si el hilo choca contra una valla, se rompe.

Recortar alrededor de árboles

Al recortar alrededor de troncos, es preciso proceder despacio, para evitar que el hilo toque la corteza. Dar la vuelta al árbol cortando de izquierda a derecha. Acercarse al césped o a los hierbajos con la punta del hilo, inclinando la bobina de hilo ligeramente hacia adelante.

Advertencia: Tener especial cuidado en los trabajos de segado. Mantener una distancia de 30 metros entre el usuario y otras personas o

animales cuando se estén realizando este tipo de trabajos.

Cortar

Segar significa cortar la vegetación hasta el suelo. Para ello, la bobina de hilo se inclina un ángulo de 30° hacia la derecha. Ajustar la empuñadura a la posición deseada. Tener en cuenta el elevado riesgo de que sufran daños tanto el operario, como terceros o incluso animales, así como el peligro de provocar daños materiales causados por los objetos que salgan disparados (p. ej., piedras) (fig. 19).

Aviso: ¡No utilizar el aparato para retirar objetos situados en caminos etc,...!

El aparato es potente; piedras pequeñas u otros objetos pueden salir disparados hasta 15 metros o más, ocasionando heridas o daños en coches, casas o ventanas.

Serrar

El aparato no ha sido concebido para serrar.

Atasco

Si la cuchilla de corte se bloquea porque la vegetación es muy espesa, parar de inmediato el motor. Eliminar los restos de césped y matorrales del aparato antes de volverlo a poner en marcha.

Evitar contragolpes

Al trabajar con la cuchilla de corte existe el peligro de producirse contragolpes si ésta se topa con obstáculos duros (tronco, rama, piedras o similares). En este caso, el aparato saldrá despedido en dirección contraria a la herramienta. Puede perderse el control del aparato. No utilizar nunca la cuchilla de corte en las inmediaciones de valas, postes metálicos, muros o cimientos. Para evitar contragolpes a la hora de cortar tallos gordos, colocarla según se indica en la fig. 20.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Antes de dejar de utilizar y limpiar la recortadora de césped, extraer la batería.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Eliminar los residuos acumulados en la cubierta de protección con un cepillo.

7.2 Sustitución de la bobina de hilo

¡Peligro! ¡Retirar las baterías!

1. Fig. 21: Presionar la carcasa de la bobina de hilo en la superficie marcada con „M“ y en la opuesta y retirar la cubierta de la bobina.
2. Sacar la bobina de hilo vacía.
3. Fig. 22: Introducir los extremos del hilo de la nueva bobina en los dos ojales (P) de la cubierta de la bobina y dejar que el hilo asome unos 22 cm.
4. Montar la cubierta de la bobina de nuevo en la carcasa de la bobina de hilo.

El hilo de nailon se acorta automáticamente hasta alcanzar una longitud óptima con la primera puesta en marcha.

¡Atención! ¡Los trozos de hilo de nailon que salgan proyectados pueden provocar lesiones!

7.3 Lijar la cuchilla de la cubierta de protección

La cuchilla de la cubierta de protección (fig. 2/ pos. 13) se puede volver roma con el tiempo. De ser este el caso, soltar los tornillos con los que la cuchilla está sujeta a la cubierta de protección.

Fijar la cuchilla en un tornillo de banco. Lijar la cuchilla con una lima plana, procurando conservar el ángulo del canto de corte. Limar en una única dirección.

7.4 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.5 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Bobina de hilo de recambio

Núm. de art.: 34.051.03

Cuchilla de corte de recambio

Núm. de art.: 34.050.04

para que no se resbale.

- Para transportarlo se recomienda utilizar el embalaje original.
- Utilizar una protección para las hojas de metal durante el transporte y el almacenamiento.

10. Averías

El aparato no funciona:

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione. En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

El hilo se introduce en la carcasa de la bobina

Si el hilo se introduce en la carcasa de la bobina al chocar con un objeto (p. ej. borde de parterre), quiere decir que la dirección de enrollado del hilo es incorrecta.

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento y transporte

Retirar las baterías. Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ° C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

- Llevar el aparato siempre sujetándolo con una mano de la empuñadura y con la otra de la empuñadura adicional. No llevar el aparato sujetándolo por la carcasa.
- Si se transporta en un vehículo, asegurarlo

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, alojamiento de la bobina de hilo
Material de consumo/Piezas de consumo*	Bobina de hilo, cuchilla de corte, Hilo
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. La garantía es válida durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra del aparato (la garantía para la batería es de 2 años, a no ser que la batería esté registrada en el sitio web de Einhell, entonces la garantía será también de 3 años). El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação das placas de advertência no aparelho (figura 23):

1. Aviso!
2. Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!
3. Use óculos e capacete de proteção e proteção auditiva!
4. Use calçado firme!
5. Use luvas de proteção!
6. Mantenha o aparelho protegido da chuva ou da humidade!
7. Preste atenção a peças projetadas.
8. A distância entre a máquina e pessoas e animais tem de ser de, pelo menos, 15 m!
9. Perigo de impulsão para trás!
10. Não utilize discos de serra.
11. As baterias têm de ser retiradas do aparelho antes da eliminação. Nota relativa à eliminação de baterias: as baterias não podem ser deitadas no lixo doméstico.
12. Nível de potência acústica garantido
13. Retire sempre a bateria antes de efectuar ajustes no aparelho.

1. Instruções de segurança**Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas****AVISO**

Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.

- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque eléctrico.

3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.** O uso de equipamento de protecção individual, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
- d) **Antes de ligar a ferramenta eléctrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e de recolha de pó, estes devem ser ligados e usados correctamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- h) **Não confie numa falsa segurança e não ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta eléctrica após numerosas utilizações.** Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves em frações de segundo.

4. Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta eléctrica adequada dentro da gama de potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta eléctrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórios ou colocar a ferramenta eléctrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta eléctrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação das ferramentas eléctricas e das ferramentas de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta eléctrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas mal conservadas.
- f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
- g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc.** Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar. O uso de ferramentas eléctricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.

- h) **Mantenha as superfícies e os punhos secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Superfícies e punhos escorregadios não permitem uma operação segura nem o controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) **Os acumuladores só podem ser carregados nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de acumuladores e seja usado noutro poderá provocar um incêndio.
- b) **Nas ferramentas eléctricas só podem ser usados os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e incêndios.
- c) **O acumulador que não estiver a ser usado deve ser mantido afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- d) **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido do acumulador. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxágue bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído do acumulador pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** Baterias danificadas ou alteradas podem ser imprevisíveis e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimento.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou altas temperaturas.** O fogo ou temperaturas acima de 130 °C podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar e nunca recarregue a bateria ou a ferramenta com bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou o carregamento fora da gama de temperaturas permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6. Manutenção

- a) **Deixe a ferramenta eléctrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de acumuladores danificados.** Toda a manutenção dos acumuladores só deve ser feita pelo fabricante ou por postos de assistência técnica autorizados.

Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características eléctricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efectuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos.**

Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.

Atenção! As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células

com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.

5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!**
Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.
9. **Evite danos e choques!**
Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.
10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.
11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.
12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias

que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.

13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

Indicações sobre o carregador e o carregamento

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Se for necessário trocar o cabo de cabo de ligação à rede, tal deverá ser realizado pelo fabricante ou seu representante, a fim de evitar perigos de segurança.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, consequentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.
8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.** As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente danificadas.
11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores

que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)

12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, consequentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema

electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos elétricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças. Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimento ou experiência insuficientes, a não ser quando supervisionadas ou instruídas pela pessoa por elas responsável.

Instruções de segurança para foices eléctricas com fio de corte e lâmina de corte metálica

- a) **Não utilize o aparelho com mau tempo, especialmente em caso de trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um raio.
- b) **Verifique a área de trabalho quanto a animais selvagens.** Os animais selvagens podem ser feridos pelo aparelho em funcionamento.
- c) **Verifique minuciosamente a área de trabalho e retire todas as pedras, paus, fios, ossos e outros corpos estranhos.** Peças projetadas podem provocar ferimentos.
- d) **Antes de usar a máquina verifique sempre antes, se o acessório de corte e a unidade de corte não estão danificados.** As peças danificadas aumentam o perigo de ferimento.

- f) **Siga as instruções para mudar as ferramentas de trabalho.** As porcas ou parafusos da lâmina de corte mal apertados podem danificar a lâmina de corte ou fazer com que se solte.
- g) **As rotações nominais do acessório de corte têm de ser, pelo menos, tão elevadas quanto as rotações máximas indicadas na máquina.** Os acessórios de corte que rodam mais rapidamente do que as suas rotações nominais podem partir-se e serem projetados.
- h) **Use proteção visual e auditiva, capacete de proteção e luvas de proteção.** Um equipamento de proteção individual adequado evita ferimentos devido à projeção de peças e devido ao contacto accidental com o fio de corte ou lâmina.
- j) **Use sempre calçado de segurança ao operar a máquina. Nunca trabalhe descalço ou de sandálias abertas.** Tal evita o perigo de ferimentos nos pés devido ao contacto com o fio de corte ou lâmina em rotação.
- k) **Use sempre calças compridas ao operar a máquina.** Pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a objetos projetados.
- l) **Mantenha afastadas as pessoas que se encontram nas proximidades ao trabalhar com a máquina.** As peças projetados podem causar ferimentos graves.
- m) **Utilize sempre as duas mãos ao trabalhar com a máquina.** Segure a máquina com as duas mãos para evitar uma perda de controlo.
- n) **Segure na máquina apenas nas superfícies isoladas próprias, pois o fio de corte ou a lâmina pode entrar em contacto com cabos elétricos que não estejam à vista ou com o próprio cabo elétrico.** O contacto do fio de corte ou da lâmina com um cabo de corrente elétrica pode eletrificar as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.
- o) **Certifique-se sempre de que está numa posição estável e utilize a máquina apenas quando se encontrar no chão.** As bases de apoio instáveis ou escorregadias podem provocar a perda de equilíbrio ou a perda de controlo sobre a máquina.
- p) **Não trabalhe com a máquina em declives muito inclinados.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar, cair ou de se magoar.
- q) **Ao trabalhar em declives garanta uma base segura; trabalhe sempre transversalmente ao declive, nunca para cima ou para baixo, e seja extremamente cuidadoso ao mudar a direção do trabalho.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode resultar em ferimento.
- s) **Durante o trabalho mantenha todas as partes do corpo afastadas do fio de corte. Antes de ligar a máquina tem de assegurar que o fio de corte ou a lâmina não toca em nada.** Um momento de distração durante o funcionamento da máquina pode provocar ferimentos em si ou em outros.
- t) **Não opere a máquina acima da altura da anca.** Tal ajuda um contacto inadvertido com o fio de corte ou a lâmina e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- u) **Ao cortar restos de mato e toros que estejam sob tensão tenha atenção para que não ocorram retrocessos.** Ao aliviar as fibras de madeira, os restos de mato ou toros podem atingir o utilizador e/ou colocar a máquina fora de controlo.
- v) **Tenha especial cuidado ao cortar restos de mato ou plântulas.** Os materiais finos podem ficar presos na lâmina e ser projetados na sua direção ou desequilibrá-lo.
- w) **Mantenha a máquina sob controlo e não toque nos fios de corte, lâminas ou outras peças perigosas enquanto estas se moverem.** Tal reduz o risco de ferimentos devido às peças móveis.
- x) **Ao eliminar congestionamentos de material ou durante os trabalhos de manutenção, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e a bateria retirada.** O arranque inesperado da máquina ao eliminar congestionamentos de material ou durante os trabalhos de manutenção pode causar ferimentos graves.
- y) **Transporte a máquina desligada e afastada do corpo.** O manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de um contacto accidental com o fio de corte ou lâmina em rotação.
- z) **Ao transportar ou armazenar a máquina coloque sempre a cobertura de proteção na lâmina.** O manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de um contacto accidental com a lâmina.
- aa) **Utilize apenas fios, cabeças de corte e lâminas de substituição autorizados pelo fabricante.** As peças sobressalentes erradas podem aumentar o perigo de quebra e ferimentos.

- bb) **Ao eliminar congestionamentos de material ou durante os trabalhos de manutenção na máquina, certifique-se de que o interruptor está desligado e a bateria removida.** Um arranque inadvertido da máquina ao eliminar os congestionamentos de material ou durante os trabalhos de manutenção pode causar ferimentos graves.

Repulsão – Causas e advertências

Uma repulsão é um movimento repentino da máquina para os lados, para a frente ou para trás que pode ocorrer quando o acessório de corte encrava ou fica preso num objeto, como uma plântula ou cepo. Esta pode ser tão forte que a máquina e/ou o operador podem ser impulsioneados em qualquer direção havendo possivelmente a perda de controlo da máquina.

A repulsão e os perigos daí decorrentes podem ser evitados através de medidas de proteção adequadas que são descritas seguidamente.

- a) **Segure a máquina com ambas as mãos e posicione os braços de modo a conseguir amparar as forças de repulsão. Mantenha-se à esquerda da máquina.**
Uma repulsão pode aumentar o risco de ferimentos devido ao movimento inesperado da máquina. Tomando as medidas de prevenção adequadas, o operador pode dominar as forças de repulsão.
- b) **Se a lâmina ficar emperrada ou se interromper o trabalho, desligue a máquina e mantenha-a parada no material até a lâmina se imobilizar. No caso de uma lâmina encravada, nunca tente retirar a máquina do material ou puxá-la para trás enquanto a lâmina se mover. Caso contrário, poderá ocorrer uma repulsão.**
Verifique qual é a causa do emperramento da lâmina e elimine-a.
- c) **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.** As lâminas rombas ou danificadas aumentam o risco de ficarem presas ou emperradas num objeto podendo provocar uma repulsão.
- d) **Assegure sempre uma boa visibilidade sobre o material a cortar.** Uma repulsão é mais provável nas áreas em que o material a cortar é mais difícil de ver.
- e) **Desligue a máquina durante o trabalho caso se aproxime outra pessoa.** No caso de repulsão, existe um elevado perigo de ferimentos para outras pessoas por poderem ser atingidas pela lâmina em rotação.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)

1. Encaixe da bateria
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Bloqueio de ligação
4. Suporte da alça
5. Punho adicional
- 5a. Grampo de fixação
6. Barra de guia em cima
7. Peça de união da barra
8. Porca de capa
9. Barra de guia em baixo
10. Carcaça do motor
11. Carcaça da bobina
12. Cobertura de proteção
13. Lâmina de fio
14. Cobertura da lâmina de fio
15. Punho
16. Bobina do fio
17. Fio
18. Alça de transporte
19. Lâmina de mata
- 19a. Cobertura de proteção
20. Ferramenta multifunções
21. Placa de pressão
22. Porca sextavada M10 autoblocante
23. Chave hexagonal

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.

- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Parte superior do roçador
- Parte inferior do roçador com bobina do fio
- Cobertura de proteção
- Alça de transporte
- Lâmina de mata
- Material de montagem
- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

Como foice elétrica sem fio (utilização da lâmina de corte) o aparelho é adequado para cortar lenha fina, ervas daninhas espessas e mato fino. Como roçador de relva sem fio (utilização da bobina do fio com fio de corte) o aparelho é adequado para cortar relva, superfícies verdes e ervas daninhas finas.

Atenção! Devido ao perigo de danos físicos para o utilizador, o aparelho não pode ser utilizado para as seguintes tarefas: para limpar caminhos ou para tritar partes de árvores e sebes. Para além disso, o aparelho não pode ser utilizado para aplanar elevações de terreno, como p. ex. elevações causadas por toupeiras. Por motivos de segurança o aparelho não deve ser utilizado como unidade de acionamento para outras ferramentas de trabalho ou jogos de ferramentas, seja de que tipo for.

Perigo! Não utilize nenhum tipo de arame metálico ou arame envolto em plástico na bobina do fio. Tal pode originar ferimentos graves no utilizador.

Perigo! Não utilize discos de serra.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:

- Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Danos à saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou se não for operado e feita a manutenção de forma adequada.
- Ferimentos e danos materiais causados por peças projetadas.
- Ferimentos de corte, caso não seja utilizado um vestuário de proteção adequado.

4. Dados técnicos

Tensão	36 V d.c.
Rotações n_0	6000 r.p.m.
Fio do círculo de corte	Ø 33 cm
Comprimento do fio	6 m
Diâmetro do fio	2,0 mm
Lâmina do círculo de corte	Ø 23 cm
Peso	3,4 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change (2 unidades)!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power X-Charger.

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Utilização com fio de corte

Nível de pressão acústica L_{pA} : 82,4 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 3 dB
 Nível de potência acústica medido L_{WA} :
 90,2 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 2,54 dB
 Nível de potência acústica garantido L_{WA} :
 93 dB(A)

Utilização com lâmina de mata

Nível de pressão acústica L_{pA} : 75,2 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 3 dB
 Nível de potência acústica medido L_{WA} :
 84,5 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Punho com fio de corte

Valor de emissão de vibração $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Punho com lâmina de mata

Valor de emissão de vibração $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

AVISO: É necessário estabelecer medidas de segurança para proteção do operador que tenham por base uma avaliação da exposição durante as condições de utilização reais (aqui, deve ter-se em atenção todos os momentos do ciclo de operação, como por exemplo, os períodos em que a

ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.
- Use equipamento de proteção visual e auditiva.

5. Antes da colocação em funcionamento**O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador!**

Cuidado! Realize todos os trabalhos de montagem e ajuste seguintes sem bateria – Perigo de ferimento. Utilize luvas de proteção.

5.1 Montagem da cobertura de proteção (fig. 3a a 3c)

Coloque a cobertura de proteção (12) como descrito na fig. 3a no encaixe da carcaça do motor e fixe-a com a ferramenta multifunções (19) fornecida junto (fig. 3b). Na parte inferior da cobertura de proteção (12) encontra-se uma lâmina (13) para o ajuste automático do comprimento do fio. Esta está equipada com uma cobertura de proteção do fio (14) que tem de ser removida antes do início do trabalho.

5.2 Montagem do punho adicional (fig. 4a, 4b)

Utilize a chave hexagonal fornecida (fig. 2/pos. 23) para a montagem/desmontagem ou soltar/apertar o punho adicional.

Monte o punho adicional (5), como representado na fig. 4a e 4b com a ajuda do grampo de fixação (5a) na barra de guia (6). Se necessário, pode deslocar ou adaptar de acordo com as suas necessidades o punho adicional soltando os parafusos de fixação (fig. 4b/pos. A).

5.3 Montagem da barra de guia (fig. 6)

Encaixe a barra de guia inferior (9) na barra de guia superior (6). Aparafuse a peça de união da barra (7) na barra de guia superior com a porca de capa (8) na barra de guia inferior.

5.4 Remoção/montagem da unidade de fio de corte (fig. 7)

Nota: O aparelho está preparado de fábrica para o funcionamento com o fio de corte.

Aviso! Tenha atenção para não se ferir no gume do fio de corte.

a) Remoção da unidade de fio de corte

Para a utilização posterior como foice elétrica, a unidade de fio de corte tem de ser retirada. Rode a carcaça da bobina (11) até ficar visível o entalhe do flange na abertura da carcaça. Insira a chave hexagonal (24) nos entalhes e desaperte a carcaça da bobina para a direita do eixo da engrenagem.

b) Montagem da unidade de fio de corte

Para a utilização posterior como roçador, a unidade de fio de corte tem de ser montada. Rode a carcaça da bobina (12) para a esquerda no eixo da engrenagem até ficar visível o entalhe do flange na abertura da carcaça. Insira a chave hexagonal (23) nos entalhes e aperte a carcaça da bobina (12) rodando para a esquerda. Remova a chave hexagonal. Verifique se a unidade de fio de corte consegue rodar livremente. Se tal não acontecer, mande o mecanismo ser verificado por um técnico.

5.5 Montagem/remoção da lâmina de mata

- A montagem da lâmina de mata de corte está representada nas figuras 8a a 8e. Observe o desenho detalhado 8f.
- A lâmina de mata (19) pode ser usada de ambos os lados (lâmina reversível). Se a lâmina de mata estiver danificada, deformada, romba ou desgastada de outra fora, substitua por uma nova.
- Nas extremidades da lâmina de mata encontram-se coberturas de proteção (19a), que devem ser removidas antes da utilização. As mesmas devem ser colocadas após a utilização, para armazenagem e para transporte.
- Use apenas a lâmina de mata de substituição Einhell mencionada no ponto Encomenda de peças sobressalentes. Perigo! Acessórios de outros fornecedores podem ser perigosos, causar ferimentos graves e danificar o aparelho.

Aviso! Tenha atenção para não se ferir na lâmina de mata.

a) Montagem da lâmina de mata

Importante! Se, durante a desmontagem, a peça distanciadora que se encontra entre a lâmina de mata e a carcaça do motor (desenho detalhado 8g/pos. B) se tiver deslocado do eixo do motor (M), coloque-a no eixo do motor, conforme mostrado no desenho.

1. Encaixe a lâmina de mata (19).
 2. A placa de pressão (21) deve ser inserida com o rebordo mais alto voltado para a lâmina de mata (desenho detalhado 8f).
 3. Enrosque a porca sextavada M10 (22).
- Aviso!** Por motivos de segurança, as porcas autoblocantes só podem ser usadas uma vez.
4. Encaixe a chave hexagonal (23) na abertura da carcaça da engrenagem e flange. Aperte bem a porca sextavada com a ferramenta multifunções (20).
 5. Verifique se depois de soltar a alavanca de retenção a lâmina (19) consegue rodar livremente. Se tal não acontecer, mande o mecanismo ser verificado por um técnico.

b) Remoção da lâmina de mata

A remoção da lâmina de mata é feita na sequência inversa, como descrito no ponto 5.5.a.

Antes de cada colocação em funcionamento do aparelho, verifique:

- Se os dispositivos de proteção e de corte se encontram em boas condições e completos.
- Assento correto de todas as uniões roscadas.
- Boa mobilidade de todas as peças móveis.

Importante! Vibrações no funcionamento com lâmina de mata

Se após a montagem da lâmina de mata ocorrerem vibrações significativamente mais fortes do que no funcionamento com o fio de corte, isso significa que a lâmina de mata não está montada ao meio. Desligue imediatamente o aparelho. Retire a(s) bateria(s) e monte novamente a lâmina de mata como descrito anteriormente.

Cuidado! Uma lâmina de mata que não é montada ao meio danifica o aparelho!
Uma lâmina de mata desgastada tem de ser substituída por uma nova (v. secção 7.5).

5.6 Colocar a alça de transporte

Cuidado! Ao trabalhar, use sempre a alça de transporte fornecida (fig. 2/pos. 18). Não utilize uma alça de transporte adicional. Desligue semp-

re o aparelho antes de soltar a alça de transporte – perigo de ferimento!

1. (Fig. 9a) Engate o mosquetão (pos. 18a) no suporte da alça (pos. 4).
2. (Fig. 9b) Coloque a alça de transporte (pos. 20) sobre o ombro.
3. (Fig. 10) A alça de transporte está equipada com uma fivela. Se for necessário colocar o aparelho rapidamente sobre o chão, comprima o gancho.
4. (Fig. 11) Ajuste o comprimento da alça, de forma a que a cabeça do fio de corte passe paralelamente ao solo. Para ajustar corretamente o comprimento da alça faça alguns movimentos oscilatórios sem ligar o aparelho.

5.7 Montagem das baterias (fig. 13)

Insira as baterias nos respectivos encaixes da bateria à esquerda e à direita (fig. 2/pos. 1). Assim que a bateria estiver totalmente inserida, esta encaixa de forma audível. Para retirar a bateria, prima a tecla de engate (pos. K) e puxe a bateria para fora.

Nota!

Utilize apenas baterias com o mesmo nível de enchimento. Nunca combine baterias cheias com baterias meio cheias. Carregue sempre as duas baterias em simultâneo.

A bateria com um nível de carga mais reduzido determina o tempo de funcionamento do aparelho. Antes do funcionamento, tem de se carregar sempre integralmente as duas baterias.

5.8 Carregar a bateria (fig. 13)

1. Retirar o pack de acumuladores do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria no carregador.
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra-se uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de acumuladores não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador
 - e o pack de acumuladores
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.9 Indicação da capacidade da bateria (figura 14)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. H). A indicação da capacidade da bateria (pos. F) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

Acendem os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

Respeite as disposições legais que regulam a proteção contra o ruído, pois estas podem divergir de local para local.

Perigo! A cobertura de proteção tem de estar montada durante o trabalho.

6.1 Ligar e desligar o aparelho, ajustar as rotações (fig. 15)

Ligar

Empurre o bloqueio de ligação para a frente (pos. 3) e prima o interruptor para ligar/desligar (pos. 2). Depois de o aparelho estar a funcionar pode soltar-se o bloqueio de ligação.

Desligar

Solte o interruptor para ligar/desligar.

6.2 Indicações de trabalho

- Desligue o aparelho, remova a bateria e verifique o aparelho quanto a desgaste ou danos:
 - após o contacto com um corpo estranho.
 - sempre, quando o aparelho começa a vibrar de forma anormal (verificar imediatamente).
 O aparelho só pode ser colocado novamente em funcionamento depois da eliminação da causa. Se não encontrar a causa da vibração, entre em contacto com o serviço de assistência técnica e mande efetuar as reparações eventualmente necessárias.
- Se existir um fio de corte no aparelho, então encontra-se na cobertura de proteção do fio uma lâmina para encurtar o fio. Tenha atenção para não ferir os dedos na mesma.

Antes de utilizar o aparelho familiarize-se com todas as técnicas de trabalho com o motor desligado e sem bateria. Corte apenas relva seca com o fio de corte. Se a relva estiver comprida, comece a cortá-la progressivamente a partir da ponta (fig. 16).

Prolongamento do fio de corte (fig. 17)

Perigo! Não utilize nenhum tipo de arame metálico ou arame envolto em plástico na bobina do fio. Tal pode originar ferimentos graves no utilizador. O roçador de relva dispõe de um sistema de extensão do fio parcialmente automático (sistema automático de ativação por contacto). Sempre que acionar o sistema de alongamento do fio parcialmente automático, o fio avança automaticamente para que possa cortar sempre a relva

com a melhor largura de corte. Para prolongar o fio de corte, deixe o motor funcionar e toque com a bobina do fio no chão. O fio é prolongado automaticamente. A lâmina na cobertura de proteção encurta o fio para o comprimento permitido. Não se esqueça de que o desgaste do fio aumenta devido à ativação frequente do alongamento automático do fio.

Nota: Se a sua máquina for colocada pela primeira vez em funcionamento, a extremidade saliente e excedente do fio de corte é cortada pela lâmina de corte da cobertura de proteção. Se na primeira colocação em funcionamento o fio for demasiado curto, prima o botão na bobina do fio e puxe o fio com força para fora. Aquando do primeiro arranque, o fio de corte é encurtado automaticamente para o comprimento ideal.

Remova cuidadosa e regularmente todos os detritos de relva com uma escova ou outro objeto semelhante da parte inferior da cobertura de proteção.

Diversas alturas de corte

Se o aparelho estiver corretamente montado, poderá cortar ervas daninhas e relva alta em locais de difícil acesso, como p. ex. ao longo de sebes, muros e bases à volta de árvores. Pode também ser utilizado para „trabalhos de corte“, para melhor preparar a vegetação de um jardim ou para limpar uma determinada área de solo.

Indicação: Mesmo com uma utilização cuidada, o corte junto a fundações, muros de pedra ou betão etc. provoca um desgaste do fio acima do normal.

Aparar/cortar

Oscile o roçador de um lado para o outro, como se fosse uma foice. Mantenha sempre a bobina do fio paralela ao chão. Verifique o solo e ajuste a altura de corte desejada. Coloque e mantenha a bobina do fio na altura desejada para um corte uniforme (fig. 18).

Aparar relva baixa

Mantenha o roçador à sua frente com uma ligeira inclinação, de forma a que o lado inferior da bobina do fio se encontre no solo e o fio esteja na posição de corte correta. Corte sempre para longe de si. Nunca puxe o roçador para si.

Cortar em cercas/fundações

Durante o corte, aproxime-se lentamente de cercas de rede de arame, de ripas, muros de pedras

e fundações, sem, no entanto, embater com o fio no obstáculo. Se o fio tocar p. ex. em pedras, muros de pedra ou fundações, ficará desgastado ou desfiado. Se o fio tocar nas cercas, irá partir.

Aparar árvores

Apare à volta dos troncos das árvores, aproxime-se lentamente, para que o fio não toque na casca da árvore. Contorne a árvore e corte da esquerda para a direita. Aproxime-se da relva ou ervas daninhas com a ponta do fio e vire ligeiramente a bobina do fio para a frente.

Aviso: Tenha especial cuidado durante os trabalhos de corte. Neste tipo de trabalhos, mantenha uma distância de 30 metros, entre si e as outras pessoas ou animais.

Cortar a relva

Nos trabalhos de corte de relva, irá apanhar toda a vegetação até à base. Para isso, incline a bobina do fio num ângulo de 30 graus para a direita. Coloque o punho na posição desejada. Atenção ao elevado perigo de ferimento do utilizador, espetadores e animais, assim como ao perigo de danos materiais provocados por objetos projetados (p. ex. pedras) (fig. 19).

Aviso: Não utilize o aparelho para afastar objetos do caminho dos pés, etc.!

O aparelho é uma ferramenta potente, que pode arremessar pedras pequenas ou outros objetos a 15 metros ou mais, podendo provocar ferimentos ou danos em veículos, casas e janelas.

Serrar

O aparelho não é adequado para serrar.

Bloquear

Se a lâmina de corte ficar bloqueada devido à vegetação muito densa, pare imediatamente o motor. Remova erva e os restos de mato antes de uma nova colocação em funcionamento.

Evitar o rechaço

Ao trabalhar com a lâmina de corte, existe o perigo de rechaço quando esta se depara com obstáculos fixos (troncos, ramos, cepos, pedras, etc.). O aparelho é atirado contra o sentido de rotação da ferramenta. Isto pode levar a uma perda de controlo do aparelho. Não utilize a lâmina de corte na proximidade de sebes, postes metálicos, marcos ou fundações.

Para cortar hastes grossas, a posição deve ser idêntica à da fig. 20 a fim de evitar rechaços.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Desligue o roçador de relva e retire a bateria antes de o guardar e limpar.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Remova as acumulações na cobertura de proteção com uma escova.

7.2 Substituição da bobina do fio

Perigo! Retire as baterias!

1. Fig. 21: Comprimir a carcaça da bobina do fio na superfície identificada com um „M“ e oposta e retirar a cobertura da bobina.
2. Retirar a bobina do fio vazia.
3. Fig. 22: Inserir respetivamente as extremidades do fio da nova bobina de fio através de um dos dois olhais (P) da cobertura da bobina e deixar aprox. 22 cm do fio visíveis.
4. Pressione a cobertura da bobina novamente para dentro da carcaça da bobina do fio.

Aquando do primeiro arranque o fio de corte é cortado automaticamente para o comprimento ideal.

Atenção! As partes projetadas do fio de nylon podem provocar ferimentos!

7.3 Afiar a lâmina da cobertura de proteção

A lâmina da cobertura de proteção (fig. 2/pos. 13) pode ficar romba com o passar do tempo. Se tal acontecer, solte os parafusos que fixam a lâmina da cobertura de proteção à cobertura de proteção. Fixe a lâmina num torno. Afie a lâmina com uma lima plana e certifique-se de que o ân-

gulo das arestas de corte é mantido. Lime apenas num sentido.

7.4 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.5 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Bobina do fio de substituição ref.[®]: 34.051.03
Lâmina de corte de substituição ref.[®]: 34.050.04

- Utilize uma trava de transporte para lâminas de metal durante o transporte e armazenagem.

10. Avarias

O aparelho não funciona:

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona. Se o aparelho continuar a não funcionar apesar de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

O fio é empurrado para a carcaça da bobina

Se ao embater num objeto (p. ex. borda do caneteiro) o fio for empurrado para a carcaça da bobina, tal significa que o sentido de enrolamento do fio está incorreto.

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem e transporte

Retire as baterias. Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

- Transporte o aparelho sempre com as duas mãos no punho e no punho adicional. Não transporte o aparelho segurando-o pela carcaça do motor.
- Prenda o aparelho para que este não deslize, se o transportar num veículo.
- Utilize a embalagem original para o transporte se possível.

11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED ver- melho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas.

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Bateria, suporte da bobina de fio
Consumíveis/peças consumíveis*	Bobina do fio, lâmina de corte, Fio
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. A garantia é válida por um período de 5 anos a partir da data de aquisição do aparelho (a garantia para a bateria é de 2 anos, a não ser que a bateria esteja registada no site Einhell, caso no qual a garantia é de igualmente 3 anos). Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione delle targhette di avvertenze sull'apparecchio (Fig. 23)

1. Avvertimento!
2. Prima della messa in esercizio leggete le istruzioni per l'uso!
3. Indossate occhiali protettivi, casco e otoprotettori!
4. Portate scarpe chiuse!
5. Portate guanti protettivi!
6. Proteggete l'apparecchio da pioggia o umidità!
7. Fate attenzione a parti scagliate all'ingiro.
8. La distanza fra l'apparecchio e le altre persone deve essere di almeno 15m!
9. Attenzione al contraccolpo!
10. Non utilizzate lame per seghe.
11. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima dello smaltimento. Avvertenza sullo smaltimento delle batterie: le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.
12. Livello di potenza sonora garantito
13. Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrodomestici

AVVERTIMENTO

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

La parola „elettrodomestico“ impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettrodomestici a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettrodomestico in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettrodomestico tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'elettrodomestico.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettrodomestico deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettrodomestici protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- e) **Se lavorate con un elettrodomestico all'aperto, usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di cavi di prolunga adatti per esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettrodomestico in ambienti umidi,**

utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto. L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettro utensile. Non usate l'elettro utensile se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con suole antisdrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettro utensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettro utensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettro utensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettro utensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettro utensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
- h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi**

alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettro utensili, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso. Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.

4. Impiego e trattamento dell'elettro utensile

- a) **Non sottoponete l'elettro utensile a sovraccarico. Usate l'elettro utensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettro utensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) **Non usate l'elettro utensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare gli accessori o mettere da parte l'elettro utensile.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettro utensile.
- d) **Se non usate gli elettro utensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettro utensile a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettro utensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- e) **Tenete gli elettro utensili e gli utensili con filettatura con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettro utensile.** Molti incidenti sono causati da elettro utensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) **Utilizzate l'elettro utensile, accessori, attrezzi ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
- h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.

5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Può sussistere pericolo d'incendio se un caricabatteria concepito per un determinato tipo di batterie viene utilizzato con altri tipi.
- b) **Impiegate soltanto le batterie previste per i relativi elettroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- c) **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- d) **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venire a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) **Non usate batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- f) **Non esponete una batteria a fuoco o elevate temperature.** Fuoco o temperature oltre i 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori del range di temperatura consentito può causare danni irreparabili alla batteria e aumentare il pericolo di incendio.

6. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettroutensile rimanga inalterata.
- b) **Non eseguite mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutte le riparazioni di batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un servizio di assistenza clienti autorizzato.

Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti. L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**

Attenzione! Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!** La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**

- I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
9. **Evitate danni e colpi!**
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.
11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.
12. **Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio.

Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il caricabatterie e il cavo da danni e spigoli vivi. Se è necessario sostituire il cavo di collegamento alla rete, tale operazione deve essere eseguita dal produttore o dal suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a tem-

peratura ambiente.

7. Non caricate troppo le batterie!

- Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

Protezione dagli influssi ambientali

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.

7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che esse non vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

Avvertenze di sicurezza per decespugliatori con filo di taglio e lama di taglio in metallo

- a) **Non utilizzate l'apparecchio in caso di**

cattivo tempo, in particolare in caso di temporale. Tale misura riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.

- b) **Controllate attentamente che nella zona di lavoro non ci siano animali selvatici.** Gli animali selvatici possono venire feriti dall'apparecchio in funzione.
- c) **Verificate attentamente la zona di lavoro e rimuovete ogni tipo di pietre, bastoni, cavi, ossa e altri corpi estranei.** Oggetti scagliati all'intorno possono causare lesioni.
- d) **Prima di usare l'apparecchio controllate sempre che l'utensile di taglio e l'unità di taglio non siano danneggiati.** Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- f) **Seguite le istruzioni per la sostituzione degli utensili.** Dadi o viti della lama di taglio serrati in modo improprio possono danneggiare la lama o causarne il distacco.
- g) **Il numero di giri nominale dell'utensile di taglio deve essere almeno pari al numero di giri max. indicato sull'apparecchio.** Utensili di taglio in esercizio a un numero di giri più alto di quello nominale possono rompersi e staccarsi improvvisamente dall'apparecchio.
- h) **Indossate occhiali protettivi e otoprotettori, casco protettivo e guanti protettivi.** Dispositivi di protezione individuale adatti riducono le lesioni causate da parti scagliate all'intorno o dal contatto accidentale con il filo di taglio o la lama di taglio.
- j) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre scarpe antinfortunistiche. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi nel caso di contatto con il filo di taglio o la lama di taglio rotanti.
- k) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre pantaloni lunghi.** La pelle scoperta aumenta la probabilità di lesioni a causa di oggetti scagliati all'intorno.
- l) **Durante il lavoro con l'apparecchio tenete lontane altre persone.** Oggetti scagliati all'intorno possono causare lesioni gravi.
- m) **Impiegate sempre entrambe le mani quando lavorate con l'apparecchio.** Tenete l'apparecchio con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.
- n) **Usate l'apparecchio tenendolo solo per le superfici delle impugnature isolate, perché il filo di taglio o la lama di taglio potrebbero toccare conduttori di corrente nascosti o il cavo dell'apparecchio stesso.** Il contatto del filo di taglio o della lama di

- taglio con un cavo che conduce tensione potrebbe trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche.
- o) **Fate sempre attenzione di essere in posizione stabile e utilizzate l'apparecchio solo stando in piedi sul terreno.** Una superficie scivolosa o instabile può causare la perdita dell'equilibrio e del controllo dell'apparecchio.
 - p) **Non utilizzate l'apparecchio su pendii molto ripidi.** Ciò riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare, cadere e di ferirsi.
 - q) **Nel lavorare su pendii fate attenzione a una posizione sicura; lavorate sempre in senso trasversale al pendio stesso, mai verso l'alto o verso il basso e usate estrema attenzione nel cambiare il senso di lavoro.** In questo modo si limita il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.
 - s) **Mentre lavorate tenete lontane tutte le parti del corpo dalla lama di taglio o dal filo di taglio. Prima di accendere l'apparecchio dovete assicurarvi che il filo di taglio o la lama di taglio non tocchi- no alcun oggetto.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare lesioni a voi stessi o ad altre persone.
 - t) **Non usate l'apparecchio al di sopra dell'altezza del fianco.** Ciò aiuta a evitare un contatto accidentale con il filo di taglio o la lama di taglio e rende possibile un controllo migliore dell'apparecchio in situazioni inaspettate.
 - u) **Se tagliate arbusti e rami che sono sotto tensione, questi potrebbero compiere movimenti improvvisi causati dalla forza elastica.** Quando si allenta la tensione sulla fibra di legno, gli arbusti o i rami potrebbero urtare l'utilizzatore o causare la perdita di controllo dell'apparecchio.
 - v) **Siate particolarmente prudenti quando tagliate arbusti e alberi giovani.** I rami sottili possono impigliarsi nella lama di taglio e colpirvi con un effetto tipo frusta o farvi perdere l'equilibrio.
 - w) **Tenete sotto controllo l'apparecchio e non toccate fili di taglio, lame di taglio o altre parti pericolose se sono ancora in movimento.** Questo riduce il rischio di lesioni a causa di parti in movimento.
 - x) **Prima di togliere accumuli di materiale o eseguire lavori di manutenzione sull'apparecchio accertatevi che tutti gli interruttori siano spenti e la batteria sia stata tolta.** Un avvio inaspettato dell'apparecchio mentre si tolgono accumuli di materiale o vengono eseguiti lavori di manutenzione sull'apparecchio può causare lesioni gravi.
 - y) **Trasportate l'apparecchio spento e rivolto dal lato opposto rispetto al corpo.** Maneggiando l'apparecchio in modo proprio si riduce la probabilità di un contatto accidentale con il filo di taglio o la lama di taglio rotanti.
 - z) **Durante il trasporto e la conservazione dell'apparecchio inserite sempre le coperture di protezione sulla lama di taglio.** Maneggiando l'apparecchio in modo proprio si riduce la probabilità di un contatto accidentale con la lama di taglio.
 - aa) **Utilizzate solo fili, teste di taglio e lame di taglio di ricambio autorizzate dal produttore.** Pezzi di ricambio non consentiti possono aumentare il rischio di rotture e lesioni.
 - bb) **Prima di togliere accumuli di materiale o eseguire lavori di manutenzione sull'apparecchio accertatevi che l'interruttore sia spento e la batteria sia stata rimossa.** Un avvio inaspettato dell'apparecchio mentre si tolgono accumuli di materiale o vengono eseguiti lavori di manutenzione sull'apparecchio può causare lesioni gravi.
- Contraccolpo – Cause e avvertenze**
 Il contraccolpo è un movimento improvviso dell'apparecchio in avanti, all'indietro o di lato che può presentarsi se l'utensile di taglio si blocca o si incastra in un oggetto come un giovane albero o un ceppo. Può essere talmente forte che l'apparecchio e/o l'utilizzatore vengono spinti in una direzione qualsiasi e viene perso eventualmente il controllo sull'apparecchio.
 Il contraccolpo e i relativi rischi possono essere evitati prendendo le adeguate precauzioni descritte qui di seguito.
- a) **Tenete l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e posizionate le braccia in modo da essere in grado di parare i contraccolpi. Tenetevi a sinistra dell'apparecchio.** Un contraccolpo può aumentare il rischio di lesioni a causa del movimento inaspettato dell'apparecchio. Prendendo precauzioni adeguate l'utilizzatore può contrastare le forze dei contraccolpi.
 - b) **Se la lama di taglio si incastra o se interrompete il lavoro, spegnete l'apparecchio e tenetelo fermo sul pezzo da tagliare, as-**

pettando che la lama si fermi. Se la lama di taglio si incastra, non cercate mai di allontanare l'apparecchio dal materiale o di tirarlo indietro mentre la lama continua a muoversi. Altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Verificate le cause del blocco della lama di taglio ed eliminatele.

- c) **Non utilizzate lame di taglio consumate o danneggiate.** È più facile che le lame di taglio si blocchino o incastrino in un oggetto e causino un contraccolpo se sono consumate o danneggiate.
- d) **Assicuratevi di avere sempre di potere vedere bene il materiale da tagliare.** La probabilità di contraccolpo aumenta in zone in cui il materiale da tagliare è difficile da vedere.
- e) **Spegnete l'apparecchio se si avvicina un'altra persona mentre lavorate.** Nel caso di contraccolpo, il rischio per le altre persone aumenta perché potrebbero essere colpite dalla lama di taglio rotante.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

1. Vano batteria
2. Interruttore ON/OFF
3. Blocco dell'avviamento
4. Supporto per tracolla
5. Impugnatura addizionale
- 5a. Gancio di fissaggio
6. Manico di guida superiore
7. Raccordo per manico
8. Dado a risvolto
9. Manico di guida inferiore
10. Carcassa del motore
11. Involucro della bobina
12. Calotta protettiva
13. Lama di taglio del filo
14. Copertura della lama di taglio del filo
15. Impugnatura
16. Bobina del filo
17. Filo
18. Tracolla
19. Lama per decespugliatore
- 19a. Copertura di protezione
20. Utensile multifunzione
21. Piastra di pressione
22. Dado a testa esagonale M10 autobloccante

23. Chiave a brugola

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Parte superiore del tagliabordi
- Parte inferiore del tagliabordi con bobina
- Calotta protettiva
- Tracolla
- Lama per decespugliatore
- Materiale di montaggio
- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

Come decespugliatore a batteria (impiego della lama) l'apparecchio è adatto per tagliare rametti, erbacce fibrose e pezzi di legno.

Come tagliabordi a batteria (impiego della bobina con filo da taglio) l'apparecchio è adatto per tagliare erba di prati, superfici erbose ed erbacce meno fibrose.

Attenzione! Visti i rischi per l'utilizzatore, l'apparecchio non deve venire usato per i seguenti lavori: per la pulizia di vialetti e come trituratore per sminuzzare rami tagliati da alberi e arbusti. L'apparecchio non deve inoltre venire usato per

livellare irregolarità del suolo, come per es. i mucchi di terra sollevati dalle talpe. Per motivi di sicurezza l'apparecchio non deve venire usato come gruppo motore per altri utensili o set di utensili di qualsiasi tipo.

Pericolo! Non usate un tipo di filo metallico o di filo metallico rivestito di plastica nella bobina. Ciò può causare gravi lesioni all'utilizzatore.

Pericolo! Non utilizzate lame per seghe.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

- Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
- Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
- Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
- Lesioni e danni alle cose causati da parti scagliate all'intorno.
- Lesioni da taglio nel caso in cui non vengano indossati indumenti protettivi adatti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione 36 V d.c.
Numero di giri n_0 6000 min⁻¹
Diametro di taglio filo Ø 33 cm
Lunghezza filo 6 m
Diametro filo 2,0 mm
Diametro di taglio lama Ø 23 cm
Peso..... 3,4 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio (2 batterie) della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Utilizzo con filo di taglio

Livello di pressione acustica L_{pA} : 82,4 dB(A)
Incertezza K_{pA} : 3 dB
Livello misurato di Potenza acustica L_{WA} :
..... 90,2 dB(A)
Incertezza K_{WA} : 2,54 dB
Livello di potenza acustica garantito L_{WA} :
..... 93 dB(A)

Utilizzo con lama per decespugliatore

Livello di pressione acustica L_{pA} : 75,2 dB(A)
Incertezza K_{pA} : 3 dB
Livello misurato di Potenza acustica L_{WA} :
..... 84,5 dB(A)
Incertezza K_{WA} : 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura con filo di taglio

Valore emissione vibrazioni $a_n = 4,357 \text{ m/s}^2$

Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Impugnatura con lama per decespugliatore

Valore emissione vibrazioni $a_n = 10,002 \text{ m/s}^2$

Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

AVVERTIMENTO: È necessario determinare delle misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino sulla valutazione dell'esposizione alle effettive condizioni di utilizzo (al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio, ad esempio i periodi in cui l'elettrotensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.
- Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore

5. Prima della messa in esercizio

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!

Attenzione! Eseguite tutte le seguenti operazioni di montaggio e regolazione senza batteria – pericolo di lesioni. Utilizzate guanti protettivi.

5.1 Montaggio della calotta protettiva (Fig. 3a-3c)

Inserite la calotta protettiva (12) sulla sede della carcassa del motore come mostrato in Fig. 3a e fissatela con l'utensile multifunzione (19) accluso (Fig. 3d). Sul lato inferiore della calotta protettiva (12) si trova una lama (13) per la regolazione automatica della lunghezza del filo. Essa è coperta da una copertura della lama del filo di taglio (14) che deve tolta prima di iniziare a lavorare.

5.2 Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 4a, 4b)

Utilizzate la chiave a brugola fornita (Fig. 2/Pos. 23) per montare/smontare o allentare/serrare l'impugnatura addizionale.

Montate l'impugnatura addizionale (5) sul manico di guida superiore con l'aiuto del gancio di fissaggio (5a) come mostrato in Fig. 4a e 4b. Se necessario potete spostare l'impugnatura addizionale allentando le viti di fissaggio (Fig. 4b/Pos. A) e adeguarla alle vostre necessità.

5.3 Montaggio del manico di guida (Fig. 6)

Inserite il manico di guida inferiore (9) nel manico di guida superiore (6). Avvitare il raccordo per manico (7) al manico di guida superiore con il dado a risvolto (8) sul manico di guida inferiore.

5.4 Rimozione/montaggio dell'unità del filo da taglio (Fig. 7)

Avvertenza: l'apparecchio è predisposto in fabbrica per l'esercizio con il filo da taglio.

Avvertimento! Fate attenzione a non ferirvi con la lama di taglio del filo.

a) Rimozione dell'unità del filo da taglio

Per utilizzare poi l'apparecchio come decespugliatore deve essere rimossa l'unità del filo da taglio. Ruotate l'involucro della bobina (11) fino a quando sulla cavità dell'involucro è visibile la cavità della flangia. Inserite la chiave a brugola (24) nelle cavità e ruotate l'involucro della bobina in senso orario allontanandola dall'asse degli ingranaggi.

b) Montaggio dell'unità del filo da taglio

Per utilizzare poi l'apparecchio come taglia-bordi deve essere montata l'unità del filo da taglio. Ruotate l'involucro della bobina (12) in senso antiorario sull'asse degli ingranaggi fino a quando sulla cavità dell'involucro è visibile la cavità della flangia. Inserite la chiave a brugola (23) nelle cavità e ruotate l'involucro della bobina (12) in senso antiorario serrandolo. Togliete la chiave a brugola. Controllate che l'unità del filo da taglio possa ruotare liberamente. In caso contrario fate controllare il meccanismo da un tecnico.

5.5 Montaggio/rimozione della lama per decespugliatore

- Il montaggio della lama per decespugliatore è illustrato nelle Fig. 8a-8e. Tenete presente il disegno dettagliato 8f.
- La lama per decespugliatore (19) può essere usata sui due lati (lama reversibile). Se la lama per decespugliatore è danneggiata, deformata, consumata o non più affilata, deve essere sostituita con una nuova.
- Alle estremità della lama per decespugliatore si trovano coperture di protezione (19a) che devono essere tolte prima dell'uso. Devono poi essere riapplicate dopo l'uso per la conservazione e per il trasporto.
- Usate solo la lama per decespugliatore Einhell indicata al punto per l'ordinazione dei ricambi. Pericolo! Gli accessori di produttori terzi possono essere fonte di pericolo, causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio.

Avvertimento! Fate attenzione a non ferirvi con la lama per decespugliatore.

a) Montaggio della lama per decespugliatore

Importante! Se il distanziale che si trova fra la lama per decespugliatore e la carcassa del motore (disegno dettagliato 8g / Pos. B) dovesse essere scivolato dall'asse motore (M) durante lo smontaggio, deve essere infilato di nuovo sull'asse motore come mostrato nel disegno.

1. Inserite la lama per decespugliatore (19).
2. La piastra di pressione (21) deve essere inserita con il bordo rialzato rivolto verso la lama per decespugliatore (disegno dettagliato 8f).
3. Avvitare il dado a testa esagonale M10 (22).

Avvertimento! Per motivi di sicurezza i dadi autobloccanti devono essere usati di regola solo una volta.

4. Inserite la chiave a brugola (23) nella cavità della scatola degli ingranaggi e della flangia.

gia. Serrate il dado a testa esagonale con l'utensile multifunzione (20).

5. Controllate che la lama (19) possa ruotare liberamente dopo aver lasciato la leva di bloccaggio. In caso contrario fate controllare il meccanismo da un tecnico.

b) Rimozione della lama per decespugliatore

La rimozione della lama per decespugliatore avviene nell'ordine inverso rispetto a quello descritto al punto 5.5.a.

Controllate, prima di ogni messa in esercizio dell'apparecchio, che:

- i dispositivi di protezione e il dispositivo di taglio siano tutti presenti e in perfetto stato
- tutti i collegamenti a vite siano ben saldi
- tutte le parti mobili si muovano facilmente

Importante! Vibrazioni durante l'esercizio con la lama per decespugliatore

Se dopo il montaggio della lama per decespugliatore si dovessero sviluppare vibrazioni molto più forti rispetto all'esercizio con il filo da taglio, allora la lama per decespugliatore non è montata al centro. Spegnete subito l'apparecchio. Rimuovete la/e batteria/e e montate di nuovo la lama per decespugliatore come descritto in precedenza. **Attenzione!** Una lama per decespugliatore non montata al centro causa danni all'apparecchio! Una lama per decespugliatore consumata deve essere sostituita con una nuova (vedi sezione 7.5).

5.6 Mettere la tracolla

Attenzione! Usate sempre la tracolla fornita mentre lavorate (Fig. 2/Pos. 18). Non usate una tracolla addizionale. Spegnete sempre l'apparecchio prima di togliere la tracolla – pericolo di lesioni!

1. (Fig. 9a) Agganciate il moschettone (Pos. 18a) nel supporto della tracolla (Pos. 4).
2. (Fig. 9b) Mettete la tracolla (Pos. 20) sulla spalla.
3. (Fig. 10) La tracolla è dotata di una fibbia. Se è necessario deporre rapidamente l'apparecchio, premete contemporaneamente i ganci.
4. (Fig. 11) Regolate la lunghezza della tracolla in modo che la testa di taglio si muova parallela al terreno. Per regolare in modo ottimale la lunghezza della tracolla, fate quindi oscillare l'apparecchio alcune volte senza avviarlo.

La tracolla è dotata di un meccanismo di apertura veloce. Nel caso sia necessario deporre rapidamente l'apparecchio, tirate il pezzo rosso della cintura (Fig. 11/Pos. 20a).

5.7 Montaggio della batteria (Fig. 13)

Inserite le batterie a sinistra e a destra nell'apposito vano batteria (Fig. 2/Pos. 1). La batteria scatta in modo udibile non appena è completamente inserita. Per rimuovere la batteria premete il tasto di arresto (Pos. K) e togliete la batteria.

Avvertenza!

Utilizzate solo batterie con lo stesso livello di carica, non combinate mai una batteria completamente carica con una carica per metà. Ricaricate sempre le due batterie contemporaneamente. La batteria con lo stato di carica inferiore determina la durata di esercizio dell'apparecchio. Prima dell'esercizio le due batterie devono essere sempre ricaricate completamente.

5.8 Ricarica della batteria (Fig. 13)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni del tagliabordi

a batteria. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

5.9 Indicazione di carica della batteria (Fig. 15)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. H). L'indicazione di carica della batteria (Pos. F) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

Rispettate le disposizioni di legge sulla protezione dal rumore che possono variare a seconda del luogo di impiego.

Pericolo! Mentre si lavora con l'apparecchio la calotta protettiva deve essere montata.

6.1 Accensione e spegnimento dell'apparecchio, regolazione del numero di giri (Fig. 15)

Accensione

Spingete in avanti la sicura (Pos. 3) e premete l'interruttore ON/OFF (Pos. 2). Dopo che l'apparecchio si è avviato si può lasciare il blocco dell'avviamento.

Spegnimento

Lasciate andare l'interruttore ON/OFF.

6.2 Istruzioni di lavoro

1. Spegnete l'apparecchio, togliete la batteria e verificate che l'apparecchio non presenti usura o danni:
 - dopo il contatto con un corpo estraneo;
 - ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito (controllate subito).L'apparecchio può essere rimesso in esercizio solo dopo l'eliminazione della causa. Se non trovate la causa della vibrazione, mettetevi in contatto con il servizio di assistenza clienti e fate eseguire le riparazioni necessarie.
2. Se l'apparecchio dispone di un filo di taglio, sulla calotta protettiva del filo si trova una lama per accorciare il filo di taglio. Fare attenzione a non ferirvi le dita.

Prima di usare l'apparecchio provate tutte le tecniche di lavoro a motore spento e senza batteria. Tagliate solo erba asciutta con il filo da taglio. In caso di erba alta, questa deve essere tagliata a più riprese (Fig. 16).

Prolunga del filo da taglio (Fig. 17)

Pericolo! Non usate un tipo di filo metallico o di filo metallico rivestito di plastica nella bobina. Ciò può causare gravi lesioni all'utilizzatore.

Il tagliabordi è dotato di un sistema di allungamento del filo parzialmente automatico (allungamento automatico del filo a contatto con il terreno). Ad ogni azionamento di tale sistema, il filo

viene allungato automaticamente in modo da permettere di tagliare l'erba sempre con la larghezza di taglio ottimale. Per allungare il filo da taglio fate girare il motore e premete leggermente la bobina sul terreno. Il filo viene allungato automaticamente. La lama sulla calotta protettiva accorcia il filo alla lunghezza permessa. Tenete presente che l'usura del filo aumenta azionando di frequente l'allungamento automatico.

Avvertenza: se l'attrezzo è messo in esercizio per la prima volta, l'eventuale estremità del filo di taglio eccessiva viene accorciata dalla lama tagliente della calotta protettiva. Se alla prima messa in esercizio il filo è troppo corto, premete il pulsante sulla bobina ed estraete con forza il filo. Alla prima messa in moto il filo di taglio viene automaticamente accorciato alla lunghezza ottimale.

Togliete regolarmente e con cautela tutti i resti di erba dal lato inferiore della calotta protettiva con una spazzola o un utensile simile.

Diverse procedure di taglio

Se l'apparecchio è montato correttamente, taglia erbacce ed erba alta in zone difficilmente accessibili, come per es. lungo recinti, muretti e fondamenta nonché attorno agli alberi. L'apparecchio può anche essere impiegato per lavori di taglio fino al terreno per eliminare la vegetazione sino al suolo per la migliore preparazione di un giardino o per pulire una certa area.

Da tenere presente: anche in caso di impiego cauto il taglio su fondamenta, muretti in pietra o cemento ecc. provoca un'usura del filo che supera il livello normale.

Regolazione/taglio

Fate oscillare il tagliabordi con movimenti semicircolari da un lato all'altro. Tenete la bobina sempre in posizione parallela al terreno. Verificate il terreno e stabilite l'altezza di taglio desiderata. Muovete e tenete la bobina all'altezza desiderata per assicurare un taglio regolare (Fig. 18).

Regolazione più bassa

Tenete il tagliabordi leggermente inclinato davanti a voi in modo che la parte inferiore della bobina si trovi sopra il terreno e il filo trovi la corretta posizione di taglio. Non tagliate mai verso di voi. Non tirate il tagliabordi verso di voi.

Taglio lungo recinti/fondamenta

Durante il taglio avvicinatevi lentamente a recinti in rete metallica, steccati, muretti di pietra naturale e fondamenta per tagliare nelle loro vicinanze senza però che il filo colpisca l'ostacolo. Se il filo viene per es. a contatto di pietre, muretti di pietra o fondamenta esso si usura o si sfilaccia. Se il filo batte contro le maglie del recinto, si rompe.

Regolazione attorno ad alberi

Se regolate l'erba attorno ai tronchi d'albero, avvicinatevi lentamente affinché il filo non tocchi la corteccia. Girate attorno all'albero e tagliate da sinistra verso destra. Avvicinatevi all'erba o all'erbaccia con la punta del filo e ribaltate la testa della bobina leggermente in avanti.

Avvertimento: fate particolare attenzione in caso di lavori di taglio fino al terreno. Per tali lavori mantenete sempre una distanza di 30 metri fra voi e altre persone o animali.

Taglio fino al terreno

In caso di taglio fino al terreno tagliate tutta la vegetazione fino al suolo. Per fare ciò inclinate la bobina verso destra con un angolo di 30°. Portate l'impugnatura nella posizione desiderata. Tenete presente il notevole pericolo di lesioni per utilizzatore, spettatori e animali così come il pericolo di danni a cose dovuto a oggetti scagliati all'intorno (per es. pietre) (Fig. 19).

Avvertimento: non allontanate con l'apparecchio oggetti da vialetti ecc.!

L'apparecchio è un utensile potente e piccoli sassi o altri oggetti possono venire scagliati fino a più di 15 metri causando lesioni alle persone e danni ad automobili, abitazioni e finestre.

Segare

L'apparecchio non è adatto per segare.

Blocco

Se la lama dovesse bloccarsi a causa di una vegetazione troppo folta, spegnete subito il motore. Liberate l'apparecchio da erba e arbusti prima di rimetterlo in esercizio.

Evitare il contraccolpo

Se si lavora con la lama, sussiste il pericolo di contraccolpi quando questa incontra ostacoli fissi (tronco d'albero, ramo, ceppo, pietra o simili). In tal caso l'apparecchio viene spinto nella direzione opposta al movimento dell'utensile. Ciò può causare la perdita di controllo sull'apparecchio. Non

utilizzate la lama nelle vicinanze di recinzioni, paletti di metallo, pietre confinarie o fondamenta.

Per tagliare steli spessi mettetela nella posizione indicata in Fig. 20 per evitare i contraccolpi.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di pulire e mettere via il tagliabordi spegnetelo e togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Togliete con una spazzola i depositi sulla copertura di protezione.

7.2 Sostituzione della bobina

Pericolo! Togliete la batteria!

1. Fig. 21: Comprimate l'involucro della bobina sulla superficie contrassegnata con una „M“ e sulla superficie opposta e rimuovete la copertura della bobina.
2. Togliete la bobina vuota.
3. Fig. 22: Infilate le estremità del filo della nuova bobina ciascuna attraverso una delle due cavità (P) della copertura della bobina e fate uscire il filo per ca. 22 cm.
4. Premete di nuovo la copertura della bobina nell'involucro della bobina.

Alla prima messa in moto il filo di taglio viene accorciato automaticamente alla lunghezza ottimale.

Attenzione! Le parti del filo di nylon scagliate all'intorno possono causare lesioni!

7.3 Affilatura della lama della calotta protettiva

La lama della calotta protettiva (Fig. 2/Pos. 13) può consumarsi con il tempo. Se vi accorgete che la lama non è più affilata, allentate le viti con le quali essa è fissata alla calotta protettiva. Fissate la lama in una morsa a vite. Affilate la lama con una lima piatta e badate di mantenere l'angolo del bordo di taglio. Limate solo in una direzione.

7.4 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.5 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Bobina di ricambio n. art.: 34.051.03

Lama di ricambio n. art.: 34.050.04

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Magazzinaggio e trasporto

Rimuovete le batterie. Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettro utensile nell'imballaggio originale.

- Trasportate sempre l'apparecchio con un mano sull'impugnatura e l'altra sull'impugnatura addizionale. Non utilizzate la carcassa del motore per trasportare l'apparecchio.
- Fissate l'apparecchio in modo che non si sposti nel caso in cui lo trasportiate in un veicolo.
- Per il trasporto utilizzate se possibile la confezione originale.
- Durante il trasporto e il magazzinaggio impiegate una protezione per il trasporto per lame in metallo.

10. Anomalie

L'apparecchio non funziona

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite l'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

Il filo viene spinto nell'involucro della bobina

Se il filo viene spinto nell'involucro della bobina quando incontra un ostacolo (ad es. bordo dell'aiola) allora il filo è avvolto nel senso sbagliato.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, sede bobina
Materiale di consumo/parti di consumo *	Bobina, lama, Filo
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. La garanzia vale per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio (la garanzia per la batteria è di 2 anni, a meno che non venga registrata nel sito internet di Einhell, allora anche in questo caso la garanzia è di 3 anni). I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a servizi di assistenza sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των πινακίδων με υποδείξεις επάνω στη συσκευή (εικ. 23)

1. Προειδοποίηση!
2. Πριν τη θέση σε λειτουργία να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης!
3. Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες!
4. Να φοράτε γερά παπούτσια!
5. Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
6. Να προστατεύετε τη συσκευή από βροχή ή υγρασία!
7. Προσέχετε τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
8. Η απόσταση μεταξύ μηχανής και θεατών να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα!
9. Προσέχετε ενδεχ. αντίκρουση!
10. Μη χρησιμοποιείτε προιονοδίσκους!
11. Πριν τη διάθεση στα απορρίμματα να αφαιρούνται οι μπαταρίες. Υπόδειξη για τη διάθεση των μπαταριών στα απορρίμματα: Οι μπαταρίες να μην πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα.
12. Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
13. Να αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία πριν κάνετε εργασίες ρύθμισης στη συσκευή.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλάξει τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές**

θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέσετε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι**

- εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.**
- f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.**
- g) **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.**
- h) **Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά. Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.**
5. **Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία**
- a) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Για έναν φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.**
- b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.**
- c) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.**
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.**
- e) **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματική ή τροποποιημένη μπαταρία. Οι ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να συμπεριφερθούν όχι όπως συνήθως και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.**
- f) **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή πολύ ψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.**
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο φόρτισης πέραν του πεδίου θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση πέραν του επιτετραμμένου πεδίου θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.**
6. **Σέρβις**
- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.**
- b) **Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης σε ελαττωματικές μπαταρίες. Η συντήρηση μπαταριών να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εντεταλμένα συνεργεία σέρβις.**
- Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας**
 Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν

καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας.

Παρ'όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής.

Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα

Προσοχή! Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

Υποδείξεις για τη μπαταρία

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.
5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίζετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.
8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!** Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.

9. Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!

Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.

10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!**

Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.

11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.

12. Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα. Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!

13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.

Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστή και το καλώδιο από ζημιές και αιχμηρές γωνίες. Εάν χρειαστεί αντικατάσταση του καλωδίου, πρέπει να εκτελεστεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι της ασφάλειας.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
4. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
5. Μη χρησιμοποιείτε το συμπαριδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη

θερμοκρασία δωματίου.

7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!**
Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανεπιλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
10. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
11. Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...)
12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μάξιμουμ 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωγη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!

Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες**

από υπερθέρμανση! Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.

7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/ χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

Υποδείξεις ασφαλείας για θεριστήρια με νήμα και μεταλλικό κόφτη

- a) **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν έχει κακοκαιρία και ειδικά όχι όταν υπάρχει φόβος κεραυνών και αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος από αστραπή.
- b) **Να ελέγχετε καλά το πεδίο εργασίας για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα θα μπορούσαν να τραυματιστούν από τη συσκευή όταν λειτουργεί.
- c) **Να ελέγχετε καλά το πεδίο εργασίας και να απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα εκσφενδονιζόμενα τμήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- d) **Να ελέγχετε πάντα πριν τη χρήση της μηχανής εάν δεν έχουν ελαττώματα τα κοπτικά εργαλεία και η μονάδα κοπής.** Τα φθαρμένα και ελαττωματικά τμήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Ακολουθήστε τις οδηγίες για την αλλαγή των εργαλείων.** Τα παξιμάδια ή οι βίδες του δίσκου κοπής που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί είτε να προκαλέσουν βλάβη στον δίσκο κοπής είτε να προκαλέσουν να ξεκολληθεί.
- g) **Ο ονομαστικός αριθμός στροφών του κοπτικού εργαλείου πρέπει να είναι τόσο υψηλός όσο ο αναφερόμενος στη μηχανή ανώτερος αριθμός στροφών.** Τα κοπτικά εργαλεία που περιστρέφονται πιο γρήγορα από τον ονομαστικό αριθμό στροφών μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- h) **Να φοράτε γυαλιά και ωτοασπίδες, προστατευτικό κράνος και προστατευτικά γάντια.** Ο κατάλληλος προσωπικός ρουχισμός ασφαλείας μειώνει τους τραυματισμούς από εκσφενδονιζόμενα τμήματα ή από τυχαία επαφή με το νήμα κοπής ή τον δίσκο κοπής.
- j) **Κατά τη λειτουργία της μηχανής να**

φοράτε πάντα παπούτσια εργασίας.

Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι ή με σανδάλια. Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών κατά την επαφή με περιστρεφόμενους δίσκους.

- k) **Κατά τη λειτουργία της μηχανής να φοράτε πάντα μακριά πανταλόνια.** Γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα τμήματα.
- l) **Κατά τη διάρκεια της εργασίας να μη λησιάζουν άλλα άτομα.** Εκσφενδονιζόμενα τμήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- m) **Κατά την εργασία με τη μηχανή να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια.** Να κρατάτε την μηχανή με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου.
- n) **Να κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το νήμα ή το μαχαίρι θα μπορούσε να κτυπήσει επάνω σε κρυφά καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος ή στο ίδιο το καλώδιο της συσκευής.** Η επαφή του νήματος ή του δίσκου κοπής με αγωγό ρεύματος μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- o) **Να προσέχετε πάντα πως στέκεστε σταθερά και να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Εάν η επιφάνεια είναι ολισθηρή ή ασταθής, μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας ή και τον έλεγχο επί της μηχανής.
- p) **Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή χόρτα σε πολύ απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος, πτώσης και τραυματισμού.
- q) **Κατά την εργασία σε πλαγιές να προσέχετε να στέκεστε ασφαλώς. Να εργάζεστε πάντα λοξά προς την πλαγιά, ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Να προσέχετε πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- s) **Κτά την εργασία να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματος μακριά από το μαχαίρι. Πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή να σιγουρευθείτε πως το νήμα ή το μαχαίρι δεν έρχονται σε επαφή με τίποτα.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της μηχανής μπορεί να τραυματίσει

- εσάς ή άλλους.
- t) **Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε ύψος πάνω από τους γοφούς σας.** Έτσι δεν έχετε κατά λάθος επαφή με το νήμα ή το μαχαίρι και έχετε καλύτερο έλεγχο της μηχανής σε απρόβλεπτες περιστάσεις.
 - υ) **Όταν κόβετε χόρτα ή κλαδιά υπό τάση να προσέχετε να μην στραφούν προς τα πίσω.** Χόρτα ή κλαδιά μπορεί ξεπεταχτούν και να τραυματίσουν τον χρήστη και/ή να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο της μηχανής.
 - ν) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε χαμηλά κλαδιά και νέα φυτά.** Τα λεπτά υλικά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
 - ω) **Να κρατάτε τη μηχανή υπό έλεγχο και να μην αγγίζετε το νήμα, το μαχαίρι ή άλλα επικίνδυνα τμήματα όταν κινούνται ακόμη.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα.
 - ξ) **Κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένων υλικών ή κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης της μηχανής να σιγουρεύεστε πως είναι απενεργοποιημένοι όλοι οι διακόπτες και πως έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.** Απρόοπτη εκκίνηση της μηχανής κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένων υλικών ή τη διάρκεια εργασιών συντήρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
 - υ) **Να μεταφέρετε τη μηχανή όταν έχει απενεργοποιηθεί και κοιτάζει μακριά από το σώμα σας.** Μία σωστή χρήση της μηχανής μειώνει την πιθανότητα κατά λάθος επαφής με το περιστρεφόμενο νήμα ή το μαχαίρι.
 - ζ) **Κατά τη μεταφορά ή φύλαξη της μηχανής να βάζετε πάντα τα προστατευτικά καλύμματα στη μονάδα του μαχαριού.** Μία σωστή χρήση της μηχανής μειώνει την πιθανότητα κατά λάθος επαφής με το περιστρεφόμενο νήμα ή τον δίσκο.
 - aa) **Να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά νήματα και μαχαίρια που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.** Τα εσφαλμένα ανταλλακτικά μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο θραύσης και τραυματισμού.
 - bb) **Όταν αφαιρείτε το μπλοκάρισμα υλικού ή κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης στη μηχανή, σιγουρευτείτε**

πως ο διακόπτης έχει απενεργοποιηθεί και έχει αφαιρεθεί η μπαταρία. Μία απρόοπτη εκκίνηση της μηχανής κατά τη διάρκεια της απομάκρυνσης του μπλοκαρίσματος ή κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Αντίκρουση – αιτία και προειδοποιήσεις

Αντίκρουση είναι μία απότομη κίνηση της μηχανής προς το πλάι, προς τα εμπρός ή προς τα πίσω που μπορεί να παρουσιαστεί όταν μπλοκάρει η μονάδα κοπής ή να μπερδευτεί σε φυτό ή κομμένο δέντρο. Μπορεί να είναι τόσο δυνατή ώστε η μηχανή και/ή ο χρήστης να σπρωχτεί σε οποιαδήποτε κατεύθυνση και να χάσει τον έλεγχο επί της μηχανής. Μία αντίκρουση και σχετικοί κίνδυνοι μπορούν να αποφευχθούν με τα ακόλουθα περιγραφόμενα, κατάλληλα μέτρα.

- a) **Να κρατάτε γερά τη μηχανή με τα δύο χέρια και να έχετε τα χέρια σας έτσι, ώστε να μπορείτε να αντιμετωπίσετε μία αντίκρουση. Να στέκεστε αριστερά από τη μηχανή.** Μία αντίκρουση μπορεί με την απρόβλεπτη κίνηση της μηχανής να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού. Ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει τις δυνάμεις αντίκρουσης εάν έχει λάβει τα κατάλληλα μέτρα.
- b) **Εάν μπλοκάρει το μαχαίρι ή ο δίσκος κοπής ή εάν διακόψετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε την ακινητοποίηση του μαχαριού. Ποτέ μη δοκιμάσετε σε περίπτωση μπλοκαρισμένου μαχαριού να τραβήξετε τη μηχανή από το υλικό ή προς τα πίσω ενώ κινείται το μαχαίρι. Διαφορετικά μπορεί να γίνει αντίκρουση.** Εξακριβώστε την αιτία για το μπλοκάρισμα του μαχαριού.
- c) **Μη χρησιμοποιείτε μη ακονισμένους ή ελαττωματικούς δίσκους/μαχαίρια.** Τα μη ακονισμένα λη ελαττωματικά μαχαίρια ή οι δίσκοι αυξάνουν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος σε αντικείμενο και μπορεί να οδηγήσουν σε αντίκρουση.
- d) **Να φροντίζετε πάντα για καλή ορατότητα προς το υλικό που κόβετε.** Μία αντίκρουση είναι πιο πιθανή σε σημεία στα οποία δεν βλέπετε καλά το υλικό που κόβετε.
- e) **Να απενεργοποιείτε τη μηχανή κατά τη διάρκεια της εργασίας όταν πλησιάζει άλλο άτομο. Για τα άλλα άτομα υφίσταται**

ιδιαίτερος κίνδυνος σε περίπτωση αντίκρουσης από τον περιστρεφόμενο δίσκο.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)

1. Υποδοχή μπαταρίας
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Φραγή ενεργοποίησης
4. Στήριγμα ζώνης
5. Πρόσθετη χειρολαβή
- 5a. Λαβίδα στερέωσης
6. Κοντάρι οδήγησης, επάνω τμήμα
7. Σύνδεσμος ράβδου οδήγησης
8. Παξιμάδι ασφαλείας
9. Ράβδος οδήγησης, κάτω τμήμα
10. Περιβλήμα κινητήρα
11. Περιβλήμα πηνίου
12. Προστατευτικό κάλυμμα
13. Μαχαίρι νήματος
14. Κάλυμμα μαχαιριού νήματος
15. Χειρολαβή
16. Πηνίο νήματος
17. Νήμα
18. Ζώνη μεταφοράς
19. Μαχαίρι πυκνής βλάστησης
- 19a. Προστατευτικό κάλυμμα
20. Πολυλειτουργικό εργαλείο
21. Πλάκα πίεσης
22. Εξάγωνο παξιμάδι M10 αυτοασφαλιζόμενο
23. Κλειδί εσωτερικά εξάγωνο

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της

- συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Επάνω τμήμα ψαλιδιού
- Κάτω τμήμα κόφτη μπορντούρας με πηνίο νήματος
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Ζώνη μεταφοράς
- Μαχαίρι
- Υλικό συναρμολόγησης
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Το θεριστήρι μπαταρίας (με χρήση μαχαιριού κοπής) είναι κατάλληλο για την κοπή λεπτών κλαδιών, χοντρών άγριων χόρτων και χαμόκλαδων.

Ο κόφτης μπορντούρας (χρήση του πηνίου νήματος με νήμα) είναι κατάλληλος για την κοπή γκαζόν, γρασιδιού και όχι χοντρών άγριων χόρτων.

Προσοχή! Λόγω κινδύνου της σωματικής ακεραιότητας του χρήστη η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις ακόλουθες εργασίες: για καθαρισμό σε πεζοδρόμια και για τεμαχισμό κλαδιών από δέντρα και θάμνους. Επίσης η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επιπεδοποίηση εδάφους, όπως π.χ. χωμάτων από τυφλοπόντικες. Για λόγους ασφαλείας η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν μηχανήμα μετάδοσης κίνησης για άλλα εργαλεία και σετ εργαλείων παντός είδους.

Κίνδυνος! Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σύρμα ή μεταλλικό σύρμα με πλαστικό μανδύα στο πηνίο νήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στο χρήστη.

Κίνδυνος! Μη χρησιμοποιείτε πριονοδίσκους.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες ωτοασπίδες.
- Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- Τέμνοντα τραύματα εάν δεν χρησιμοποιείτε προστατευτικό ρουχισμό.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση36 V d.c.
Αριθμός στροφών n_0 6000 min⁻¹
Διάμετρος ακτίνας κοπής νήματος Ø 33 cm
Μήκος νήματος 6 m
Διάμετρος νήματος 2,0 mm
Διάμετρος ακτίνας κοπής μαχαριού Ø 23 cm
Βάρος3,4 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion (2 τεμάχια) της σειράς Power X-Change!

Οι μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power X-Charger.

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χρήση με νήμα κοπής

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 82,4 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} : 3 dB
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :
..... 90,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} : 2,54 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :
..... 93 dB(A)

Χρήση με μαχαίρι

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 75,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} : 3 dB
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :
..... 84,5 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} : 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χειρολαβή με νήμα

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Χειρολαβή με μαχαίρι λόχμης

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να ορισθούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασιζόμενα σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ να ληφθούν υπόψη τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.
- Να φοράτε γυαλιά και ωτοασπίδες.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή!

Προσοχή! Όλες οι επακόλουθες εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης να εκτελεστούν χωρίς μπαταρία – κίνδυνος τραυματισμού. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

5.1 Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (εικ. 3a-3c)

Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα (12) όπως φαίνεται στην εικ. 3a στην ανάλογη υποδοχή στο περίβλημα του κινητήρα και ασφαλίστε το με το συμπαραδιδόμενο πολυεργαλείο (19) (εικ. 3b). Στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος (12) βρίσκεται ένα μαχαίρι (13) για την αυτόματη ρύθμιση του μήκους του νήματος. Αυτό διαθέτει ένα κάλυμμα για το μαχαίρι του νήματος (14), που πρέπει από την αρχή να αφαιρεθεί.

5.2 Συναρμολόγηση πρόσθετης χειρολαβής (εικ. 4a,4b)

Να χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο εσωτερικά εξάγωνο κλειδί (εικ. 2/αρ. 23) για τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση ή για το λασκάρισμα/σφίξιμο της πρόσθετης χειρολαβής. Τοποθετήστε την πρόσθετη λαβή (5) όπως φαίνεται στην εικ. 4a και 4b με τη βοήθεια της λαβίδας στερέωσης (5a) στο επάνω κοντάρι οδήγησης (6). Μπορείτε εφόσον το χρειάζεστε να μετατοπίσετε την πρόσθετη λαβή με λασκάρισμα των βιδών στερέωσης (εικ. 4b/αρ. Α) και να τις προσαρμόσετε όπως τις χρειάζεστε.

5.3 Τοποθέτηση του κονταριού οδήγησης (εικ. 6)

Βάλτε το κάτω κοντάρι οδήγησης (9) στο επάνω κοντάρι οδήγησης (6). Βιδώστε τον σύνδεσμο (7) στο επάνω κοντάρι οδήγησης με το παξιμάδι ασφαλείας (8) στο κάτω κοντάρι οδήγησης.

5.4 Αφαίρεση/τοποθέτηση της μονάδας κοπής του νήματος (εικ. 7)

Υπόδειξη: Από το εργοστάσιο η συσκευή έχει προετοιμαστεί για λειτουργία με νήμα κοπής.

Προειδοποίηση! Προσέχετε για να μην τραυματισθείτε με το μαχαίρι κοπής του νήματος.

α) Αφαιρέστε τη μονάδα κοπής νήματος

Για μελλοντική χρήση σαν θεριστήρι πρέπει

να αφαιρεθεί η μονάδα κοπής νήματος. Στριψίτε το περίβλημα του πηνίου (11) μέχρι να φανεί στην εσοχή του περιβλήματος η εσοχή της φλάντζας. Βάλτε το εσωτερικά εξάγωνο κλειδί (24) στις εσοχές και ξεβιδώστε το περίβλημα του πηνίου δεξιόστροφα από τον άξονα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

b) Τοποθέτηση της μονάδας κοπής του νήματος

Για μελλοντική χρήση σαν κόφτη μπορντούρας να τοποθετηθεί η μονάδα κοπής του νήματος. Βιδώστε το περίβλημα του πηνίου (12) αριστερόστροφα στον άξονα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης μέχρι να φανεί στην εσοχή του περιβλήματος η εσοχή της φλάντζας. Βάλτε το εσωτερικά εξάγωνο κλειδί (23) στις εσοχές και βιδώστε το περίβλημα του πηνίου (12) αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το εσωτερικά εξάγωνο κλειδί. Ελέγξτε εάν κινείται ελεύθερα η μονάδα κοπής νήματος. Σε αντίθετη περίπτωση αφήστε να ελεγχθεί ο μηχανισμός από ειδικό τεχνίτη.

5.5 Τοποθέτηση/αφαίρεση του μαχαριού πυκνής βλάστησης

- Η τοποθέτηση του μαχαριού πυκνής βλάστησης προκύπτει από τις εικόνες 8a-8e. Προσέξτε το αναλυτικό σχέδιο 8f.
- Το μαχαίρι πυκνής βλάστησης (19) μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές (δίπλευρο). Εάν το μαχαίρι πυκνής βλάστησης είναι ελαττωματικό, παραμορφωμένο, δεν κόβει καλά ή είναι φθαρμένο πρέπει να αντικατασταθεί.
- Στα άκρα του μαχαριού πυκνής βλάστησης βρίσκονται προστατευτικά καλύμματα (19a) που πρέπει να αφαιρεθούν πριν τη χρήση. Μετά τη χρήση, κατά τη φύλαξη και τη μεταφορά να ξανατοποθετηθούν
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά μαχαίρια της Einhell που αναφέρονται στο εδάφιο Παραγγελία Ανταλλακτικών. Κίνδυνος! Εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών μπορεί να είναι επικίνδυνα στη χρήση και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και σοβαρές βλάβες της συσκευής.

Προειδοποίηση! Προσέχετε για να μην τραυματισθείτε με το μαχαίρι πυκνής βλάστησης.

a) Συναρμολόγηση του μαχαριού πυκνής βλάστησης

Προσοχή! Εάν κατά την αποσυναρμολόγηση του αποστάτη που βρίσκεται μεταξύ του μαχαριού πυκνής βλάστησης και του περιβλήματος του κινητήρα (αναλυτικό σχέδιο 8g/αρ. B), βγει από τον άξονα του κινητήρα (M), τοποθετήστε το όπως φαίνεται στο σχέδιο πάνω στον άξονα του κινητήρα.

1. Τοποθετήστε το μαχαίρι πυκνής βλάστησης (19).
2. Η πλάκα πίεσης (21) να τοποθετηθεί με την ψηλότερη άκρη προς το μαχαίρι πυκνής βλάστησης (αναλυτικό σχέδιο 8f).
3. Βιδώστε το εξάγωνο παξιμάδι M10 (22).
Προειδοποίηση! Για λόγους ασφαλείας τα αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια να χρησιμοποιούνται πάντα μόνο μία φορά.
4. Βάλτε το εσωτερικά εξάγωνο κλειδί (23) στην εσοχή του περιβλήματος του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και της φλάντζας. Σφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι με το πολυλειτουργικό εργαλείο (20).
5. Ελέγξτε εάν το μαχαίρι (19) περιστρέφεται ελεύθερα όταν αφήσετε τον μοχλό ασφάλισης. Σε αντίθετη περίπτωση αφήστε να ελεγχθεί ο μηχανισμός από ειδικό τεχνίτη.

b) Αφαίρεση του μαχαριού πυκνής βλάστησης

Η αφαίρεση του μαχαριού πυκνής βλάστησης γίνεται στην αντίστροφη σειρά όπως περιγράφεται στο εδάφιο 5.5.a.

Να ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε θέση σε λειτουργία:

- Άψογη κατάσταση των συστημάτων ασφαλείας και του κοπτικού συστήματος.
- Καλή στερέωση όλων των βιδωτών συνδέσμων.
- Ευκινησία όλων των κινούμενων εξαρτημάτων.

Προσοχή! Δονήσεις κατά τη λειτουργία με μαχαίρι

Εάν κατά την τοποθέτηση του μαχαριού σε σχέση με τη λειτουργία με νήμα παρουσιαστούν σημαντικές δονήσεις, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη μέση το μαχαίρι. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες και ξανατοποθετήστε το μαχαίρι όπως περιγράφεται πιο πάνω.

Προσοχή! Ένα μαχαίρι που δεν είναι τοποθετημένο στη μέση, δημιουργεί βλάβη της

συσκευής!

Ένα φθαρμένο μαχαίρι πρέπει να αντικατασταθεί από καινούριο (βλ. εδάφιο 7.5.)

5.6 Χρήση της ζώνης μεταφοράς

Προσοχή! Κατά την εργασία να φοράτε πάντα την συμπαρεδιδόμενη ζώνη μεταφοράς (εικ. 2/αρ. 18). Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετη ζώνη μεταφοράς. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν λασκάρετε τη ζώνη μεταφοράς – κίνδυνος τραυματισμού!

1. (Εικ. 9a) Στερεώστε το ελατηριωτό κλείσιμο (εικ. 18a) στο στήριγμα ζώνης (αρ. 4).
2. (Εικ. 9b) Περάστε τη ζώνη (αρ. 20) πάνω από τον ώμο.
3. (Εικ. 10) Η ζώνη μεταφοράς διαθέτει κλείσιμο ασφαλείας. Εάν χρειαστεί να ακουμπήσετε κάπου γρήγορα τη συσκευή, πιέστε τους γάντζους μεταξύ τους.
4. (Εικ. 11) Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης μεταφοράς έτσι ώστε η κεφαλή κοπής του νήματος να είναι παράλληλη προς το έδαφος. Για να διαπιστώσετε ποιο είναι το ιδανικό μήκος, κάντε μερικές κινήσεις χωρίς να βάλετε μπροστά τον κινητήρα.

5.7 Τοποθέτηση των μπαταριών (εικ. 13)

Σπρώξτε τις μπαταρίες στην για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη υποδοχή για μπαταρίες (εικ. 2/αρ. 1). Μόλις μπει μέσα η μπαταρία ακούγεται ένα κλικ. Για την αφαίρεση της μπαταρίας πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης (αρ. K) και τραβήξτε τη μπαταρία προς τα έξω.

Υπόδειξη!

Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με ίδια στάθμη και ποτέ μη συνδυάζετε γεμάτες και μισογεμάτες μπαταρίες. Να φορτίζετε πάντα και τις δύο μπαταρίες συγχρόνως. Η πιο αδύναμη μπαταρία ορίζει την διάρκεια λειτουργίας της συσκευής. Πριν τη λειτουργία πρέπει οι δύο μπαταρίες να είναι πλήρως φορτισμένες.

5.8 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 13)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Για το σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία πάνω στον φορτιστή.
4. Στο εδάφιο „Ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του

LED στο φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο ο συσσωρευτής. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό..

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- το φορτιστή
- και την μονάδα του συσσωρευτή.

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο εάν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση της συσκευής σας. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

5.9 Ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (εικ. 14)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (αρ. H). Η ένδειξη δυναμικότητας (αρ. F) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας με 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε την.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

Παρακαλούμε να προσέξετε τις νόμιμες διατάξεις του Κανονισμού Ηχοπροστασίας, που ενδεχομένως να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

Κίνδυνος! Κατά την εργασία πρέπει να είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα.

6.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής, ρύθμιση του αριθμού στρωφών (εικ. 15)**Ενεργοποίηση**

Σπρώξτε το σύστημα φραγής κατά ενεργοποίησης προς τα εμπρός (αρ. 3) και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (αρ. 2). Αφού αρχίσει να λειτουργεί η συσκευή μπορείτε να αφήσετε ελεύθερο το σύστημα φραγής.

Απενεργοποίηση

Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

6.2 Υποδείξεις για την εργασία

1. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή, να βγάζετε τη μπαταρία και να ελέγχετε τη συσκευή για φθορές ή βλάβες.
- μετά την επαφή με ξένο αντικείμενο
- πάντα, όταν αρχίζει να ταλαντεύεται περίεργα (απαιτείται άμεσος έλεγχος).
Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο μετά από επισκευή της αιτίας. Εάν δεν εντοπίσετε την αιτία για τις δονήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αφήστε να γίνουν οι απαραίτητες επισκευές.
2. Εάν στη συσκευή υπάρχει κοπτικό νήμα, τότε υπάρχει στο κάλυμμα και ένα μαχαίρι για την κοπή του νήματος. Προσέχετε τα δάκτυλά σας για να μην τραυματισθείτε.

Πριν τη χρήση της συσκευής δοκιμάστε όλες τις μεθόδους εργασίας με σβησμένο κινητήρα και χωρίς μπαταρία. Να κόβετε με το νήμα την χλόη μόνο όταν είναι στεγνή. Όταν τα χόρτα έχουν ψηλώσει, πρέπει να κόβονται βαθμυδόν (εικ. 67).

Επέκταση του νήματος κοπής (εικ. 17)

Κίνδυνος! Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σύρμα ή μεταλλικό σύρμα με πλαστικό μανδύα στο πηνίο νήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στο χρήστη. Η μηχανή μπορντούρας χόρτου διαθέτει ένα ημιαυτόματο σύστημα επιμήκυνσης του νήματος (αυτόματο σύστημα). Με κάθε χειρισμό του ημιαυτόματου συστήματος επιμήκυνσης του νήματος, μακραίνει αυτόματα το νήμα, έτσι ώστε να κόβετε το γκαζόν σας πάντα με το σωστό φάρδος κοπής. Για την επέκταση του νήματος κοπής αφήστε το μοτέρ να λειτουργήσει στρωφών ακουμπήστε το πηνίο του νήματος στο έδαφος. Το νήμα επεκτείνεται αυτόματα. Το μαχαίρι στο προστατευτικό κάλυμμα κόβει το νήμα στο επιτρεπόμενο μήκος. Παρακαλούμε να προσέχετε ότι η φθορά του νήματος αυξάνεται με το συχνό χειρισμό του συστήματος επιμήκυνσης του νήματος.

Υπόδειξη: Εάν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη μηχανή σας, μπορεί να κοπεί το ενδεχομένως περισσεύον και προεξέχον άκρο του νήματος από την λάμα του προστατευτικού καλύμματος. Εάν κατά την πρώτη χρήση λειτουργίας το νήμα είναι πολύ κοντό, πιέστε το κουμπί στο πηνίο του νήματος και τραβήξτε το νήμα δυνατά προς τα έξω. Με την πρώτη εκκίνηση κόβεται αυτόματα το νήμα στο ιδανικό μήκος.

Με μία βούρτσα ή κάτι παρόμοιο να απομακρύνετε τακτικά και προσεκτικά όλα τα υπολείμματα χόρτων στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος.

Διάφορες μέθοδοι κοπής

Εάν έχει συναρμολογηθεί σωστά η συσκευή, κόβει αγριόχορτα και ψηλό γρασίδι σε δυσπρόσβατα σημεία, όπως π.χ. κατά μήκος πρασιών, τοίχων και θεμελιών, αλλά και γύρω από δένδρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για θέρισμα και για καλύτερη προετοιμασία της βλάστησης ενός κήπου ή για καθαρισμό ορισμένης περιοχής μέχρι χαμηλά στο έδαφος.

Προσέξτε: Ακόμη και με προσεκτική χρήση το κόψιμο κοντά σε θεμέλια, πέτρινους ή τσιμεντένιους τοίχους κλπ. συνεπάγεται φθορά του νήματος πάνω από το κανονικό μέτρο.

Κόψιμο μπορντούρας / Θέρισμα

Κινήστε τη συσκευή σαν δρεπάνι από πλευρά σε πλευρά. Να κρατάτε το πηνίο του νήματος πάντα παράλληλα προς το έδαφος. Ελέγξτε την περιοχή και προσδιορίστε το επιθυμούμενο ύψος κοπής. Οδηγήστε και διατηρήστε το πηνίο νήματος στο επιθυμούμενο ύψος για ομοιόμορφο κόψιμο (εικ. 18).

Χαμηλό κόψιμο μπορντούρας

Να κρατάτε τη συσκευή με ελαφριά κλίση μπροστά σας, έτσι ώστε η κάτω πλευρά του πηνίου του νήματος να βρίσκεται πάνω από το έδαφος και το νήμα να πετυχαίνει το σωστό σημείο κοπής. Να κόβετε πάντα προς την κατεύθυνση μακριά από το σώμα σας. Μην τραβάτε τη συσκευή προς το μέρος σας.

Κόψιμο κοντά σε φράκτες/θεμέλια

Κατά το κόψιμο να πλησιάζετε αργά σε φράκτες από σύρμα ή ξύλο, σε πέτρινους τοίχους και θεμέλια για να κόβετε κοντά τους, χωρίς όμως να κτυπάτε με το νήμα στο εμπόδιο. Εάν το νήμα έλθει σε επαφή π.χ. με πέτρες, πέτρινους τοίχους ή θεμέλια, θα φθαρεί ή θα ξεφτίσει. Εάν το νήμα κτυπήσει πάνω σε φράκτη, θα κοπεί.

Κόψιμο γύρω από δέντρα

Εάν κόβετε γύρω από δέντρα, να τα πλησιάζετε αργά για να μην έλθει το νήμα σε επαφή με τον κορμό. Πηγαίνετε γύρω από το δέντρο κόβοντας από αριστερά προς τα δεξιά. Να πλησιάζετε γρασίδι ή αγριόχορτα με τη μύτη του νήματος και δώστε στο πηνίο του νήματος ελαφριά κλίση προς τα εμπρός.

Προειδοποίηση: Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί στις εργασίες θερίσματος. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 30 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.

Πλήρες θέρισμα

Κατά το θέρισμα κόβετε όλη τη βλάστηση μέχρι χαμηλά κάτω. Δώστε στο πηνίο νήματος κλίση 30 μοιρών προς τα δεξιά. Βάλτε τη λαβή στην επιθυμούμενη θέση. Προσέξτε τον αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού καθώς και τον κίνδυνο υλικών ζημιών από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα (π.χ. πέτρες) (εικ. 19).

Προειδοποίηση: Μην απομακρύνετε με τη

συσκευή αντικείμενα από πεζοδρόμια κλπ.! Η συσκευή αυτή είναι ένα ισχυρό εργαλείο και μπορεί να εκσφενδονίσει μικρές πέτρες και άλλα αντικείμενα 15 μέτρα και περισσότερο προκαλώντας έτσι ζημιές σε αυτοκίνητα, σπίτια και παράθυρα.

Πριόνισμα

Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για πριόνισμα.

Μπλοκάρισμα

Εάν το μαχαίρι μπλοκάρει λόγω πυκνής βλάστησης, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Απαλλάξτε τη συσκευή από τα χόρτα και κλαδιά πριν την επαναενεργοποιήσετε.

Αποφυγή αντίκρουσης

Κατά την εργασία με το μαχαίρι κοπής υφίσταται κίνδυνος αντίκρουσης, όταν κτυπήσετε με τη συσκευή σε εμπόδια (κορμός δέντρου, κλαδί, ρίζα δέντρου, πέτρα ή παρόμοια). Η συσκευή εκσφενδονίζεται στην περίπτωση αυτή αντίθετα προς την κατεύθυνση του εργαλείου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου επί της μηχανής. Μη χρησιμοποιείτε το μαχαίρι κοντά σε φράκτες, μεταλλικούς στύλους, πέτρες ή θεμέλια.

Για να κόψετε πυκνά κλαδιά πάρτε τη θέση που εξηγείται στην εικ. 20 για να αποφύγετε ενδεχόμενες αντικρούσεις.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν τη φύλαξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Απομακρύνετε τις εναποθέσεις στο προστατευτικό κάλυμμα με μία βούρτσα.

7.2 Αντικατάσταση του πηνίου νήματος Κίνδυνος! Αφαίρεση των μπαταριών!

1. εικ. 21: Σφίξτε το περίβλημα του πηνίου του νήματος στην επιφάνεια με „M“ και στην απέναντι επιφάνεια μεταξύ τους και αφαιρέστε το κάλυμμα του πηνίου.
2. Αφαιρέστε το άδαιο πηνίο του νήματος.
3. εικ. 22: Περάστε τις άκρες του νήματος του νέου πηνίου το καθένα μέσα από μία οπή (P) του καλύμματος του πηνίου και αφήστε το νήμα να προεξέχει περ. 22 cm.
4. Πιέστε πάλι το κάλυμμα του πηνίου στο περίβλημα του πηνίου του νήματος.

Με την πρώτη εκκίνηση κόβεται αυτόματα το νήμα στο ιδανικό μήκος.

Προσοχή! Τα εκσφενδονιζόμενα τμήματα του νάυλον νήματος μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς!

7.3 Ακόνισμα του μαχαιριού του προστατευτικού καλύμματος

Το μαχαίρι του προστατευτικού καλύμματος (εικ. 2/αρ. 13) μπορεί να αμβλύνει με το διάστημα του χρόνου. Εάν διαπιστώσετε κάτι τέτοιο, ξεβιδώστε τις βίδες με τις οποίες είναι στερεωμένο το μαχαίρι του προστατευτικού καλύμματος στο προστατευτικό κάλυμμα. Στερεώστε το μαχαίρι με μέγγενη. Τροχίστε το μαχαίρι με πλακέ λίμα και προσέξτε να διατηρήσετε τη γωνία των άκρων κοπής. Να λιμάρετε μόνο προς μία κατεύθυνση

7.4 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.5 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Ανταλλακτικό πηνίο νήματος

αρ. είδους: 34.051.03

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 34.050.04

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη και μεταφορά

Αφαιρέστε τις μπαταρίες. Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

- Να κρατάτε τη συσκευή πάντα με το ένα χέρι από τη χειρολαβή και με το άλλο χέρι από την πρόσθετη χειρολαβή. Μη κρατάτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Να ασφαλίζετε τη συσκευή κατά ολίσθησης όταν την μεταφέρετε με αυτοκίνητο.
- Για τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε την πρωτότυπη συσκευασία.
- Να χρησιμοποιείτε προστασία μεταφοράς για μεταλλικά δοχεία κατά την μεταφορά και αποθήκευση.

10. Βλάβες

Η συσκευή δεν λειτουργεί:

Ελέγξτε εάν η μπαταρία είναι φορτισμένη και εάν λειτουργεί ο φορτιστής. Εάν παρόλο που υπάρχει τάση δεν λειτουργεί η συσκευή, στείλτε το σε ένα από τα αναφερόμενα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.

Το νήμα σπρώχνεται στο περίβλημα του πηνίου

Εάν το νήμα όταν ακουμπήσει σε αντικείμενο (π.χ. όριο παρτεριού) σπρωχτεί μέσα στο περίβλημα του νήματος, τότε η κατεύθυνση του τυλίγματος του νήματος δεν είναι σωστή.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

11. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπαταρία, υποδοχή πηνίου του νήματος
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Πηνίο του νήματος, μαχαίρι, Νήμα
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέση, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για διάστημα 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής (η εγγύηση για τη μπαταρία ανέρχεται σε 2 έτη, εκτός εάν η μπαταρία έχει καταχωριστεί στην ιστοσελίδα της Einhell, οπότε η εγγύηση είναι επίσης 3 έτη). Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την παράταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.einhell-service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie tabliczek ze wskazówkami na urządzeniu (rys. 23):

1. Ostrzeżenie!
2. Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!
3. Stosować środki ochrony słuchu, oczu i głowy!
4. Nosić odpowiednie mocne obuwie!
5. Nosić rękawice ochronne!
6. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
7. Zwracać uwagę na wyrzucane części.
8. Odstęp między maszyną a znajdującymi się w pobliżu osobami nie może być mniejszy niż 15 m!
9. Niebezpieczeństwo odbicia!
10. Nie stosować brzościotków ani tarcz pilarskich.
11. Przed użyciem wyjąć akumulatory z urządzenia. Wskazówka dotycząca utylizacji akumulatorów: Zabrania się wyrzucania akumulatorów do śmieci!
12. Gwarantowany poziom mocy akustycznej
13. Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie

prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy utrzymywać w czystości.**
Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- W trakcie pracy z elektronarzędziami dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza,**

który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz. Zastosowanie przedłużacza przez naczynego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszki w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je**

podłączyć i używać zgodnie z instrukcją. Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.

- h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
4. **Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odflozowaniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzia robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.

g) **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Zastosowanie i działanie narzędzi akumulatorowych

a) **Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie ładowarek, które zostały polecane do tego celu przez producenta.**

Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.

b) **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.

c) **Nie używane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.

d) **W przypadku złego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wypływająca z akumulatora ciecz może prowadzić do oparzeń skóry.

e) **Nigdy nie używać akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli wykonano w nim jakiegokolwiek zmiany.** Akumulatory, które są uszkodzone lub w których wprowadzono zmiany, mogą reagować w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.

f) **Nigdy nie dopuścić do kontaktu akumulatora z ogniem ani nie wystawiać go na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą być przyczyną eksplozji.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji odnośnie ładowania.**

Nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego przy temperaturze wykraczającej poza wskazany w instrukcji dozwolony zakres temperatur. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w niewłaściwej temperaturze mogą spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększają niebezpieczeństwo pożaru.

6. Serwis

a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

b) **Nigdy nie próbować naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne akumulatorów powinny być wykonane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna celda jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwe najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów. Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia cel.**

Uwaga! Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

Wskazówki do akumulatora

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania! Należy często ładować akumulator.

3. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia cel we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną. Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.
10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogniów. Nie ładować lub nie

pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!

13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymieniany akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Jeżeli zachodzi konieczność wymiany przewodu zasilania, z przyczyn bezpieczeństwa musi być on wymieniony przez producenta lub przedstawiciela autoryzowanego serwisu.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz może wywołać pożar.
10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się

lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)

12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenie akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzi do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel

akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Zabrania się używania i obsługi tego urządzenia przez dzieci! Pilnować dzieci i nie pozwolić im bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci! Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, za wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub są przez nią odpowiednio instruowane.

Instrukcje bezpieczeństwa dla kos z żyłką tnącą i metalowym ostrzem

- a) **Nigdy nie używać urządzenia w złych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo porażenia piorunem.
- b) **Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze pracy nie ma zwierząt.** Zwierzęta mogą zostać zranione przez pracujące urządzenie.
- c) **Przeprowadzić dokładną kontrolę obszaru pracy i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.** Przedmioty wyrzucone z urządzenia mogą być przyczyną obrażeń.

- d) **Zawsze przed użyciem maszyny sprawdzić, czy narzędzie tnące i jednostka tnąca nie są uszkodzone.** Uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- f) **Przestrzegać instrukcji wymiany narzędzi.** Niepoprawnie dokręcone nakrętki lub śruby ostrza mogą spowodować jego uszkodzenie lub poluzowanie.
- g) **Dopuszczalna znamionowa liczba obrotów narzędzia tnącego nie może być niższa niż maksymalna liczba obrotów podana na maszynie.** Narzędzia tnące obracające się z prędkością większą niż znamionowa liczba obrotów mogą ulec złamaniu i zostać odrzucone.
- h) **Nosić ochronę oczu i uszu, kask oraz rękawice ochronne.** Odpowiednie środki ochrony indywidualnej ograniczają obrażenia spowodowane przez odrzucone części albo przypadkowy kontakt z żyłką tnącą lub ostrzem.
- j) **Zawsze podczas pracy z maszyną nosić obuwie ochronne. Nigdy nie pracować boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranienia stopy w kontakcie z obracającą się żyłką tnącą lub ostrzem.
- k) **Zawsze podczas pracy z maszyną nosić długie spodnie.** Odsłonięta skóra jest bardziej narażona na obrażenia przez odrzucone przedmioty.
- l) **Podczas pracy z maszyną osoby postronne nie mogą się do niej zbliżać.** Odrzucone części mogą być przyczyną poważnych obrażeń.
- m) **Podczas pracy z maszyną należy zawsze używać obu rąk.** Trzymać urządzenie obiema rękami, aby uniknąć utraty kontroli.
- n) **Trzymać maszynę wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ żyłka tnąca lub ostrze mogą dotknąć zasłoniętych przewodów prądu lub własnego przewodu zasilania.** Kontakt żyłki tnącej lub ostrza z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia również znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- o) **Zachować zawsze stabilną i bezpieczną postawę ciała oraz używać maszyny tylko wtedy, gdy stoi na ziemi.** Śliskie lub niestabilne podłoża mogą być przyczyną utraty równowagi i utraty kontroli nad maszyną.
- p) **Nie należy pracować z maszyną na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się, upadku i skaleczenia się.
- q) **Podczas prac na zboczach zawsze zwracać uwagę na stabilną postawę ciała; pracować zawsze w poprzek zbocza – nigdy w górę lub w dół i zawsze zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.
- s) **Podczas pracy nie wolno zbliżać żadnych części ciała do żyłki tnącej lub ostrza. Przed włączeniem maszyny upewnić się, że żyłka tnąca lub ostrze niczego nie dotykają.** Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub innych osób.
- t) **Nigdy nie pracować z maszyną powyżej wysokości bioder.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego kontaktu z żyłką tnącą lub ostrzem i umożliwia lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- u) **Podczas przycinania zarośli i roślin drzewiastych, które są naprężone, należy uwzględnić możliwość ich gwałtownego odrzucenia.** Podczas luzowania włókien drzewnych zarośla lub rośliny drzewne mogą uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę kontroli nad maszyną.
- v) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i sadzonek.** Cienki materiał może się zakleszczyć w ostrzu i uderzyć osobę obsługującą lub doprowadzić do utraty przez nią równowagi.
- w) **Utrzymywać maszynę pod kontrolą i nigdy nie dotykać żyłek tnących, ostrzy ani innych niebezpiecznych części, gdy są one jeszcze w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- x) **Podczas usuwania zatorów materiału lub wykonywania prac konserwacyjnych przy urządzeniu należy się upewnić, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zatorów materiału lub prac konserwacyjnych może prowadzić do poważnych obrażeń.
- y) **Maszynę należy nosić wyłączonej i skierowaną z dala od ciała.** Poprawna obsługa maszyny zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z obracającą się żyłką tnącą lub ostrzem.
- z) **Podczas transportu lub przechowywania**

maszyny należy zawsze zakładać osłony ochronne na ostrze. Poprawna obsługa maszyny zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z ostrzem.

- aa) **Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przez producenta zapasowych żyłek, głowic tnących i ostrzy.** Niewłaściwe części zamienne mogą zwiększyć ryzyko uszkodzeń i obrażeń.
- bb) **Podczas usuwania zatorów materiału lub wykonywania prac konserwacyjnych przy urządzeniu należy się upewnić, że przełącznik jest wyłączony, a akumulator wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zatorów materiału lub prac konserwacyjnych może prowadzić do poważnych obrażeń.

Odrzut – przyczyny i ostrzeżenia

Odrzut to nagły ruch maszyny w bok, do przodu lub do tyłu, który może wystąpić, gdy narzędzie tnące zablokuje się lub zaczepi o obiekt, taki jak sadzonka bądź pień. Może on być tak gwałtowny, że nastąpi odrzucenie maszyny i/lub operatora w dowolnym kierunku, w związku z czym operator może stracić kontrolę nad maszyną.

Odrzutowi i związanym z nim zagrożeniom można zapobiec, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.

- a) **Maszynę należy mocno trzymać oburącz, a ręce ustawić w takiej pozycji, która umożliwi wyhamowanie sił odrzutu.** Przebywać z lewej strony maszyny. Odrzut może zwiększyć ryzyko obrażeń z powodu nieoczekiwanego ruchu maszyny. Stosując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zachować kontrolę nad siłami odbicia.
- b) **W przypadku przerwania pracy lub zablokowania ostrza należy wyłączyć maszynę i utrzymać ją w niezmięnionej pozycji w materiale, aż ostrze się całkowicie zatrzyma. Jeśli ostrze jest zablokowane, nigdy nie wolno próbować wyjmować maszyny z materiału ani ciągnąć jej do tyłu, gdy ostrze jest w ruchu.** W przeciwnym razie może dojść do odrzutu. Stwierdzić i usunąć przyczynę zablokowania ostrza.
- c) **Nigdy nie używać stępionych ani uszkodzonych ostrzy.** Tępe lub uszkodzone ostrza zwiększają ryzyko zakleszczenia lub zachwycenia o obiekt i mogą prowadzić do odrzutu.
- d) **Zawsze należy zapewnić dobrą widoczność ciętego materiału.** Odrzut jest bardziej prawdopodobny w miejscach, w któr-

ych trudno jest dostrzec cięty materiał.

- e) **Wyłączyć maszynę podczas pracy, jeśli w pobliżu znajduje się inna osoba.** Istnieje zwiększone ryzyko obrażeń innych osób, jeśli zostaną one uderzone przez obracające się ostrze w przypadku odrzutu.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1. Mocowanie akumulatora
2. Włącznik/wyłącznik
3. Blokada włącznika
4. Mocowanie pasa
5. Uchwyt dodatkowy
- 5a. Zacisk mocujący
6. Górna część prowadnicy
7. Łącznik prowadnicy
8. Nakrętka złączkowa
9. Dolna część prowadnicy
10. Obudowa silnika
11. Obudowa szpuli
12. Osłona
13. Nóż do skracania żyłki
14. Osłona noża do skracania żyłki
15. Rączka
16. Szpula żyłki
17. Żyłka
18. Pas nośny
19. Nóż do zarośli
- 19a. Osłona
20. Narzędzie wielofunkcyjne
21. Tarcza dociskowa
22. Nakrętka samozabezpieczająca M10
23. Klucz sześciokątny

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.

- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Górna część podkaszarki
- Dolna część podkaszarki ze szpulą
- Osłona
- Pas nośny
- Nóż do zarośli
- Materiał do montażu
- Oryginalna instrukcja obsługi

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie stosowane jako kosa akumulatorowa (z nożem tnącym) nadaje się do cięcia niewielkich roślin drzewiastych, silnych chwastów i lekkiego poszycia.

Urządzenie stosowane jako podkaszarka akumulatorowa (ze szpulą z żyłką tnącą) nadaje się przycinania murawy i innych powierzchni porośniętych trawą oraz lekkich chwastów.

Uwaga! Z powodu zagrożenia dla obsługującego urządzenie nie może być stosowane do następujących prac: do czyszczenia (zdmuchiwania) przedmiotów ze ścieżek i jako rozdrabniacz ścierek z drzewa lub żywopłotu. Urządzenie nie może być używane do wyrównywania nierówności gruntu, np. kopców kretów. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie może być używane jako agregat napędzający do innych urządzeń i narzędzi jakiegokolwiek rodzaju.

Niebezpieczeństwo! Nie używać jako w szpuli jako żyłki tnącej metalowych drutów ani metalowych drutów w izolacji. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń użytkownika.

Niebezpieczeństwo! Nie stosować brzeszczotów ani tarcz pilarskich.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z prze-

naczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Ostrożnie!

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest prawidłowo, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia płuc, w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
- Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.
- Obrażenia i szkody rzeczowe, które mogą zostać spowodowane przez przedmioty wyrzucane spod pracującego urządzenia.
- Rany cięte w przypadku niestosowania odpowiedniej odzieży ochronnej.

4. Dane techniczne

Napięcie	36 V DC
Liczba obrotów n_0	6000 obr./min
Obszar cięcia żyłki	Ø 33 cm
Długość żyłki	6 m
Średnica żyłki	2,0 mm
Obszar cięcia noża	Ø 23 cm
Waga	3,4 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami (2 szt.) litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power X-Charger.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Używanie z żyłką tnącą

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : ... 82,4 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} : 3 dB
 Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} : 90,2 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} : 2,54 dB
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} : 93 dB(A)

Używanie z nożem do zarośli

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 75,2 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} : 3 dB
 Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} : 84,5 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} : 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Rączka z żyłką tnącą

Wartość emisji drgań $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Rączka z nożem do zarośli

Wartość emisji drgań $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu

użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

OSTRZEŻENIE: Na podstawie szacowanej ekspozycji na działanie czynników w rzeczywistych warunkach pracy ustalić niezbędne środki bezpieczeństwa konieczne do ochrony osoby obsługującej urządzenie (należy przy tym uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również czas, w którym urządzenie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym pracuje bez obciążenia).

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.
- Stosować środki ochrony oczu i słuchu

5. Przed uruchomieniem

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka!

Przestroga! Wszystkie poniższe czynności związane z montażem i ustawieniami urządzenia należy wykonać bez podłączonego akumulatora – niebezpieczeństwo obrażeń. Nosić rękawice ochronne.

5.1 Montaż osłony (rys. 3a–3c)

Jak przedstawiono na rys. 3a, nałożyć osłonę (12) na mocowanie w obudowie silnika i ustalić jej położenie dołączonym narzędziem wielofunkcyjnym (19) (rys. 3b). Nóż (13) do automatycznej regulacji długości żyłki znajduje się na spodzie osłony (12). Jest on wyposażony w osłonę (14), którą należy usunąć przed rozpoczęciem pracy.

5.2 Montaż dodatkowego uchwytu (rys. 4a, 4b)

Używać dostarczonego klucza sześciokątnego (rys. 2 / poz. 23) do montażu/demontażu lub luzowania/dokręcania dodatkowego uchwytu. Zamontować dodatkowy uchwyt (5), jak prze-

dstawiono na rys. 4a i 4b, za pomocą zacisku mocującego (5a) na górnej belce prowadzącej (6). Zależnie od potrzeb można przesunąć dodatkowy uchwyt przez odkręcenie śrub mocujących (rys. 4b / poz. A) i dostosować do swoich potrzeb.

5.3 Montaż prowadnicy (rys. 6)

Włożyć dolną część prowadnicy (9) w górną część prowadnicy (6). Za pomocą nakrętki łączkowej (8) przykręcić łącznik prowadnicy (7) na jej górnej części do dolnej części prowadnicy.

5.4 Demontaż/montaż układu żyłki tnącej (rys. 7)

Wskazówka: Urządzenie zostało fabrycznie przygotowane do trybu pracy z żyłką tnącą.

Ostrzeżenie! Uważać, aby nie skaleczyć się nożem do skracania żyłki.

a) Usuwanie układu żyłki tnącej

Aby móc używać urządzenia jako kosi, należy zdemontować układ żyłki tnącej. Obracać obudowę cewki (11), aż na wycięciu obudowy widoczne będzie wycięcie kołnierza. Włożyć klucz sześciokątny (24) do wycięcia i odkręcić obudowę szpuli w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara od osi przekładni.

b) Montaż układu żyłki tnącej

Aby móc używać urządzenia jako podkaszarki, należy zamontować układ żyłki tnącej. Przykręcić obudowę szpuli (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do osi przekładni, tak aby w wycięciu obudowy było widoczne wycięcie kołnierza. Włożyć klucz sześciokątny (23) do wycięcia i przykręcić obudowę szpuli (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć klucz sześciokątny. Sprawdzić, czy układ żyłki tnącej może się swobodnie obracać. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zlecić kontrolę mechanizmu odpowiedniemu specjalście.

5.5 Montaż/demontaż noża do zarośli

- Montaż noża do zarośli przedstawiono na rysunkach 8a–8e. Przestrzegać wskazówek podanych na rysunku szczegółowym 8f.
- Nóż do zarośli (19) może być używany po obu stronach (nóż obrotowy). Jeśli nóż do zarośli jest uszkodzony, zdeformowany, stępiony lub zużyty w inny sposób, należy go wymienić na nowy.
- Na końcach noża do zarośli znajdują się osłony ochronne (19a), które należy zdjąć przed użyciem. Należy je założyć po użyciu, na czas przechowywania i transportu.

- Należy używać wyłącznie wymiennego noża do zarośli Einhell, wymienionego w punkcie „Zamawianie części zamiennych”. Niebezpieczeństwo! Akcesoria innych dostawców mogą być niebezpieczne, spowodować poważne obrażenia i uszkodzić urządzenie.

Ostrzeżenie! Uważać, aby nie skaleczyć się nożem do zarośli.

a) Montaż noża do zarośli

Ważne! Jeśli podczas demontażu element dystansowy znajdujący się pomiędzy nożem do zarośli a obudową silnika (rysunek szczegółowy 8g / poz. B) zsunie się z osi silnika (M), należy założyć go na osi silnika, jak pokazano na rysunku.

1. Założyć nóż do zarośli (19).
 2. Tarczę dociskową (21) należy założyć tak, aby strona z podwyższoną krawędzią była skierowana w stronę noża do zarośli (rysunek szczegółowy 8f).
 3. Nakręcić nakrętkę sześciokątną M10 (22).
- Ostrzeżenie!** Ze względów bezpieczeństwa nakrętki samozabezpieczające przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku.
4. Włożyć klucz sześciokątny (23) w wycięcie w obudowie przekładni i w kołnierzu. Mocno dokręcić nakrętkę sześciokątną narzędziem wielofunkcyjnym (20).
 5. Sprawdzić, czy po zwolnieniu dźwigni nóż (19) może się swobodnie obracać. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zlecić kontrolę mechanizmu odpowiedniemu specjalście.

b) Wyjmowanie noża do zarośli

Aby wyjąć nóż do zarośli, należy wykonać czynności opisane w punkcie 5.5.a w odwrotnej kolejności.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy spełnione są następujące warunki:

- Nienaganny stan i kompletność urządzeń zabezpieczających i narzędzi tnących.
- Silne dokręcenie wszystkich śrub.
- Swoboda poruszania się wszystkich części ruchomych.

Ważne! Wibracje podczas pracy z nożem do zarośli

Jeżeli po zamontowaniu noża do zarośli wystąpią znacznie silniejsze wibracje w porównaniu do eksploatacji z żyłką tnącą, oznacza to, że nóż do

zarośli nie jest zamontowany dokładnie pośrodku. Natychmiast wyłączyć urządzenie. Wyjąć akumulator(y) i na nowo zamontować nóż do zarośli zgodnie z wcześniejszym opisem.

Ostrożnie! Jeżeli nóż do zarośli nie jest zamontowany dokładnie pośrodku, może on uszkodzić urządzenie!

Zużyty nóż do zarośli należy wymienić na nowy (patrz punkt 7.5).

5.6 Zakładanie pasa nośnego

Ostrożnie! Zawsze podczas pracy nosić pas nośny, który wchodzi w skład urządzenia (rys. 2 / poz. 18). Nie używać dodatkowego pasa nośnego. Zawsze przed rozpięciem lub poluzowaniem pasa nośnego wyłączyć urządzenie - Niebezpieczeństwo obrażeń!

1. (Rys. 9a) Zahaczyć karabińczyk (poza. 20a) w mocowaniu pasa (poz. 4).
2. (Rys. 9b) Przełożyć pas nośny (poz. 20) przez ramię.
3. (Rys. 10) Pas nośny jest wyposażony w sprzączkę. Gdy konieczne jest szybko odłożyć urządzenie, należy ścisnąć haczyki sprzączki.
4. (Rys. 11) Wyregulować długość pasa tak, aby głowica żyłki tnącej znajdowała się równolegle do podłoża. Aby sprawdzić, czy wybrano odpowiednią długość pasa, poruszać na próbę ruchem wahadłowym, nie włączając urządzenia.

5.7 Montaż akumulatora (rys. 13)

Wsunąć akumulatory po prawej i lewej stronie w przewidziane do tego celu mocowania (rys. 2 / poz. 1). Gdy akumulator się całkowicie wsunie w mocowanie, powinno być słychać jak się zatrzaśnie. Aby wyjąć akumulator, nacisnąć przycisk blokady (poz. K) i wysunąć akumulator.

Wskazówka!

Używać wyłącznie akumulatorów, które są naładowane w tym samym stopniu. Nie wkładać jednocześnie pełnych i częściowo rozładowanych akumulatorów. Ładować jednocześnie obydwa akumulatory. Czas trwania ładowania musi odpowiadać czasowi koniecznemu do naładowania bardziej rozładowanego akumulatora. Przed użyciem należy całkowicie naładować obydwa akumulatory.

5.8 Ładowanie akumulatora (rys. 13)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator do ładowarki.
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrząć. Jest to normalne zjawisko.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc podkaszarki spada. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

5.9 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 14)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (Pos. H). Wskaźnik (poz. F) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED:

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

Przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

Niebezpieczeństwo! Pracować wyłącznie z zamontowaną osłoną.

6.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia, regulacja liczby obrotów (rys. 15)**Włącz**

Przesunąć do przodu blokadę włącznika (poz. 3) i jednocześnie wcisnąć włącznik/wyłącznik (poz. 2). Po uruchomieniu się urządzenia można z pokrętelem zwolnić przycisk blokady włącznika.

Wyłącz

Zwolnić włącznik/wyłącznik.

6.2 Wskazówki użytkownika

1. Wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i sprawdzić czy urządzenie nie zostało uszkodzone lub nie przedstawia śladów zużycia:
 - po każdym kontakcie urządzenia z ciałem obcym.
 - zawsze jeżeli urządzenie zaczęło wibrować w nietypowy sposób (niezwłocznie sprawdzić stan urządzenia).
 Urządzenie wolno uruchomić dopiero po usunięciu przyczyny wyłączenia. Jeżeli nie są Państwo w stanie znaleźć przyczyny wibracji, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem i zlecić wykonanie odpowiedniej naprawy.

2. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w żyłkę tnącą, wówczas na osłonie żyłki znajduje się nóż do skracania żyłki tnącej. Uważać, aby nie dotknąć go palcami, ponieważ grozi to obrażeniami.

Przed rozpoczęciem pracy wypróbować różne techniki pracy nie włączając silnika i bez włożonych akumulatorów. Kosić przy pomocy żyłki tnącej tylko gdy trawa jest sucha. Jeżeli trawa jest wysoka, wówczas konieczne jest przycinać ją stopniowo, skracając krok po kroku do odpowiedniej długości (patrz rys. 16).

Przedłużanie żyłki (rys. 17)

Niebezpieczeństwo! Nie używać jako w szpuli jako żyłki tnącej metalowych drutów ani metalowych drutów w izolacji. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń użytkownika.

Podkaszarka posiada półautomatyczny system podawania żyłki (przycisk wysuwu żyłki). Przy każdorazowym uruchomieniu półautomatycznego systemu podawania żyłki zostaje ona automatycznie wydłużona i tnę trawę z optymalnie dopasowaną szerokością cięcia. Aby wydłużyć żyłkę, przy włączonym silniku lekko krótko dotknąć szpulę podłoża. Żyłka zostanie automatycznie wydłużona. Nóż na osłonie skracą żyłkę do odpowiedniej długości. Proszę pamiętać, że poziom zużycia żyłki wzrasta w wyniku częstego użycia półautomatycznego systemu podawania żyłki.

Wskazówka: Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia ewentualny nadmiar żyłki jest odcinany przez ostrze umieszczone na osłonie. Jeśli przed pierwszym użyciem żyłki jest za krótka, nacisnąć przycisk na szpuli i mocno wyciągnąć żyłkę. Przy pierwszym uruchomieniu żyłki jest automatycznie skracana do optymalnej długości.

Szczotką lub podobnym narzędziem regularnie usuwać nagromadzone resztki trawy ze spodu osłony.

Sposoby cięcia

Jeśli urządzenie jest właściwie zmontowane, można ciąć nim chwasty i wysoką trawę w trudnodostępnych miejscach np. wzdłuż ogrodzeń, murów, fundamentów i wokół drzew. Można go również używać do wykaszania do gruntu w celu lepszego przygotowania ogrodu lub wykoszenia danego obszaru blisko podłoża.

Ważne: Również przy bardzo ostrożnym cięciu przy fundamentach, murach z kamienia lub betonu zużycie żyłki jest wyższe niż w normalnych warunkach.

Podkaszanie/koszenie

Poruszać podkaszarkę ruchem wahadłowym, z jednej strony na drugą. Szpulę żyłki utrzymywać w pozycji równoległej do podłoża. Sprawdzić obszar, który ma być koszony i wybrać żądaną wysokość koszenia. Aby trawa była ścinana równomiernie na taką samą wysokość, szpula żyłki powinna przez cały czas znajdować się w tej samej odległości od ziemi (rys. 18).

Niskie podkaszanie

Trzymać podkaszarkę dokładnie przed sobą, lekko nachyloną, tak aby spód szpuli znajdował się tuż nad podłożem i żyłka mogła ciąć w odpowiednim miejscu. Ciąć zawsze w kierunku od siebie. Nie przyciągać podkaszarki do siebie.

Cięcie przy ogrodzeniu/fundamencie

Przy cięciu przy ogrodzeniach z sitki drucianej, drewnianych płotach, kamiennych murach, fundamentach, urządzenie zbliżać do nich powoli, aby ciąć nie uderzając żyłką o przeszkody. Kontakt żyłki z przeszkodami takimi jak np. kamienie, mur lub fundament, powoduje zużycie się lub wystrzępienie żyłki. Jeśli żyłka uderzy o ogrodzenie, może się odłamać.

Podkaszanie wokół drzew

W razie podkaszania przy drzewach, zbliżać się do nich powoli, tak aby żyłka nie dotknęła kory. Obchodzić drzewa dookoła i kosić przy tym trawę od lewej do prawej. Urządzenie zbliżać do trawy i chwastów końcówką żyłki, pochylając szpulę żyłki lekko ku przodowi.

Ostrzeżenie: Zachować szczególną ostrożność przy wykaszaniu do gruntu. Podczas prac tego rodzaju zawsze zachować odstęp 30 metrów od innych osób i zwierząt.

Wykaszanie do gruntu

Wykaszanie do gruntu polega na wykaszaniu całej roślinności aż do ziemi. W tym celu pochylić szpulę żyłki pod kątem ok. 30 stopni na prawo. Ustawić uchwyt w odpowiednie położenie. Pamiętać o zwiększonym niebezpieczeństwie obrażeń użytkownika, osób trzecich i zwierząt oraz o niebezpieczeństwie szkód rzeczowych na skutek uderzenia przedmiotami takimi jak np. kamienie, które zostały wprowadzone w ruch przez

urządzenie (rys. 19).

Ostrzeżenie: Nie stosować urządzenia do usuwania przedmiotów ze ścieżek itp.!

Urządzenie jest narzędziem o wysokiej mocy, które może wyrzucać małe kamienie lub inne przedmioty na odległość powyżej 15 m, co może powodować obrażenia osób i szkody mienia, np. samochodów, domów, okien itp.

Piłowanie

Urządzenie nie nadaje się do piłowania.

Zablokowanie

Jeśli nóż tnący zablokuje się z powodu zbyt grubej roślinności, należy natychmiast wyłączyć silnik. Wyjąć urządzenie z trawy i zarośli przed jego ponownym użyciem.

Unikanie odbicia

Podczas pracy z nożem istnieje niebezpieczeństwo odbicia, jeśli natrafi on na twarde przeszkody (pień, konar, kłodę, kamień itp.). Urządzenie zostanie wtedy odrzucone w kierunku przeciwnym do obrotów narzędzia. To może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem. Nie używać noża w pobliżu ogrodzeń, metalowych słupków, kamieni granicznych i fundamentów. Aby uniknąć odbić w czasie cięcia gęstych łodyg należy ustawić urządzenie w takim położeniu jak na rys. 20.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed odłożeniem i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć podkaszarkę i wyjąć akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza

urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- Usunąć złoży na osłonie przy użyciu szczotki.

7.2 Wymiana szpuli

Niebezpieczeństwo! Wyjąć akumulatory!

1. Rys. 21: Docisnąć obudowę szpuli do powierzchni oznaczonej „M” i przeciwległej powierzchni, a następnie zdjąć pokrywę szpuli.
2. Wyjąć pustą szpulę.
3. Rys. 22: Przełożyć każdą końcówkę nici nowej szpuli przez jedno z dwóch oczek (P) na pokrywie szpuli i pozwolić, aby nić wystawała na mniej więcej 22 cm.
4. Wcisnąć pokrywę szpuli z powrotem w obudowę szpuli.

Przy pierwszym uruchomieniu żyłka jest automatycznie skracana do optymalnej długości.

Uwaga! Wyrzucone z urządzenia fragmenty nylonowej żyłki mogą być przyczyną obrażeń!

7.3 Ostrzenia noża na osłonie

Nóż na osłonie (rys. 2 / poz. 13) z czasem może się stępić. Jeżeli stwierdzi się, że nóż się stępił, należy odkręcić śruby, za pomocą których nóż zamocowany jest na osłonie. Zamocować nóż w imadle. Ostrzyć nóż płaskim pilnikiem i zwrócić uwagę, aby zachować kąt ostrza. Ostrzyć tylko w jednym kierunku.

7.4 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.5 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

Zapasowa szpula nr art.: 34.051.03

Zapasowy nóż tnący nr art.: 34.050.04

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Składowanie i transport

Wyjąć akumulatory. Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury miejscu. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 °C. Elektronarzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Zintegrowany uchwyt do mocowania na ścianie (rys. 24 / poz. L) pozwala zawiesić urządzenie.

- Podczas przenoszenia urządzenia trzymać je oburącz, chwytając jedną ręką za uchwyt i drugą ręką za dodatkowy uchwyt. Nigdy nie nosić urządzenia trzymając z obudowę silnika.
- Jeżeli urządzenie będzie transportowane w samochodzie lub innym pojeździe, należy je tak zabezpieczyć, aby nie mogło się przesunąć.
- O ile to możliwe, na czas transportu zapakować urządzenie w opakowanie fabryczne.
- Podczas transportu i składowania urządzenia należy nałożyć odpowiednie osłony na metalowe elementy.

10. Usterki

Urządzenie nie działa:

Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa. Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia urządzenie nie działa, należy przestać je na podany adres serwisu.

Niż jest wsuwana do obudowy szpuli

Jeśli nić zostanie wsunięta do obudowy szpuli po uderzeniu w przedmiot (np. obrzeże łóżka), kierunek nawijania nici jest niewłaściwy.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

11. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, mocowanie szpuli
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Szpula żyłki, nóż tnący, Żyłka
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z nieodpowiedniego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty nabycia urządzenia (gwarancja na akumulator wynosi 2 lata, chyba że akumulator zarejestrowano na stronie internetowej firmy Einhell, wówczas gwarancja obowiązuje również przez 3 lata). Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przystane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przelać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення до попереджувальних знаків на пристрої (малюнок 23):

1. Застереження!
2. Перед введенням в експлуатацію ознайомтеся з інструкцією по експлуатації!
3. Надягайте засоби захисту очей/голови та вух!
4. Носіть міцне взуття!
5. Надягайте захисні рукавички!
6. Захищайте пристрій від дощу і вологи!
7. Будьте обережні щодо деталей або частин, які можуть відлітати під час роботи з пристроєм.
8. Відстань між машиною та особами, які перебувають поруч, повинна становити не менше 15 метрів!
9. Остерігайтеся віддачі!
10. Не використовуйте дискові пили.
11. Перед утилізацією з пристрою необхідно вийняти акумулятори. Примітка щодо утилізації акумуляторів: забороняється викидати акумулятори в побутові відходи.
12. Гарантований рівень звукової потужності
13. Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань пристрою.

1. Вказівки по техніці безпеки**Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментами****ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведеною нижче інструкції може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках стосовно техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабелю мережевого живлення).

1. Безпека на робочому місці

- a) **Утримуйте робоче місце в чистоті та слідкуйте за належним освітленням.** Безпорядок на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, газу або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) **Під час роботи з електроінструментом слідкуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

2. Електрична безпека

- a) **Штекер електроінструмента повинен відповідати по розміру розетці. Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. Не застосовуйте перехідних штекерів для заземлених електроінструментів.** Штекери без довірливих змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.
- b) **Не доторкайтесь до заземлених**

об'єктів, таких як трубопроводи, батареї опалення, електроплити та холодильники. Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.

- c) **Захищайте електроінструменти від дощу та волог.** Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.
 - d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням, наприклад, не переносіть електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** Оберігайте кабель живлення від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими гранями та деталями, що рухаються. Пошкоджений або перекручений кабель живлення підвищує вірогідність ураження електричним струмом.
 - e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такі кабелі-подовжувачі, які призначені також для роботи під відкритим небом.** Використання кабелів-подовжувачів, призначених для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо ви змушені працювати з електроінструментами у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.
- 3. Особиста безпека**
- a) **Будьте уважні, концентруйте на виконуваній операції, свідомо ставтеся до роботи з електроінструментами. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.
 - b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Користування належними засобами індивідуального захисту - респіраторна маска, робоче взуття, що не ковзає, захисний шолом та навушники - відповідно до роду виконуваних з електроінструментом робіт,

зменшує вірогідність травм.

- c) **Запобігайте мимовільному вклученню інструмента. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж переносити чи підіймати електроінструмент, слід переконавшись в тому, що його вимкнуто.** Якщо при перенесенні електроінструмента ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі прилад не було попередньо вимкнуто, є вірогідність нещасних випадків.
 - d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі приладу, можуть призвести до травм.
 - e) **Уникайте неприродної постави. Потурбуйтеся про стійке робоче положення та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
 - f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Утримуйте волосся, одяг та рукавиці на належній відстані від деталей, що рухаються.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг або довге волосся.
 - g) **Якщо існує можливість встановлення пристроїв для відсмоктування та уловлювання пилу, їх потрібно під'єднувати та правильно використовувати.** Використання пиловідсмоктуючого пристрою може зменшувати небажаний вплив пилу.
 - h) **Не плекайте ілюзії стосовно безпеки і не нехуйте правилами техніки безпеки стосовно електроінструментів навіть якщо добре ознайомлені з електроінструментами внаслідок їх багаторазового використання.** Необережні дії можуть призвести до важких травм буквально за кілька долей секунди.
- 4. Застосування електроінструментів та поведіння з ними**
- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент.** З належним електроінструментом ви працюєте

краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.

- b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
- c) **Витягніть штекер з розетки та/або від'єднайте акумулятор, перш ніж налаштувати прилад, міняти комплектуючі або якщо ви ним більше не користуєтесь.** Ці заходи безпеки зменшують вірогідність мимовільного увімкнення електроінструмента.
- d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись приладом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.** Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
- e) **Ретельно доглядайте за електроінструментами та робочими інструментами.** Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, чи немає пошкоджень або поломок деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструмента. Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженими деталями, до початку роботи з інструментом їх слід віддати в ремонт. Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
- g) **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі та інш. відповідно до даних вказівок. Узгоджуйте свої дії з умовами на робочому місці та з виконуваними роботами.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки приладу та їх поверхні повинні бути сухими, чистими, на них не повинно бути мастила, в тому числі консистентного.** Слизькі ручки та їх поверхні не забезпечують надійне обслуговування та контроль

електроінструмента в непередбачених ситуаціях.

- 5. **Застосування акумуляторних інструментів та поводження з ними**
- a) **Заряджайте акумулятори тільки в тих зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Якщо зарядний пристрій призначено для акумуляторів певного виду, то його використання з іншими акумуляторами може спричинити виникнення пожежі.
- b) **Використовуйте в електроінструментах тільки призначені для цього акумулятори.** Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки або пожежу.
- c) **Біля акумуляторів, якими не користуються, не повинно бути канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших дрібних металевих предметів, які можуть викликати перемикання контакту.** Коротке замикання між контактами акумуляторів може спричинити опіки чи займання.
- d) **При неправильній експлуатації з акумуляторів може виділятися рідина. Уникайте контактів з нею. Якщо це всеж трапилось, промийте відповідну ділянку водою.** Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутись до лікаря. Ця рідина може викликати подразнення шкіри або опіки.
- e) **Не використовуйте пошкоджений чи змінений акумулятор.** Пошкоджені чи змінені акумулятори можуть поводитися непередбачувано та призводити до загоряння, вибухів и травм.
- f) **Не піддавайте акумулятор дії вогню чи високих температур.** Вогонь чи температури вище 130 °C можуть призводити до вибуху.
- g) **Дотримуйтеся всіх вказівок стосовно зарядки акумулятора і ніколи не заряджайте акумулятор чи акумуляторний інструмент поза межами температурного діапазону, вказаного в керівництві з експлуатації.** Неправильна зарядка чи зарядка поза межами допустимого температурного діапазону може вивести з ладу акумулятор та підвищити небезпеку загоряння.

6. Сервісне обслуговування

- а) Доручайте ремонт електроінструментів тільки кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.**

Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.

- б) Ніколи не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторів.** Будь-які технічні обслуговування акумуляторів повинні виконувати виробник чи вповноважені сервісні пункти.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки

Ми надзвичайно сумлінно ставимось до виготовлення акумуляторних блоків, щоб створити для вас довговічні, надійні акумулятори з найвищою щільністю енергії. Акумуляторні елементи мають багатоступеневий захист. Спочатку задається формат кожного елемента, реєструються його електричні характеристики. Ці дані використовуються для того, щоб створити якомога кращі акумуляторні блоки.

Незважаючи на всі вжиті міри безпеки користуватись акумуляторами завжди слід обачно. Для безпечної експлуатації слід обов'язково дотримуватись наступних вказівок.

Безпечна експлуатація гарантується тільки за умови використання непошкоджених елементів! Неправильне поводження призводить до пошкодження елементів.

Увага! Дослідження підтверджують той факт, що грубо помилкове використання та невірний догляд є основною причиною збитків, спричинених високопотужними акумуляторами.

Вказівки стосовно акумуляторів

1. Акумуляторний блок акумуляторного приладу поставляється незарядженим. Тому перед першим використанням акумулятор слід зарядити.
2. Оптимальна потужність акумулятора забезпечується за умови відсутності циклів глибокого розрядження! Часто заряджайте ваш акумулятор.
3. Зберігайте ваш акумулятор у довкіллі з прохолодною температурою, найкраще – при 15 °C, зарядженим принаймні на 40 %.
4. Літєво-іонні акумулятори зазнають процесу звичайного старіння. Акумулятор

слід замінити найпізніше тоді, коли його потужність відповідатиме тільки 80 % потужності нового акумулятора! Виснажені акумуляторні елементи в старому акумуляторному блоці не відповідають високим вимогам щодо потужності і є джерелом небезпеки.

5. Відпрацьовані акумулятори не кидати у відкритий вогонь. Небезпека вибуху!
6. Акумулятори не підпалювати та не спалювати.
7. **Не допускати глибокого розрядження акумуляторів!**
Глибоке розрядження шкодить акумуляторним елементам. Найчастіше глибоке розрядження акумуляторних блоків відбувається під час тривалого зберігання або тривалого невикористання частково розряджених акумуляторів. Припиніть роботу, якщо помічаєте, що потужність значно зменшилась, або спрацювала захисна електроніка. Кладіть акумулятор на зберігання тільки після повного зарядження.
8. **Оберегайте акумулятори або прилад від перевантаження!**
Перевантаження призводить до непомітного зовні перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів всередині корпусу акумулятора.
9. **Уникайте пошкоджень та ударів!**
Негайно замінійте акумулятори, якщо вони зазнали падіння з висоти понад одного метра або сильних ударів навіть тоді, коли корпус акумуляторного блока здається неушкодженим. Акумуляторні елементи всередині могли зазнати значних ушкоджень. Враховуйте також вказівки щодо утилізації.
10. У випадку перевантаження та перегрівання інтегрований захисний вимикач вимикає прилад з міркувань безпеки. **Увага!** Не користуйтесь більше вимикачем УВІМКН./ВИМКН., якщо пристрій було вимкнено захисним вимикачем. В іншому випадку акумулятор може бути пошкоджено.
11. Використовуйте тільки оригінальні акумулятори. Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки, вибух або пожежу.
12. **Захищайте свій акумулятор від вологи, дощу і високої атмосферної вологи.**
Волога, дощ та висока атмосферна волога можуть спричинити небезпечне

пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте акумулятори і не працюйте з акумуляторами, що зазнали впливу вологи, дощу чи високої атмосферної вологи – їх негайно слід замінити!

13. Якщо ваш пристрій обладнано знімним акумулятором, з міркувань безпеки вийміть його з пристрою після закінчення роботи

Вказівки стосовно зарядного пристрою та процесу зарядження

1. Дотримуйтесь параметрів, зазначених на табличці, яка знаходиться на корпусі зарядного пристрою. Під'єднайте зарядний пристрій тільки до мережі з зазначеною на табличці мережевою напругою.
2. Захищайте зарядний пристрій і кабель від пошкодження та контакту з гострими краями. Якщо кабель підключення до електромережі потребує заміни, така заміна має здійснюватися виробником або його представником з метою уникнення загроз для безпеки користувача.
3. Зарядний пристрій, акумулятори та акумуляторний блок слід тримати в недоступному для дітей місці.
4. Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої.
5. Не використовуйте зарядний пристрій, який входить в об'єм поставки, для зарядження інших акумуляторних блоків.
6. В умовах значного навантаження акумуляторний блок нагрівається. Акумуляторний блок перед початком процесу зарядження повинен охолонути до кімнатної температури.
7. **Не допускати надмірного зарядження акумуляторів!**
Дотримуйтесь зазначеної максимальної тривалості зарядження. Ця тривалість вказана тільки для розряджених акумуляторів. Багаторазове повторне під'єднання зарядженого або частково зарядженого акумулятора призводить до надмірного зарядження та пошкодження акумуляторних елементів. Не залишайте акумулятори в зарядному пристрої протягом кількох днів.
8. **Ніколи не використовуйте і не заряджайте акумулятори, якщо ви припускаєте, що останнього разу їх заряджали більш ніж 12 місяців**

тому. Існує велика вірогідність того, що акумулятор вже зазнав небезпечних пошкоджень (глибоке розрядження).

9. Зберігання при температурі нижче 10 °C призводить до хімічного пошкодження елементу та може спричинити пожежу.
10. Не використовуйте акумуляторів, які нагрілись у процесі зарядження, оскільки акумуляторні елементи могли зазнати небезпечних пошкоджень.
11. Не використовуйте деформовані акумулятори та акумулятори, які виявляють в процесі зарядження нетипові ознаки (вихід газів, потіскування, шипіння, тощо)
12. Не допускайте повного розрядження акумуляторів (рекомендований показник розрядження – макс. 80 %). Повне розрядження призводить до передчасного старіння акумуляторних елементів.
13. Ніколи не залишайте батареї, що заряджаються, без нагляду!

Захист від впливів довкілля

1. Носіть належний робочий одяг. Носіть захисні окуляри.
2. Обережіть акумуляторний прилад та зарядний пристрій від вологи та дощу. Волога та дощ можуть спричинити небезпечне пошкодження акумуляторних елементів.
3. Не використовуйте акумуляторний блок та зарядний пристрій поблизу джерел пароутворення та займистих рідин.
4. Не користуйтеся вогним зарядним пристроєм та акумуляторним блоком, температура довкілля повинна знаходитись в діапазоні від 10 до 40 °C.
5. Акумулятори не можна зберігати там, де температура довкілля може перевищувати 40 °C, зокрема це стосується автомобілів, припаркованих на сонячних місцях.
6. **Обережіть акумулятори від перегрівання!**
Надмірне навантаження, надмірне зарядження та сонячне опромінення призводять до перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте та не працюйте з акумуляторами, які зазнали перегрівання – їх негайно слід замінити.
7. **Зберігання акумуляторів, зарядних пристроїв та акумуляторного блока.**
Зберігайте зарядний пристрій та ваш акумуляторний блок тільки в сухих

приміщеннях, температура в яких знаходиться в діапазоні від 10 до 40 °C. Зберігайте ваш літєво-іонний акумулятор в сухому та прохолодному місці при температурі від 10 до 20 °C. Захищайте від атмосферної вологи та прямого сонячного опромінення. Акумулятори слід зберігати тільки в зарядженому стані. (мін. рівень зарядження – 40 %).

8. Запобігайте замерзанню літєво-іонних акумуляторів. Акумулятори, які більше 60 хвилин знаходились при температурі нижче 0 °C, слід утилізувати.
9. Обережно поведіться з акумуляторами з огляду на електростатичний заряд: електростатичні розряди пошкоджують захисну електроніку та акумуляторні елементи! Тому запобігайте утворенню електростатичних зарядів і ніколи не доторкайтесь до полюсів акумулятора!

Акумулятори та електроприлади, що працюють від акумуляторів, містять небезпечні для довкілля матеріали. Не викидайте акумулятори та акумуляторні прилади разом з побутовими відходами.

Для належної утилізації акумулятор необхідно здати до спеціалізованих організацій, що займаються збиранням та утилізацією такого обладнання. Якщо вам не відомі такі організації, цю інформацію потрібно з'ясувати у місцевих органах влади.

Для належного пересилання несправних/пошкоджених літєво-іонних акумуляторів ми просимо вас звернутися до нашого сервісного відділу чи до крамниці, де ви придбали відповідний пристрій.

При відсиланні та утилізації акумуляторів або акумуляторних приладів їх слід по одному запаковувати в пластикові торбинки, щоб уникнути короткого замикання або пожежі!

Цей пристрій заборонено використовувати дітям. Слід тримати дітей під наглядом, щоб вони не грали з пристроєм. Процедури очищення та технічного обслуговування не повинні виконуватися дітьми. Цей пристрій не повинен використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом або знаннями, якщо

вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання цього пристрою від особи, відповідальної за їхню безпеку.

Інструкції з техніки безпеки при роботі з косами з різальною волосінню та металевим різальним лезом

- a) **Не використовуйте пристрій в погану погоду, особливо під час грози.** Це знижує ймовірність потрапляння блискавки.
- b) **Ретельно огляньте робоче місце на предмет наявності диких тварин.** Дикі тварини можуть постраждати через працюючий пристрій.
- c) **Ретельно огляньте робочу зону та приберіть всі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Деталі або частини, що відлітають, можуть спричинити травми.
- d) **Перед використанням машини завжди перевіряйте, чи не пошкоджені різальний інструмент та різальний блок.** Використання пошкоджених деталей збільшує ризик отримання травм.
- f) **Дотримуйтесь інструкцій щодо заміни вставних інструментів.** Неналежне затягнення гайок або гвинтів різального леза може призвести до пошкодження різального леза або до ослаблення його кріплення.
- g) **Номінальна швидкість різального інструменту повинна бути щонайменше такою ж високою, як і максимальна швидкість, зазначена на машині.** Різальні інструменти, які обертаються швидше за номінальну швидкість, можуть зламатися та розлетітися.
- h) **Носіть засоби захисту очей і вух, захисну каску та захисні рукавички.** Використання відповідних засобів індивідуального захисту зменшує ймовірність отримання травм, що можуть бути спричинені відлітаючими частинами або випадковим контактом з різальною волосінню чи різальним лезом.
- j) **При роботі з машиною завжди носіть захисне взуття. Ніколи не працюйте босоніж і в відкритих сандалях.** Це зменшує ризик травмування ніг при контакті з обертовою різальною волосінню або різальним лезом.
- k) **При роботі з машиною завжди носіть довгі штани.** Оголена шкіра збільшує

ймовірність отримання травм від предметів, що відлітають під час роботи.

- l) **Тримайте осіб, що перебувають поруч, подалі від машини під час роботи з нею.** Деталі або частини, що відлітають, можуть спричинити серйозні травми.
- m) **Під час роботи з машиною завжди використовуйте обидві руки.** Щоб уникнути втрати контролю, тримайте машину обома руками.
- n) **Тримайте машину тільки за ізольовані поверхні, оскільки різальна волосінь або різальне лезо може зачепити приховані електричні лінії або власний мережевий кабель.** Контакт між різальною волосінню або різальним лезом і дротом під напругою також може призвести до потрапляння під напругу металевих частин пристрою та до ураження електричним струмом.
- o) **Завжди слідкуйте за тим, щоб ви міцно стояли на ногах, і використовуйте машину, тільки стоячи на землі.** Слизька або нестійка поверхня може призвести до втрати рівноваги або втрати контролю над машиною.
- p) **Не працюйте з машиною, перебуваючи на надто крутому схилі.** Завдяки цьому зменшується ризик втрати керування, ковзання, падіння та травмування.
- q) **При роботі на схилах слідкуйте за тим, щоб у вас була надійна опора; завжди працюйте поперек схилу, ніколи вгору або вниз, і будьте гранично обережні при зміні напрямку роботи.** Завдяки цьому зменшується ризик втрати контролю, ковзання та падіння, що може призвести до травм.
- s) **Під час роботи тримайте всі частини тіла подалі від різальної волосіні або різального леза. Перед увімкненням машини переконайтеся, що різальна волосінь або різальне лезо ні до чого не торкається.** Будь-яка миттєва необережність під час роботи з машиною може призвести до травмування користувача або осіб, які перебувають поруч з ним.
- t) **Не використовуйте машину вище рівня талії.** Це допоможе уникнути ненавмисного контакту з різальною волосінню або різальним лезом і дозволить краще контролювати машину в непередбачуваних ситуаціях.
- u) **Під час різання деревини та чагарників, які перебувають під натягом, будьте готові до того, що вони можуть відскочити назад.** При ослабленні деревних волокон чагарник або деревина може вдарити користувача та/або призвести до втрати контролю над машиною.
- v) **Будьте особливо обережні при обрізанні чагарників та саджанців.** Тонкий матеріал може зачепитися за різальне лезо і вдарити або вивести вас з рівноваги.
- w) **Тримайте машину під контролем і не торкайтеся різальної волосіні, різального леза та інших небезпечних частин, поки вони знаходяться в русі.** Це зменшує ризик травмування рухомими частинами.
- x) **Під час усунення застрягання матеріалу або проведення робіт з технічного обслуговування машини переконайтеся, що всі вимикачі знаходяться у вимкненому положенні, а акумулятор вийнято.** Несподіваний запуск машини під час усунення застрягання матеріалу або під час робіт з технічного обслуговування може призвести до серйозних травм.
- y) **Переносьте машину у вимкненому стані, тримаючи її на відстані від тіла.** Належне поводження з машиною зменшує ймовірність випадкового контакту з обертовою різальною волосінню або різальним лезом.
- z) **Під час транспортування або зберігання машини завжди надягайте захисні кожухи на різальне лезо.** Належне поводження з машиною зменшує ймовірність випадкового контакту з різальним лезом.
- aa) **Використовуйте лише змінну різальну волосінь, різальні головки та різальні леза, схвалені виробником.** Невідповідні змінні частини можуть підвищити ризик виходу з ладу та отримання травм.
- bb) **Під час усунення застрягання матеріалу або проведення робіт з технічного обслуговування машини переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а акумулятор вийнято.** Несподіваний запуск машини під час усунення застрягання матеріалу або під час робіт з технічного обслуговування може призвести до серйозних травм.

Віддача – причини та попередження

Віддача – це раптовий рух машини вбік, вперед або назад, який може статися, коли різальний інструмент заклинило або він зачепився за об'єкт, наприклад, саджанець або пенюк. Віддача може бути настільки сильною, що машину та/або оператора може відкинути в будь-якому напрямку, і він може втратити контроль над машиною. Виникненню віддачі та пов'язаним з нею небезпекам можна запобігти, якщо вжити відповідних запобіжних заходів, описаних нижче.

- a) **Міцно тримайте машину обома руками і розташуйте руки так, щоб можна було поглинути силу віддачі. Тримайтеся ліворуч від машини.** Віддача може збільшити ризик травмування через несподіваний рух машини. Вживаючи відповідних заходів, оператор може контролювати силу віддачі.
- b) **Якщо різальне лезо заклинило або ви перервали роботу, вимкніть машину і утримуйте її нерухомо в матеріалі, поки різальне лезо не зупиниться. У разі заклинювання різального леза ніколи не намагайтеся витягнути машину з матеріалу або тягнути її назад, поки різальне лезо знаходиться в русі. Це може призвести до виникнення віддачі.** Визначте та усуньте причину заклинювання різального леза.
- c) **Не використовуйте затуплені або пошкоджені різальні леза.** Затуплені або пошкоджені різальні леза підвищують ризик заклинювання або зачеплення за матеріал, а також можуть спричинити зворотну віддачу.
- d) **Завжди слідкуйте за тим, щоб був хороший огляд розрізуваного матеріалу.** Вірогідність виникнення віддачі вища в тих місцях, де поганий огляд розрізуваного матеріалу.
- e) **У разі наближення до машини під час роботи сторонніх осіб вимкніть її.** Існує підвищений ризик травмування інших осіб, якщо вони потраплять в робочу зону обертового різального леза у випадку його віддачі.

Ретельно зберігайте ці вказівки щодо техніки безпеки.

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (рисунок 1/2)**

1. Відсік для акумулятора
2. Вмикач/вимикач
3. Блокування увімкнення
4. Кріплення ремня
5. Допоміжна ручка
- 5a. Кріпильна скоба
6. Верхня напрямна ручка
7. З'єднувач частин штанги коси
8. Кріпильна гайка
9. Нижня напрямна ручка
10. Корпус двигуна
11. Корпус котушки
12. Захисний кожух
13. Ніж для обрізання волосіні
14. Захисна кришка ножа для обрізання волосіні
15. Ручка
16. Котушка з волосінню
17. Волосінь
18. Плечовий ремінь для перенесення
19. Ніж для зрізання чагарників
- 19a. Захисна кришка
20. Багатофункціональний інструмент
21. Притискна пластина
22. Самозатискна шестигранна гайка M10
23. Шестигранний ключ

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Верхня частина тримера
- Нижня частина тримера з катушкою з волосінню
- Захисний кожух
- Плечовий ремінь для перенесення
- Ніж для зрізання чагарників
- Монтажний матеріал
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Застосування за призначенням

Як акумуляторна коса (використання ножа для зрізання чагарників) цей пристрій підходить для зрізання дрібної деревини, густих бур'янів і дрібного підліску. Як акумуляторний тример для трави (використання катушки з волосінню) цей пристрій підходить для підстригання газонів, трав'янистих ділянок і негустих бур'янів.

Увага! Через фізичну небезпеку для користувача цей пристрій не можна використовувати для очищення тротуарних доріжок, а також як подрібнювач для подрібнення дерев і живоплоту. Крім того, цей пристрій не можна використовувати для вирівнювання нерівностей ґрунту, наприклад, кротячих нір. З міркувань безпеки цей пристрій не можна використовувати як привідний пристрій для інших робочих інструментів і наборів інструментів будь-якого типу.

Небезпека! Не використовуйте металевий дріт або металевий дріт з пластиковим покриттям у катушці з волосінню. Це може призвести до серйозних травм користувача.
Небезпека! Не використовуйте дискові пили.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не

виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших порівнянних до цього робіт.

Обережно!**Залишкові ризики**

Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:

- Пошкодження легень у разі невикористання пілозахисної маски.
- Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.
- Шкода для здоров'я через негативний вплив вібрації на руки в результаті тривалого використання пристрою або неправильної експлуатації й обслуговування.
- Травми та пошкодження майна, спричинені літаючими предметами.
- Порізи при відсутності захисного одягу.

4. Технічні параметри

Напруга 36 В пост. струму
Частота обертання n_0 6000 хв⁻¹
Діаметр косіння волосінню Ø 33 см
Довжина волосіні 6 м
Діаметр волосіні 2,0 мм
Діаметр косіння ножем Ø 23 см
Вага 3,4 кг

Увага!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами (2 шт.) серії Power X-!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X

Небезпека!**Шум та вібрація**

Значення шуму та вібрації були визначені відповідно до стандарту EN 62841.

Використання з різальною волосінню

Рівень звукового тиску L_{pA} : 82,4 дБ (А)

Похибка K_{pA} : 3 дБ

Вимірний рівень звукової

потужності L_{WA} : 90,2 дБ (А)

Похибка K_{WA} : 2,54 дБ

Гарантований рівень звукової

потужності L_{WA} : 93 дБ (А)

Використання з ножом для зрізання чагарників

Рівень звукового тиску L_{pA} : 75,2 дБ (А)

Похибка K_{pA} : 3 дБ

Вимірний рівень звукової

потужності L_{WA} : 84,5 дБ (А)

Похибка K_{WA} : 3 дБ

Одягайте захисні навушники.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Сумарні значення коливань (векторна сума трьох напрямків) визначені відповідно до EN 62841.

Вібрація на ручці при використанні різальної волосіні

Величина вібраційного випромінювання $a_h = 4,357 \text{ м/с}^2$

Похибка $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Вібрація на ручці при використанні ножа для зрізання чагарників

Величина вібраційного випромінювання $a_h = 10,002 \text{ м/с}^2$

Похибка $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Зазначені сумарні значення вібрації та шуму були виміряні відповідно до стандартизованої процедури випробувань і можуть бути використані для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначені значення загальної вібрації і зазначені значення шуму також можна використовувати для попередньої оцінки навантаження.

Застереження.

Рівень вібрації та шуму може відхилятися від зазначених значень під час фактичного використання електроінструменту в залежності від способу використання електроінструменту, зокрема від типу оброблюваної заготовки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Існує необхідність вжиття заходів безпеки для захисту оператора на основі оцінки впливу в реальних умовах використання (при цьому необхідно враховувати всі частини робочого циклу, як-от періоди часу, коли електроінструмент вимкнений, а також періоди часу, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.
- Носіть рукавички.
- Носіть засоби захисту очей і вух

5. Перед запуском в експлуатацію**Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою!**

Обережно! Щоб уникнути небезпеки травмування, всі подальші роботи з монтажу та налаштування слід виконувати без встановлення акумуляторів. Використовуйте захисні рукавички.

5.1 Встановлення захисного кожуха (малюнок 3а-3с)

Встановіть захисний кожух (12) на тримач на корпусі двигуна, як показано на малюнку 3а, і зафіксуйте його на місці за допомогою багатофункціонального інструменту (19), що входить до комплекту постачання (малюнок 3б). На нижній стороні захисного кожуха (12)

є ніж (13) для автоматичного регулювання довжини волосіні шляхом її обрізання. Він оснащений кришкою (14), яку необхідно зняти перед початком роботи.

5.2 Встановлення допоміжної ручки (малюнок 4a, 4b)

Використовуйте шестигранний ключ (малюнок 2/ позиція 23), що входить до комплекту постачання, для встановлення/зняття або послаблення/затягування допоміжної ручки. Закріпіть допоміжну ручку (5) на верхній напрямній ручці (6) за допомогою кріпильної скоби (5a), як показано на малюнках 4a і 4b. За потреби допоміжну ручку можна перемістити, послабивши кріпильні гвинти (малюнок 4b/позиція A), і відрегулювати її положення відповідно до власних потреб.

5.3 Встановлення напрямної ручки (малюнок 6)

Вставте нижню напрямну ручку (9) у верхню напрямну ручку (6). Прикрутіть з'єднувач частин штанги коси (7) на верхній направляючій ручці до кріпильної гайки (8) на нижній направляючій ручці.

5.4 Зняття/встановлення блока з різальною волосінню (малюнок 7)

Примітка! Пристрій підготовлений в заводських умовах для роботи з різальною волосінню.

Застереження! Будьте обережні, щоб не поранитися об ніж для обрізання волосіні.

- а) Зняття блока з різальною волосінню**
Для подальшого використання в якості коси необхідно зняти блок з різальною волосінню. Обертайте корпус котушки (11) до тих пір, поки виїмку від фланця не буде видно у виїмці корпусу. Вставте шестигранний ключ (24) у виїмку та обертайте корпус котушки за годинниковою стрілкою від осі редуктора.
- б) Встановлення блока з різальною волосінню**
Для подальшого використання в якості тримера для трави необхідно встановити блок з різальною волосінню. Обертайте корпус котушки (11) проти годинникової стрілки на осі редуктора до тих пір, поки виїмку від фланця не буде видно у виїмці корпусу. Вставте шестигранний ключ (23) у виїмку і обертайте корпус котушки (12) проти годинникової стрілки, щоб затягнути його. Вийміть шестигранний

ключ. Перевірте, чи вільно обертається блок з різальною волосінню. Якщо це не так, зверніться до фахівця для перевірки механізму.

5.5 Встановлення/зняття ножа для зрізання чагарників

- Процедуру встановлення ножа для зрізання чагарників показано на малюнках 8a-8e. Дотримуйтесь детального креслення 8f.
- Ніж для зрізання чагарників (19) можна використовувати з обох боків (двосторонній ніж). Якщо ніж для зрізання чагарників пошкоджений, деформований, затупився або іншим чином зношений, його необхідно замінити новим.
- На кінцях ножа для зрізання чагарників є захисні кожухи (19a), які необхідно зняти перед використанням. Після використання коси їх слід встановити на місце для цілей зберігання та транспортування.
- Використовуйте тільки оригінальні змінні ножі для зрізання чагарників від Einhell, вказані в розділі замовлення запасних частин. Небезпека! Використання приладдя від інших виробників може бути небезпечним, призвести до серйозних травм і пошкодження пристрою.

Застереження! Будьте обережні, щоб не поранитися об ніж для зрізання чагарників.

а) Встановлення ножа для зрізання чагарників

Важливо! Якщо під час демонтажу проставка, розташована між ножом для зрізання чагарників та корпусом двигуна (детальне креслення 8g/позиція B), зісковзнула з осі двигуна (M), прикріпіть її до осі двигуна, як показано на кресленні.

1. Встановіть ніж для зрізання чагарників (19).
 2. Притискна пластина (21) повинна бути встановлена випуклим краєм до ножа для зрізання чагарників (детальне креслення 8f).
 3. Закрутіть шестигранну гайку M10 (22).
- Застереження!** З міркувань безпеки самозатискні гайки можна використовувати лише один раз.
4. Вставте шестигранний ключ (23) у виїмку в корпусі редуктора та фланці. Міцно затягніть шестигранну гайку за допомогою багатофункціонального інструменту (20).

5. Перевірте, чи може ніж (19) вільно обертатися після того, як ви відпустите фіксуючий важіль. Якщо це не так, зверніться до фахівця для перевірки механізму.

б) Зняття ножа для зрізання чагарників

Ніж для зрізання чагарників знімається в порядку, зворотному до того, що описаний в розділі 5.5.а.

Перед кожним запуском пристрою слід перевіряти його стан:

- Захисні та різальні елементи повинні бути в ідеальному стані та в повній комплектації.
- Повинна бути забезпечена щільна посадка всіх гвинтових з'єднань.
- Повинна бути забезпечена плавність ходу всіх рухомих частин.

Важливо! Вібрації під час роботи з використанням ножа для зрізання чагарників

Якщо після встановлення ножа для зрізання чагарників виникають значно сильніші вібрації порівняно з роботою з використанням різальної волосінні, це означає, що ніж для зрізання чагарників не відцентровано. Негайно вимкніть пристрій. Вийміть акумуляторний(і) блок(и) і перевстановіть ніж для зрізання чагарників на місце, як описано вище.

Обережно! Якщо ніж для зрізання чагарників встановлено не по центру, це може призвести до пошкодження пристрою!

Зношений ніж для зрізання чагарників необхідно замінити новим (див. розділ 7.5).

5.6 Надягання плечового ремня для перенесення

Обережно! Під час роботи завжди використовуйте плечовий ремінь для перенесення, що входить до комплекту постачання (малюнок 2/позиція 18). Не використовуйте додатковий плечовий ремінь для перенесення. Завжди вимикайте пристрій перед тим, як послабити плечовий ремінь для перенесення, щоб уникнути небезпеки травмування!

1. (Малюнок 9а) Зачепіть карабін (позиція 18а) за тримач ремня (позиція 4).
2. (Малюнок 9б) Накиньте ремінь для перенесення (поз. 18) на плече.

3. (Малюнок 10) Плечовий ремінь для перенесення оснащено пряжкою. Якщо необхідно швидко поставити пристрій на підлогу, стисніть гачки разом.
4. (Малюнок 11) Відрегулюйте довжину ремня таким чином, щоб головка з різальною волосінню розташовувалася паралельно підлозі. Щоб визначити оптимальну довжину ремня, зробіть кілька розмашистих рухів косою, не запускаючи її.

5.7 Встановлення акумулятора (малюнок 12)

Вставте акумулятори у відсіки для акумуляторів, розташовані ліворуч і праворуч (малюнок 2/позиція 1). Як тільки акумулятор буде повністю вставлено, його фіксація супроводжуватиметься характерним звуком клацання. Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку фіксації (позиція К) і витягніть його.

Примітка!

Використовуйте тільки акумулятори з однаковим рівнем заряду; ніколи не використовуйте одночасно повністю та наполовину розряджені акумулятори. Завжди заряджайте обидва акумулятора одночасно. Термін служби пристрою визначається акумулятором з більш низьким рівнем заряду. Обидва акумулятора завжди повинні бути повністю заряджені перед початком роботи.

5.8 Заряджання акумулятора (малюнок 13)

1. Вийміть акумуляторний блок з пристрою. Для цього натисніть кнопку фіксації.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У пункті «Індикатор зарядного пристрою» наведено таблицю значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Під час зарядки акумулятор може трохи нагрітись. Однак це нормально.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій
- та акумуляторний блок

в нашу службу технічної підтримки.

Для належного пересилання несправних/пошкоджених літій-іонних акумуляторів ми просимо вас звернутися до нашого сервісного відділу чи до крамниці, де ви придбали відповідний пристрій.

При відсиланні та утилізації акумуляторів або акумуляторних приладів їх слід по одному запаковувати в пластикові торбинки, щоб уникнути короткого замикання або пожежі!

З метою продовження терміну служби блока акумулятора потрібно потурбуватися про своєчасну повторну зарядку блока акумулятора. Це необхідно робити у будь-якому випадку, якщо помітно, що потужність пристрою зменшується. Ніколи не розряджайте блок акумулятора повністю. Це призводить до несправності блока акумулятора!

5.9 Індикатор заряду акумулятора (мал. 14)

При натисканні вимикача (H) індикатор заряду акумулятора (F) сигналізує про стан заряду акумулятора, для чого використовуються 3 світлодіоди.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 світлодіоди:
Акумулятор має достатній заряд.

Блимає 1 світлодіод:
Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі світлодіоди блимають:
Занадто низька температура акумулятора. Зніміть акумулятор з пристрою і залиште акумулятор на добу при кімнатній температурі. Якщо несправність знову з'явиться, акумулятор занадто розрядився і пошкоджений. Зніміть акумулятор з пристрою. Пошкоджений акумулятор більше не можна використовувати та заряджати.

6. Експлуатація

Ознайомтеся з законодавчими положеннями, що стосуються регулювання шуму, які можуть відрізнятися в залежності від регіону.

Небезпека! Під час роботи повинен бути встановлений захисний кожух.

6.1 Увімкнення та вимкнення пристрою, встановлення частоти обертання (малюнок 15)

Вмикання

Перемістіть фіксатор для блокування увімкнення (позиція 3) вперед і натисніть на кнопку «вмикач/вимикач» (позиція 2). Після того, як пристрій запуститься, фіксатор для блокування увімкнення можна відпустити.

Вимикання

Відпустіть кнопку «вмикач/вимикач».

6.2 Робочі інструкції

1. Вимкніть пристрій, вийміть акумулятор і перевірте пристрій на предмет зносу або пошкоджень:
 - після контакту зі стороннім предметом.
 - коли пристрій починає надмірно вібрувати (негайно огляньте його).
 Пристрій повинен бути введений в експлуатацію тільки після усунення причини. Якщо ви не можете знайти причину вібрації, зверніться до служби підтримки та доручить провести необхідний ремонт.
2. Якщо на пристрої є різальна волосін, то на захисному кожусі є ніж для обрізки різальної волосіні. Будьте обережні, щоб не травмувати пальці.

Перед початком експлуатації відпрацюйте всі робочі процедури з вимкненням двигуном і без акумулятора. За допомогою різальної волосіні косіть тільки суху траву. Якщо трава довга, її необхідно поетапно зрізати (малюнок 16).

Збільшення довжини різальної волосіні (малюнок 17)

Триммер для трави оснащений системою напівавтоматичного збільшення довжини різальної волосіні (автоматичне регулювання довжини при постукуванні катушкою по землі). Кожного разу, коли активується система напівавтоматичного збільшення

довжини різальної волосіні, довжина різальної волосіні автоматично збільшується для забезпечення постійної й оптимальної ширини зрізу під час косіння газону. Щоб збільшити довжину різальної волосіні, запустіть двигун і постукайте катушкою по землі. Довжина волосіні автоматично збільшиться. Ніж на захисному кожусі обрізає волосінь до допустимої довжини. Зверніть увагу, що часте використання системи напівавтоматичного збільшення довжини волосіні призводить до збільшення ступеня зносу волосіні.

Примітка! Під час першого запуску машини будь-який виступаючий надлишковий кінець різальної волосіні обрізається різальним ножом захисного кожуха. Якщо під час першого запуску волосінь занадто коротка, натисніть кнопку на катушці з волосінню та витягніть волосінь, доклавши зусилля. Різальна волосінь автоматично вкорочується до оптимальної довжини під час першого запуску машини.

Регулярно та обережно видаляйте залишки газону з нижньої сторони захисного кожуха за допомогою щітки або подібного інструменту.

Різні способи застосування

Якщо пристрій встановлено належним чином, він ефективно зрізає бур'яни та високу траву у важкодоступних місцях, наприклад, уздовж парканів, стін і фундаментів, а також навколо дерев. Його також можна використовувати для «обкошування», щоб видалити рослинність близько до ґрунту для очищення садової ділянки або для розчищення певної території.

Зверніть увагу. Навіть при обережному використанні різальної волосіні для обкошування фундаментів, кам'яних або бетонних стін тощо, це призведе до надмірного зносу волосіні.

Підстригання/косіння

Застосовуючи тример, виконуйте серпоподібні рухи з боку в бік. Завжди тримайте катушку з волосінню паралельно землі. Перевірте рельєф місцевості та встановіть бажану висоту зрізу. Направляйте та утримуйте катушку з волосінню на потрібній висоті для забезпечення рівномірного зрізу (малюнок 18).

Низька висота підстригання

Тримайте тример під невеликим кутом прямо перед собою, щоб нижня частина катушки з волосінню була над землею, а волосінь знаходилася в потрібній точці зрізу. Завжди виконуйте зрізання в напрямку від себе. Не тягніть тример на себе.

Обкошування парканів/фундаментів

Під час косіння наближайтеся до огорож з дротяної сітки, парканів, стін з природного каменю та фундаментів повільно, щоб обкошувати ділянки впритул до них, не зачіпляючи волосінь за перешкоди. Якщо волосінь торкається, наприклад, каміння, кам'яних стін або фундаменту, вона зношується або перетирається. Якщо волосінь вдаряється об сітку паркану, вона обривається.

Обкошування ділянок навколо дерев

Обкошуйте ділянки навколо стовбурів дерев, наближаючись до них повільно, щоб волосінь не зачіпала кору. Обходьте навколо дерева, обкошуючи зліва направо. Коли кінчик волосіні наближається до трави або бур'янів, злегка нахиліть катушку з волосінню вперед.

Застереження. Під час косіння будьте надзвичайно обережні. Виконуючи такі роботи, дотримуйтесь відстані 30 метрів між собою та іншими людьми або тваринами.

Скошування

Під час скошування охоплюйте всю рослинність до самої землі. Для цього нахиліть катушку з волосінню праворуч під кутом 30 градусів. Встановіть ручку в потрібне положення. Пам'ятайте про підвищений ризик травмування користувача, сторонніх осіб і тварин, а також про ризик пошкодження майна через відлітання предметів (наприклад, каміння) (малюнок 19).

Застереження. Не використовуйте пристрій для очищення пішохідних доріжок тощо від сторонніх предметів!

Цей пристрій є потужним інструментом, і невеликі камені або інші предмети можуть відлітати на відстань 15 і більше метрів, спричиняючи травми або пошкодження автомобілів, будинків і вікон.

Пиляння

Пристрій не призначений для пиляння.

Заклинювання

Якщо ніж для зрізання чагарників заклинило через густу рослинність, негайно вимкніть двигун. Перед наступним використанням очистіть пристрій від залишків трави та чагарників.

Уникнення віддачі

Під час роботи з використання ножа для зрізання чагарників існує ризик виникнення віддачі у разі його вдарення об тверду перешкоду (стовбур дерева, гілку, пеньок, камінь тощо). Пристрій відкидається назад проти напрямку обертання інструменту. Це може призвести до втрати контролю над пристроєм. Не використовуйте ніж для зрізання чагарників поблизу парканів, металевих стовпів, межових каменів або фундаментів.

Для зрізання товстих стебел розташовуйте їх так, як показано на малюнку 20, щоб уникнути виникнення віддачі.

7. Чистка, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!

Перед тим як поставити і почати очищати пристрій, вимкніть його та від'єднайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.
- Видаліть відкладення на захисній кришці за допомогою щітки.

7.2 Заміна катушки з волосінню**Небезпека! Вийміть акумулятори!**

- Мал. 21. Натисніть на корпус катушки з волосінню в місцях, позначених літерою «М» та на протилежній стороні, і зніміть кришку катушки.
- Вийміть порожню катушку.
- Мал. 22. Проведіть кінці волосіні з нової катушки через одне з двох вушок (Р) кришки катушки і дайте волосіні виступити назовні приблизно на 22 см.
- Вставте кришку катушки назад у корпус катушки з волосінню.

Різальна волосінь автоматично вкорочується до оптимальної довжини під час першого запуску машини.

Увага! Відлітаючі частини нейлонової волосіні можуть спричинити травми!**7.3 Заточування ножа для обрізання волосіні**

Ніж для обрізання волосіні (малюнок 3с/позиція 13) з часом може затупитися. Якщо ви помітите це, ослабте гвинти, які кріплять ніж для обрізання волосіні до захисного кожуха. Закріпіть ніж в лещатах. Заточіть ніж плоским напилком, стежачи за тим, щоб зберегти кут ріжучої кромки. Заточуйте напилком тільки в одному напрямку.

7.4 Технічне обслуговування

Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

7.5 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-Service.com

Змінна катушки з волосінню: 34.051.03

Змінний ніж для зрізання чагарників: 34.050.04

8. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання та транспортування

Вийміть акумулятори. Зберігайте пристрій і його приналежності в темному, сухому і незамерзаючому місці. Оптимальна температура зберігання становить від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

- Завжди тримайте пристрій однією рукою за ручку, а іншою - за додаткову ручку. Не піднімайте пристрій за корпус двигуна.
- Захистіть пристрій від ковзання при транспортуванні в автомобілі.
- При транспортуванні по можливості використовуйте оригінальну упаковку.
- Використовуйте захисні ковпаки для металевих лез для їх транспортування та зберігання.

10. Несправності

Пристрій не працює.

Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи працює зарядний пристрій. Якщо пристрій не працює, незважаючи на наявність напруги, відправте його за вказаною адресою обслуговування клієнтів.

Волосінь проштовхується всередину корпусу котушки

Якщо волосінь проштовхується всередину корпусу котушки під час зіткнення з будь-яким предметом (наприклад, окантовкою бордюру), це означає, що напрямок намотування волосіні є неправильним.

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку. Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом. При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

11. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятися від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Гніздо для котушки з ниткою, Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	Ніж
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.

Гарантійний талон

Шановний клієнт,

Наш пристрій підлягає суворому контролю якості. Якщо даний пристрій працюватиме зі збоями, то ми приносимо свої вибачення та просимо звернутись до нашої сервісної служби за адресою, яка вказана внизу на гарантійному сертифікаті. Також ви можете зателефонувати до нас за номером сервісної служби. Наступне стосується пред'явлення гарантійних претензій:

- Ці умови гарантії спрямовані виключно на споживачів, тобто, на фізичних осіб, які не використовують цей пристрій для своєї комерційної діяльності або діяльності як приватного підприємця. Ці умови гарантії регулюють гарантійні послуги, які виробник зобов'язується надавати покупцям додатково до встановленої законом гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші законні гарантійні вимоги. Наше гарантійне обслуговування є безкоштовним для вас.
- Гарантійне обслуговування поширюється лише на дефекти нового пристрою, придбаного в Європейському Союзі у зазначеного виробника, які виникли внаслідок дефекту матеріалу або виробництва, та обмежується усуненням таких дефектів або заміною пристрою на наш вибір. Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи професійного використання. Таким чином, гарантійний договір не застосовується, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових компаніях або піддається еквівалентному навантаженню протягом гарантійного періоду. На пристрої лінії «Professional» не поширюється виключення щодо комерційного, ремісничого чи професійного використання.
- Гарантія не поширюється на такі випадки:
 - Пошкодження пристрою, що з'явилися внаслідок недотримання інструкцій під час монтажу або неправильного встановлення, недотримання інструкцій з експлуатації (наприклад, підключення до мережі з неправильною напругою чи типом струму), недотримання правил технічного обслуговування та безпеки, внаслідок впливу на пристрій незвичайних умов навколишнього середовища або недостатнього догляду та техобслуговування.
 - Пошкодження пристрою, викликане неправильним або неналежним використанням (наприклад, перевантаження пристрою або використання недопустимих інструментів чи комплектуючих), потрапляння сторонніх предметів у пристрій (наприклад, пісок, каміння або пил,). Пошкодження під час транспортування, застосування сили або зовнішнє втручання (наприклад, пошкодження внаслідок падіння).
 - Пошкодження пристрою або його частин внаслідок звичайного, нормального або іншого природного зносу. Наприклад, батареї та акумуляторні блоки піддаються природному зносу та розраховані на обмежену кількість циклів. На знос негативно впливають, зокрема, перевантаження, швидкість навантаження, а також вплив тепла, холоду, вібрації та ударів.
- Гарантійний термін становить 5 роки і починається з дати купівлі пристрою. Гарантійні претензії повинні бути заявлені до закінчення гарантійного періоду протягом двох тижнів з часу виявлення дефекту. Висування претензій після закінчення гарантійного терміну є неможливим. Ремонт або заміна пристрою не є підставою для продовження гарантійного терміну та не встановлює новий гарантійний період для пристрою чи для будь-яких встановлених запасних частин. Це також стосується послуг, що надаються на місці.
- Для подачі гарантійної претензії повідомте про несправний пристрій на веб-сторінці: www.Einhell-Service.com. Надайте чек або інший доказ купівлі нового пристрою. Пристрої, які відправляються без відповідної документації або паспортної таблички, не підлягають гарантійному обслуговуванню через відсутність можливості визначення номера. Якщо на дефект пристрою поширюється наша гарантія, ви негайно отримаєте відремонтований або новий пристрій.
- Якщо ви перевезли пристрій до країни ЄС, відмінної від тої, де придбали пристрій, ми надамо гарантійне обслуговування через місцевого сервісного партнера. Гарантійні зобов'язання не поширюються у випадку відправлення пристрою за межі ЄС.

Звичайно, ми також раді усунути дефекти пристрою, на які не поширюється або більше не поширюється гарантія, з відшкодуванням витрат. Для цього надішліть пристрій на адресу нашого сервісного центру.

Щодо відсутніх, витратних деталей або тих, які швидко зношуються ми посилаємося на обмеження цієї гарантії відповідно до сервісної інформації в інструкції з експлуатації.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicarea plăcuțelor indicatoare de pe aparat (Figura 23):

1. Avertisment!
2. Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare!
3. Se vor purta ochelari de protecție, protecție antifonică și pentru cap!
4. Se va purta încălțăminte stabilă!
5. Purtați mănuși de protecție!
6. Feriți aparatul de ploaie sau umiditate!
7. Atenție la piesele azvârlite.
8. Distanța dintre mașină și alte persoane trebuie să fie de cel puțin 15 m!
9. Atenție la recul!
10. Nu utilizați pânze de ferăstrău.
11. Acumulatorii trebuie scoși din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu. Indicație referitoare la eliminarea ca deșeu a acumulatorilor: acumulatorii nu se vor elimina în gunoiul menajer.
12. Nivelul garantat al puterii sonore
13. Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

1. Indicații de siguranță**Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice****AVERTIZARE**

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii aparatului electric, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemo-dificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigidere.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mentțineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, de muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un**

întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor.
- c) **Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.
- d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcăminte și mânușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate

prafului.

- h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidente grave.
- ### 4. Utilizarea și manevrarea aparatului electric
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
 - b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
 - c) **Înainte oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
 - d) **A nu se lăsa aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
 - e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.** Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
 - g) **Utilizați aparatul electric, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare**

pe ele. Mânere și suprafețe de prindere lunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai în aparate de încărcat recomandate de producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator persistă un pericol iminent de incendiu dacă este folosit cu alte acumulatori.
- b) **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulatori poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați niciodată un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament neprevăzut și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de accidentare.
- f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturi de peste 130 °C pot provoca explozii.
- g) **Respectați toate instrucțiunile cu privire la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau aparatul cu acumulator în afara intervalului de temperatură menționat în instrucțiunile de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului de temperatură admis pot distruge acumulatorul și măresc pericolul de incendiu.

6. Service

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră

electrice.

- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Orice întreținere a acumulatorilor trebuie efectuată de către producător sau ateliere service pentru clienți împuterniciți.

Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatori de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuși unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!** Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă

pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcate parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.

8. Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!

Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.

9. Evitați deteriorări și lovituri!

Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeuri.

10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.

11. Folosiți numai acumulatori originale. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.

12. Feriți acumulatorul de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului. Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui imediat!

13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți aparatul de încărcat și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Dacă este

necesară înlocuirea cablului de alimentare, acest lucru trebuie realizat de către producător sau de către reprezentantul acestuia, pentru a evita pericolele de siguranță.

3. Feriți încărcătorul, acumulatorii și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumulatorii!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatori descărcate. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatorii mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatori, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumulatori care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumulatori, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și

încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.

4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcăți și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoiul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comună.

În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecti/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator,

ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

Instrucțiuni de siguranță pentru coase cu fir tăietor și lamă de tăiere metalică

- a) **Nu utilizați dispozitivul în condiții de vreme rea, mai ales pe timp de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție dacă în zona de lucru nu se află animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de către dispozitivul aflat în funcțiune.
- c) **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați pietre, lemne, sârme, oase și alte corpuri străine.** Obiecte azvârlite pot duce la răni.
- d) **Înainte de a utiliza mașina, verificați întotdeauna dacă sula de tăiere și unitatea de tăiere nu sunt deteriorate.** Piesele deteriorate măresc riscul de rănire.
- f) **Urmați instrucțiunile pentru schimbarea sculelor atașabile.** Piulițele sau șuruburile lamei tăietoare strânse necorespunzător pot deteriora lama sau pot duce la slăbirea acesteia.
- g) **Turația nominală a sculei de tăiere trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă specificată pe mașină.** Sculele tăietoare care se rotesc mai repede decât turația lor nominală se pot rupe și zbura.
- h) **Purtați protecție pentru ochi și auz, cască de protecție și mănuși de protecție.** Echipament personal de protecție adecvat reduce răniile cauzate de obiecte azvârlite sau contactul accidental cu firul tăietor sau cu lama tăietoare.
- i) **Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță atunci când utilizați mașina. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale.** Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor în cazul contactului cu firul tăietor rotativ sau cu lama tăietoare.
- k) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci**

când utilizați mașina. Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor azvârlite.

- l) **Țineți alte persoane la distanță în timpul lucrului cu mașina.** Obiectele azvârlite pot provoca răni grave.
- m) **Folosiți întotdeauna ambele mâini când lucrați cu mașina.** Țineți mașina cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- n) **Țineți mașina numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul tăietor sau lama tăietoare pot lovi cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul firului tăietor sau lamei tăietoare cu un cablu purtător de curent poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, ceea ce duce la electrocutare.
- o) **Fiți atenți în timpul lucrului la o poziție stabilă și utilizați mașina numai când stați pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra mașinii.
- p) **Nu lucrați cu mașina pe pante foarte abrupte.** Acest lucru reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare, cădere și rănire.
- q) **Țineți cont întotdeauna de o poziție stabilă în timpul lucrului pe pante; lucrați întotdeauna perpendicular pe pantă, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de atenți la schimbarea direcției de lucru.** Astfel reduceți riscul de pierdere a controlului asupra mașinii, de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- s) **Atunci când lucrați, țineți toate părțile corpului la distanță de firul tăietor sau de lama tăietoare. Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că firul tăietor sau lama tăietoare nu ating nimic.** Un moment de neatenție la utilizarea mașinii poate duce la accidentarea dumneavoastră sau a altor persoane.
- t) **Nu utilizați mașina deasupra înălțimii taliei.** Acest lucru ajută la prevenirea contactului accidental cu firul tăietor sau cu lama tăietoare și permite un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.
- u) **Când tăiați desiş și plante lemnoase care sunt sub tensiune, fiți pregătiți că acestea ar putea riposta.** Atunci când fibrele de lemn sunt detensionate, desişul sau plantele lemnoase pot lovi utilizatorul și/sau pot cauza pierderea de sub control a mașinii.
- v) **Fiți deosebit de atenți când tăiați desiş și răsaduri.** Materialul subțire poate fi prins în lama tăietoare și să vă lovească sau să vă dezechilibreze.
- w) **Țineți mașina sub control și nu atingeți firele tăietoare, lamele tăietoare sau alte componente periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza componentelor aflate în mișcare.
- x) **Când înlăturați blocajele de materiale sau când efectuați lucrări de întreținere a mașinii, asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite și că acumulatorul este scos.** Pornirea neașteptată a mașinii în timpul înlăturării blocajelor de materiale sau în timpul lucrărilor de întreținere poate duce la vătămări grave.
- y) **Transportați mașina decuplată și la distanță de corpul dumneavoastră.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea contactului accidental cu firul tăietor aflat în mișcare de rotație sau cu lama tăietoare.
- z) **Atașați întotdeauna capacele de protecție pe lama tăietoare atunci când transportați sau depozitați mașina.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea contactului accidental cu lama tăietoare.
- aa) **Utilizați numai fire de schimb, capete de tăiere și lame tăietoare aprobate de producător.** Piese de schimb incorecte pot crește riscul de rupere și rănire.
- bb) **Când înlăturați blocajele de materiale sau când efectuați lucrări de întreținere a mașinii, asigurați-vă că comutatorul este oprit și că acumulatorul este scos.** Pornirea neașteptată a mașinii în timpul înlăturării blocajelor de materiale sau în timpul lucrărilor de întreținere poate duce la vătămări grave.

Recul – cauze și indicații de avertizare

Recul este o mișcare bruscă laterală, înainte sau înapoi a mașinii, care poate apărea atunci când scula de tăiere se blochează sau se prinde într-un obiect, cum ar fi un răsad sau un ciot de copac. Această mișcare poate fi atât de violentă, încât mașina și/sau operatorul este propulsat într-o anumită direcție și poate pierde controlul asupra mașinii.

Recul și pericolele asociate pot fi prevenite prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum este descris în continuare.

- a) **Țineți mașina bine cu ambele mâini și mențineți o poziție a brațelor, în care puteți face față forțelor provocate de un recul.** Rămâneți în stânga mașinii. Un recul poate mări riscul de rănire din cauza mișcării neașteptate a mașinii. Prin măsuri de

- precauție adecvate, operatorul poate stăpâni forțele provocate de un recul.
- b) **În cazul în care lama tăietoare se blochează sau dacă întrerupeți lucrul, opriți mașina și țineți-o nemișcată în material, până când lama tăietoare se oprește complet. Dacă lama tăietoare este blocată, nu încercați niciodată să scoateți mașina din material sau să o trageți înapoi în timp ce lama tăietoare este în mișcare. În caz contrar, poate apărea un recul. Stabiliți și remediați cauza blocajului lamei tăietoare.**
- c) **Nu utilizați lame tăietoare tocite sau deteriorate.** Lamele tăietoare tocite sau deteriorate măresc riscul de blocare sau agățare de un obiect și pot duce la recul.
- d) **Asigurați întotdeauna o vedere bună asupra materialului de tăiat.** Un recul este mai probabil în zonele în care materialul de tăiat este greu de văzut.
- e) **Când lucrați, opriți mașina dacă se apropie o altă persoană.** În cazul unui recul există un risc crescut de rănire a altor persoane prin lovirea lamei tăietoare rotative.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)

1. Lăcaș pentru acumulator
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Blocaj de pornire
4. Prinderea curelei
5. Mâner suplimentar
- 5a. Clemă de fixare
6. Bară de ghidare superioară
7. Element de îmbinare pentru bara de ghidare
8. Piuliță olandeză
9. Bară de ghidare inferioară
10. Carcasa motorului
11. Carcasa bobinei
12. Capac de protecție
13. Cuțit fir
14. Capac pentru cuțitul firului
15. Mâner
16. Bobina firului
17. Fir
18. Curea de transport
19. Cuțit pentru desiş
- 19a. Capac de protecție

20. Sculă multifuncțională
21. Placă de presiune
22. Piuliță hexagonală M10 sigurantată
23. Cheie hexagonală

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Parte superioară a trimmerului
- Parte inferioară a trimmerului cu bobina firului
- Capac de protecție
- Curea de transport
- Cuțit pentru desiş
- Accesorii pentru montaj
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Folosit ca și coasă cu acumulator (utilizarea cuțitului tăietor), aparatul se pretează la tăierea lemnului subțiri, a buruienilor groase și lăstarilor. Folosit ca și trimmer pentru gazon cu acumulator (utilizarea bobinei cu fir tăietor), aparatul se pretează la tăierea gazonului, a suprafețelor cu iarbă și a buruienilor subțiri.

Atenție! Din cauza riscurilor de vătămare corporală a utilizatorului, aparatul nu se va utiliza pentru următoarele lucrări: la curățarea trotuare-

lor și la tocarea bucăților de lemn din pomi sau a gardului viu. De asemenea, aparatul nu se va folosi pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de ex. a mușuroaielor de cârțiță. Din motive de siguranță aparatul nu se va folosi ca agregat de antrenare pentru alte unelte de lucru și seturi de unelte de orice tip.

Pericol! Nu înfășurați sârmă de metal sau sârmă de metal îmbrăcată în material plastic de orice fel pe bobina firului tăietor. Acest lucru poate duce la vătămări grave ale utilizatorului.

Pericol! Nu utilizați pânze de ferăstrău.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

- Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.
- Leziuni și daune materiale cauzate de piesele zburătoare.
- Tăieturi dacă nu se poartă îmbrăcăminte de protecție adecvată.

4. Date tehnice

Tensiune 36 V d.c.
 Turație n_0 6000 min⁻¹
 Raza de tăiere a firului Ø 33 cm
 Lungimea firului 6 m
 Diametrul firului 2,0 mm
 Raza de tăiere a cuțitului Ø 23 cm
 Greutate 3,4 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion (2 bucăți) din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu un încărcător Power X-Charger.

Pericol!

Zgomot și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Utilizarea cu fir tăietor

Nivelul presiunii sonore L_{pA} : 82,4 dB(A)
 Nesiguranță K_{pA} : 3 dB
 Nivelul puterii sonore măsurat L_{WA} : 90,2 dB(A)
 Nesiguranță K_{WA} : 2,54 dB
 Nivelul puterii sonore garantat L_{WA} : 93 dB(A)

Utilizarea cu cuțit pentru desiş

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 75,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul puterii sonore măsurat L_{WA} : 84,5 dB(A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner cu fir tăietor

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_h = 4,357 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Mâner cu cuțit pentru desiş

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_h = 10,002 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

AVERTISMENT: Este necesară stabilirea unor măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe o estimare a expunerii în timpul condițiilor de utilizare efective (se va ține cont de toate etapele ciclului de exploatare, cum sunt, de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină.)

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

5. Înainte de punerea în funcțiune**Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat!**

Atenție! Efectuați toate lucrările de montare și reglare care urmează numai fără acumulator - pericol de accidentare. Utilizați mănuși de protecție.

5.1 Montarea capacului de protecție (Fig. 3a-3c)

Așezați capacul de protecție (12) pe suportul de pe carcasa motorului așa cum se arată în figura 3a și fixați-l cu unealta multifuncțională (19) livrată (Fig. 3b). Pe partea inferioară a capacului de protecție (12) se află un cuțit (13) pentru reglarea automată a lungimii firului. Acesta este prevăzut cu un capac pentru cuțitul firului (14), care trebuie îndepărtat înainte de a începe lucrul.

5.2 Montarea mânerului suplimentar (Fig. 4a, 4b)

Folosiți cheia hexagonală inclusă în livrare (Fig. 2/Poz. 23) pentru montarea/demontarea sau slăbirea/strângerea mânerului suplimentar. Montați mânerul suplimentar (5) pe bara de ghidare superioară (6) folosind clema de fixare (5a), așa cum se arată în figurile 4a și 4b. În funcție de necesitate, puteți muta mânerul suplimentar prin slăbirea șuruburilor de fixare (Fig. 4b/Poz. A) și îl puteți adapta la nevoile dumneavoastră.

5.3 Montajul barei de ghidare (Fig. 6)

Îmbinați bara de ghidare inferioară (9) cu bara de ghidare superioară (6). Înșurubați elementul de îmbinare pentru bara de ghidare (7) pe bara de ghidare superioară cu piulița olandeză (8) de pe bara de ghidare inferioară.

5.4 Demontarea/montarea unității cu fir tăietor (Fig. 7)

Indicație: Aparatul este montat din fabrică pentru funcționarea cu fir tăietor.

Avertizare! Aveți grijă să nu vă răniți cu cuțitul pentru firul tăietor.

a) Îndepărtarea unității cu fir tăietor

Pentru a putea folosi dispozitivul ulterior ca și coasă, unitatea cu fir tăietor trebuie îndepărtată. Rotiți carcasa bobinei (11) până când degajarea flanșei este vizibilă în locașul carcasei. Introduceți cheia hexagonală (24) în degajări și rotiți carcasa bobinei în sensul acelor de ceasornic de pe arborele angrenajului.

b) Montarea unității cu fir tăietor

Unitatea cu fir tăietor trebuie montată pentru a putea folosi dispozitivul ulterior ca și trimmer pentru gazon. Rotiți carcasa bobinei (12) în sens invers acelor de ceasornic pe arborele angrenajului până când degajarea flanșei este vizibilă în locașul carcasei. Introduceți cheia hexagonală (23) în degajări și strângeți carcasa bobinei (12) în sens invers acelor de ceasornic. Îndepărtați cheia hexagonală.

Verificați dacă unitatea cu fir tăietor se poate roti liber. Dacă acesta nu este cazul, mecanismul trebuie verificat de către un specialist.

5.5 Montarea/Demontarea cuțitului pentru desiş

- Montajul cuțitului pentru desiş este indicat în figurile 8a-8f. Țineți cont de desenul detaliat 8f.
- Cuțitul pentru desiş (19) poate fi folosit pe ambele părți (cuțit reversibil). Dacă cuțitul pentru desiş este deteriorat, deformat, tocit sau uzat în alt mod, acesta trebuie înlocuit cu unul nou.
- La capetele cuțitului pentru desiş există capace de protecție (19a) care trebuie îndepărtate înainte de utilizare. Acestea trebuie puse la loc după utilizare, pentru depozitare și transport.
- Utilizați numai cuțitul de schimb pentru desişuri Einhell menționat la punctul Comanda pieselor de schimb. Pericol! Accesorii de la terți pot fi periculoase, pot provoca vătămări grave și pot deteriora dispozitivul.

Avertizare! Aveți grijă să nu vă răniți cu cuțitul pentru desiş.

a) Montarea cuțitului pentru desiş

Important! Dacă la demontare distanțierul dintre cuțitul pentru desiş și carcasa motorului (desenul detaliat 8g/Poz. B) alunecă de pe axul motorului (M), poziționați-l la loc, așa cum este indicat în desen.

1. Atașați cuțitul pentru desiş (19).
 2. Placa de presiune (21) trebuie atașată cu marginea ridicată îndreptată spre cuțitul pentru desiş (desenul detaliat 8f).
 3. Înșurubați piulița hexagonală M10 (22).
- Avertisment!** Din motive de siguranță piulițele sigurate se vor utiliza doar o singură dată.
4. Introduceți cheia hexagonală (23) în degajarea din carcasa angrenajului și din flanșă. Strângeți piulița hexagonală cu ajutorul unei multifuncționale (20).
 5. Verificați dacă cuțitul (19) se poate roti liber după eliberarea manetei de oprire. Dacă acesta nu este cazul, mecanismul trebuie verificat de către un specialist.

b) Îndepărtarea cuțitului pentru desiş

Îndepărtarea cuțitului pentru desiş se face în ordinea inversă celei descrise la punctul 5.5.a.

Înainte de fiecare punere în funcțiune a aparatului verificați:

- Starea impecabilă și integralitatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivelor de tăiere.
- Dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt stabile.
- Funcționarea lină a tuturor componentelor mobile.

Important! Vibrații la utilizarea cu cuțitul pentru desiş

Dacă după montarea cuțitului pentru desiş apar vibrații semnificativ mai puternice în comparație cu operarea cu fir tăietor, cuțitul pentru desiş nu este montat la mijloc. Decuplați imediat dispozitivul. Scoateți acumulatorul/acumulatorii și montați din nou cuțitul pentru desiş așa cum este descris anterior.

Atenție! Un cuțit pentru desiş care nu este montat în mijloc va deteriora dispozitivul!

Un cuțit pentru desiş uzat trebuie înlocuit cu unul nou (a se vedea secțiunea 7.5).

5.6 Plasarea curelei de transport

Atenție! Purtați în timpul lucrului întotdeauna curea de transport livrată (Fig. 2/Poz. 18). Nu folosiți o curea de transport suplimentară. Opiți întotdeauna aparatul înainte de desfacerea curelei de transport - pericol de accidentare!

1. (Fig. 9a) Agățați carabiniera (Poz. 20a) în suportul de prindere a curelei (Poz. 4).
2. (Fig. 9b) Așezați curea de transport (Fig. 20) pe umăr.
3. (Fig. 10) Curea de transport este prevăzută cu o cataramă. În cazul în care este necesar să puneți aparatul repede la o parte, apăsați cârligele.
4. (Fig. 11) Reglați lungimea curelei de umăr astfel încât capul cu fir tăietor să fie orientat paralel cu solul. Pentru stabilirea lungimii optime a curelei de umăr faceți apoi o mișcare de probă fără a porni motorul.

5.7 Montarea acumulatorilor (Fig. 13)

Împingeți acumulatorii în stânga și dreapta în lăcașurile prevăzute în acest sens (Fig. 2/Poz. 1).

Odată ce acumulatorul este introdus complet, acesta se blochează cu zgomot. Pentru îndepărtarea acumulatorului apăsați tasta de blocare (Poz. K) și scoateți acumulatorul.

Indicație!

Folosiți numai acumulatori cu același nivel de încărcare, nu combinați niciodată acumulatori încărcăți complet cu unii încărcăți pe jumătate. Încărcați întotdeauna amândoi acumulatorii con-

comitent.

Durata de funcționare a aparatului este determinată de acumulatorul cu nivelul mai scăzut de încărcare. Înainte de utilizare trebuie încărcat complet amândoi acumulatorii.

5.8 Încărcarea acumulatorului (Fig. 13)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al aparatului de încărcat în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul pe încărcător.
4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
- și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.9 Afișarea capacității acumulatorului (obr. 14)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (H). Afișajul capacității acumulatorului (F) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Operare

Respectați prevederile legale în legătură cu normele referitoare la protecția fonică, care pot varia în funcție de loc.

Pericol! În timpul lucrului trebuie să fie montată masca de protecție.

6.1 Pornirea și oprirea aparatului, reglarea turației (Fig. 15)

Pornirea

Împingeți blocajul de pornire (Poz. 3) înainte și apăsați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 2). După ce dispozitivul funcționează, blocajul de pornire poate fi eliberat.

Oprirea

Eliberați întrerupătorul pornire/oprire.

6.2 Indicații de lucru

1. Opriți aparatul, scoateți acumulatorul și verificați aparatul cu privire la uzură sau deteriorări:
 - după contactul cu un corp străin.
 - atunci când aparatul începe să vibreze neobișnuit (se va verifica imediat).

Aparatul are voie să fie pus în funcțiune abia după remediarea cauzei vibrației. Dacă nu puteți depista cauza vibrațiilor, contactați serviciul pentru clienți și lăsați să fie efectuate reparațiile necesare.

2. Dacă pe dispozitiv există un fir tăietor, la capacul de protecție a firului există un cuțit pentru scurtarea firului tăietor. Aveți grijă la degete pentru a evita să vă răniți.

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului exersați diferitele tehnici de lucru cu motorul oprit și fără acumulator. Cosiți cu firul tăietor numai iarbă uscată. Iarba înaltă se va cosi în trepte (Fig. 16).

Prelungirea firului tăietor (Fig. 17)

Pericol! Nu înfășurați sârmă de metal sau sârmă de metal îmbrăcată în material plastic de orice fel pe bobina firului tăietor. Acest lucru poate duce la vătămări grave ale utilizatorului.

Trimmerul pentru gazon este dotat cu un sistem semiautomat de prelungire a firului (funcționare prin simplă apăsare). La fiecare acționare a sistemului semiautomat de prelungire a firului acesta este prelungit automat, pentru a cosi iarba cu lățimea optimă de tăiere. Pentru prelungirea firului tăietor lăsați motorul să funcționeze și bateți ușor bobina firului de pământ. Firul se va lungi automat. Cuțitul de la masca de protecție scurtează firul la lungimea admisă. Vă rugăm să rețineți că uzura firului este sporită prin acționarea prea frecventă a sistemului automat de prelungire a firului.

Indicație: Atunci când puneți mașina pentru prima dată în funcțiune, capătul în exces al firului este scurtat de lama tăietoare a carcasei de protecție. Dacă la prima punere în funcțiune firul este prea scurt, apăsați butonul de pe bobina firului și trageți cu forță firul în afară. La prima pornire firul este scurtat automat la lungimea optimă.

Îndepărtați cu regularitate resturile de iarbă cu o perie sau un obiect similar din partea inferioară a măștii de protecție.

Diferite procedee de tăiere

Dacă aparatul este montat corect, pot fi tăiate buruieni și iarbă înaltă în locuri greu accesibile, ca de ex. de-a lungul gardurilor, zidurilor și fundamentelor, precum și în jurul copacilor. Aparatul poate fi folosit și pentru „lucrări de cosire”, la îndepărtarea vegetației pentru pregătirea grădinii

sau curățarea unei anumite zone în apropierea solului.

Luați în considerare: Chiar și la utilizarea cu grijă, tăierea lângă fundamente, ziduri de piatră sau beton etc. are ca urmare uzura mai ridicată a firului tăietor decât în mod normal.

Tăiere/ Cosire

Mișcați trimmerul cu mișcări oscilante dintr-o parte în alta. Țineți bobina firului mereu paralel cu solul. Verificați terenul și reglați înălțimea de tăiere dorită. Mișcați bobina firului la înălțimea dorită și mențineți această înălțime pentru a obține o tăietură uniformă (Fig. 18).

Tăierea joasă

Țineți trimmerul ușor înclinat în fața dvs., astfel încât partea inferioară a bobinei firului să fie deasupra solului, iar firul tăietor să atingă locul potrivit. Nu tăiați niciodată spre dvs.. Nu trageți trimmerul spre dvs..

Tăierea lângă garduri/ fundamente

Apropiați-vă în timpul tăierii încet de garduri din sârmă, garduri de lemn, ziduri din pietre naturale și fundamente pentru a tăia aproape de acestea, având grijă să nu atingeți obstacolul cu firul tăietor. Dacă firul ajunge în contact de ex. cu pietre, ziduri din piatră sau fundamente, acesta se uzează sau se franjуреază. La lovirea gardului de sârmă firul tăietor se rupe.

Tăierea în jurul copacilor

La tăierea în jurul copacilor apropiați-vă încet, având grijă ca firul să nu atingă coaja copacului. Înapteați în jurul copacului și tăiați din stânga spre dreapta. Apropiați-vă de iarbă sau buruieni cu vârful firului și înclinați bobina firului ușor înainte. Avertisment: Fiți deosebit de precauți în timpul lucrărilor de cosire. Mențineți la astfel de lucrări o distanță de 30 metri între dvs. și alte persoane sau animale.

Cosirea

La cosire îndepărtați întreaga vegetație până la sol. Pentru aceasta înclinați bobina firului într-un unghi de 30 grade spre dreapta. Reglați mânerul în poziția dorită. Țineți cont de pericolul de vătămare ridicat pentru utilizator, privitori și animale, precum și de pericolul pagubelor materiale rezultate din azvârlirea obiectelor (de ex. pietre) (Fig. 19).

Avertisment: Nu îndepărtați cu aparatul obiecte de pe trotuare etc.!

Aparatul este o sculă puternică care poate azvârli pietre mici și alte obiecte la o distanță de peste 15 metri, provocând astfel vătămări corporale sau pagube la mașini, case și geamuri.

Folosirea ca ferăstrău

Aparatul nu se va folosi ca ferăstrău.

Blocarea

În cazul în care cuțitul tăietor se blochează din cauza vegetației prea abundente, opriți imediat motorul. Eliberați aparatul de iarbă și buruieni înainte de repunerea în funcțiune.

Evitarea reculului

La lucrările cu cuțitul tăietor există pericolul de recul, atunci când acesta lovește obstacole rigide (trunchi de copac, creangă, butuc, piatră sau obstacole similare). În acest caz aparatul este azvârlit înapoi, contra direcției de rotație a sculei. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra aparatului. Nu folosiți cuțitul tăietor în apropierea gardurilor, stâlpilor de metal, pietrelor de delimitare sau fundamentelor.

La tăierea tulpinilor dese poziționați cuțitul așa cum este indicat în figura 20 pentru a evita reculul.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

Înainte de depozitare și curățare decuplați aparatul și scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- Depunerile de pe capacul de protecție trebuie

îndepărtate cu o perie.

7.2 Înlocuirea bobinei firului

Pericol! Scoateți acumulatorii!

1. Fig. 21: Strângeți carcasa bobinei firului pe suprafața marcată cu „M” și pe suprafața opusă și îndepărtați capacul bobinei.
2. Scoateți bobina firului goală.
3. Fig. 22: Treceți capetele firului noii bobine prin unul dintre cele două eclise (P) de pe capacul bobinei și lăsați firul să rămână în afară cca. 22 cm.
4. Apăsăți capacul bobinei din nou în carcasa bobinei firului.

La prima pornire firul este scurtat automat la lungimea optimă.

Atenție! Capetele azvârlite ale firului de nylon pot duce la răniri!

7.3 Ascuțirea cuțitului pentru firul tăietor

Cuțitul pentru firul tăietor (Fig. 2/Poz. 13) se poate toci în timp. Dacă constatați acest lucru desfaceți șuruburile cu care cuțitul pentru firul tăietor este fixat pe masca de protecție. Fixați cuțitul într-o menghină. Ascuțiți cuțitul cu o pilă plată și fiți atenți să păstrați unghiul de tăiere a lamei. Ascuțiți doar într-o singură direcție.

7.4 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.5 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Bobina firului de schimb Art.-nr.: 34.051.03

Cuțit tăietor de schimb Art.-nr.: 34.050.04

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea și transportul

Îndepărtați acumulatorii. Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

- Transportați aparatul întotdeauna ținând cu o mână de mâner și cu cealaltă mână de mânerul suplimentar. Nu purtați aparatul ținându-l de carcasa motorului.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării atunci când îl transportați într-un vehicul.
- Dacă este posibil, utilizați pentru transport ambalajul original.
- Utilizați o protecție de transport pentru lame de metal în timpul transportului și la depozitare.

10. Deranjamente

Aparatul nu funcționează:

Verificați dacă acumulatorul este încărcat și aparatul de încărcat funcționează. Dacă aparatul nu funcționează deși există tensiune în rețea, trimiteți aparatul la service-ul pentru clienți indicat.

Firul este împins în carcasa bobinei

Dacă firul este împins în carcasa bobinei atunci când lovește un obiect (de ex. marginea patului), direcția de înfășurare a firului este incorectă.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic.

11. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, Suport pentru bobina firului
Material de consum/ Piese de consum*	Bobina firului, cuțit de tăiat, Fir
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Profesional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Garanția este valabilă pe o perioadă de 5 ani de la data achiziției dispozitivului (garanția pentru acumulator este de 2 ani, cu excepția cazului în care acumulatorul este înregistrat pe site-ul Einhell, atunci garanția este tot de 3 ani). Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the warning signs on the equipment (Fig. 23):

1. Warning!
2. Read the operating instructions before you use the tool for the first time!
3. Wear safety goggles and head and ear protection.
4. Wear sturdy, non-slip footwear!
5. Wear safety gloves!
6. Protect the tool from rain and damp!
7. Watch out for thrown objects.
8. All bystanders must be kept at least 15 m from the machine.
9. Beware of recoil!
10. Do not use any saw blades.
11. The batteries must be removed from the tool before it is disposed of. How to dispose of batteries: Batteries are not allowed in household waste.
12. Guaranteed sound power level
13. Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

1. Safety regulations**General safety information for power tools****WARNING**

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.
- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric

tool can result in serious injuries.

- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
 - c) Make sure that the appliance cannot start up accidentally. **Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
 - d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
 - e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
 - f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry.** Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
 - g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.
 - h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.
- 4. Using and handling the power tool**
- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.** The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
 - b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
 - c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery pack before making any adjustments to the tool, changing accessories or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
 - d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
 - e) **Look after power tools plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.**
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
 - h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.
- 5. Using and handling the cordless tool**
- a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
 - b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
 - c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
 - d) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid**

in your eyes, also seek medical advice. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

- e) **Never use damaged or altered rechargeable batteries.** Damaged or altered rechargeable batteries can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.
- f) **Never expose a rechargeable battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures over 130°C pose a risk of explosion.
- g) **Follow all the instructions on charging and never charge the rechargeable battery or cordless tool outside the specified allowable charging temperature range.** Incorrect charging or charging outside the allowable charging temperature range could cause irreparable damage to the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.
- b) **Never perform maintenance work on damaged rechargeable batteries.** All maintenance work on rechargeable batteries should only be performed by the manufacturer or authorized after sales service outlets.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to

be charged before you use the tool for the first time.

2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture,

rain or high humidity – replace them immediately.

13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. If the power cable has to be replaced, this must be done by the manufacturer or one of its agents, to prevent safety risks.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%)
A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please

contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Children are not allowed to use this equipment. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance. This equipment is not allowed to be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised or instructed by a person who is responsible for them.

Grass trimmer and brush cutter safety warnings

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- f) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- g) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- h) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- j) **While operating the machine, always wear safety footwear.** Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- k) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- l) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- m) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- n) **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line or blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the machine „live“ and could give the operator an electric shock.
- o) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- p) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- q) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- s) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- t) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- u) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- v) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.

- w) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
 - x) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure all power switches are off and the battery is disconnected.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
 - y) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
 - z) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
 - aa) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
 - bb) **When removing jammed materials or performing maintenance work on the machine, check to make sure that the switch is turned off and the battery has been removed.** Serious injuries could occur if the machine starts running unexpectedly when you are removing jammed materials or performing maintenance work.
- a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **Do not use blunt or damaged blades.** Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.
 - d) **Always maintain good visibility of the material being cut.** Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
 - e) **If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

Do not lose these safety instructions.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)

Blade thrust causes and related warnings

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
- b) **If the blade binds, or when interrupting**

1. Battery mount
2. On/Off switch
3. Safety lock-off
4. Strap attachment
5. Additional handle
- 5a. Fastening clip
6. Top part of long handle
7. Handle connecting piece
8. Union nut
9. Bottom part of long handle
10. Motor housing
11. Spool housing
12. Guard hood
13. String blade
14. String blade guard
15. Handle
16. String spool
17. String
18. Harness
19. Undergrowth blade
- 19a. Safety guard
20. Multifunctional tool
21. Pressure plate
22. 25 hex nut M10, self-locking

23. Hex key

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Top section of the trimmer
- Bottom section of the trimmer with string spool
- Guard hood
- Harness
- Undergrowth blade
- Assembly material
- Original Operating Instructions

3. Proper use

Used as a cordless scythe (using the cutting blade) the equipment is designed for cutting young trees, strong weeds and light undergrowth.

Used as a cordless grass trimmer (using the line spool with cutting line) the equipment is designed for cutting lawns, grassed areas and small weeds.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the equipment is not allowed to be used to clean paths or to chop up tree and hedge clippings. Similarly, the equipment must not be used to level out high areas such as molehills. For safety reasons, the equipment must not be used

as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

Danger! Do not use any kind of metal wire or metal wire encased in plastic in the string spool. This may cause serious injuries to the user.

Danger! Do not use any saw blades.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Caution!**Residual risks**

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.
- Injury and damage to property caused by flying parts.
- Cut injuries if no suitable safety clothing is used.

4. Technical data

Voltage	36 V d.c.
Speed n_0	6000 min ⁻¹
Cutting circle diameter of line	Ø 33 cm
Line length	6 m
Line diameter	2.0 mm
Cutting circle diameter of blade	Ø 23 cm
Weight	3.4 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries (two batteries) of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power-X charger.

Danger!**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

Using with cutting string

Sound pressure level L_{pA} : 82.4 dB(A)
 Uncertainty K_{pA} : 3 dB
 Sound power level L_{WA} : 90.2 dB(A)
 Uncertainty K_{WA} : 2.54 dB
 Guaranteed sound power level L_{WA} : 93 dB(A)

Using with an undergrowth blade

Sound pressure level L_{pA} : 75.2 dB(A)
 Uncertainty K_{pA} : 3 dB
 Sound power level L_{WA} : 84.5 dB(A)
 Uncertainty K_{WA} : 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle with cutting line

Vibration emission value $a_h = 4.357 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

Handle with an undergrowth blade

Vibration emission value $a_h = 10.002 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

WARNING: It is essential to specify safety measures for the protection of the operator which are based on an estimate of exposure during actual conditions of use (all stages of the operating cycle must be considered, e.g. times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.
- Wear eye and hearing protection

5. Before starting the equipment**The machine is supplied without batteries and without a charger!**

Caution! Carry out all the following assembly and adjustment work without rechargeable batteries – risk of injury. Wear protective gloves.

5.1 Fitting the guard hood (Fig. 3a-3c)

Place the guard hood (12) onto the mount on the motor housing as shown in Fig. 3a and fasten it with the supplied multifunctional tool (19) (Fig. 3b). On the bottom side of the guard hood (12) is a blade (13) for automatically adapting the length of the cutting string (14). This blade is fitted with a string blade guard (14) which must be removed before beginning to work.

5.2 Fitting the additional handle (Fig. 4a, 4b)

Use the supplied hex key (Fig. 2 / Item 23) to fit/remove or slacken/tighten the additional handle. Fit the additional handle (5) onto the top part of the long handle (6) as shown in Fig. 4a and 4b using the fastening clip (5a). If necessary, you can move the additional handle by loosening the fas-

tening screws (Fig. 4b/ Item A) to adjust it to your requirements.

5.3 Fitting the long handle (Fig. 6)

Insert the bottom part of the long handle (9) into the upper part of the long handle (6). Screw the handle connecting piece (7) to the top part of the long handle with the union nut (8) on the bottom part of the long handle.

5.4 Removing/fitting the string unit (Fig. 7)

Note: The tool is supplied from the factory ready for operation with the string.

Warning! Take care not to injure yourself on the string blade.

a) Removing the string unit

For later use as a brushcutter you must remove the string unit. Turn the spool housing (11) until you can see the recess of the flange on the housing recess. Insert the hex key (24) into the recesses and turn the spool housing clockwise off the gear axle.

b) Fitting the string unit

For later use as a grass trimmer you must mount the string unit. Turn the spool housing (12) counter-clockwise onto the gear axle until you can see the recess of the flange on the housing recess. Insert the hex key (23) into the recesses and turn the spool housing (12) counter-clockwise. Remove the hex key. Check whether the string unit can rotate freely. If this is not the case, have the mechanism checked by an expert.

5.5 Fitting/removing the undergrowth blade

- The procedure for fitting the undergrowth blade is shown in Figs. 8a-8e. Note the detailed drawing 8f.
- The undergrowth blade (19) can be used on both sides (reversible blade). If the undergrowth blade becomes damaged, deformed, blunt or otherwise worn you must replace it with a new one.
- On the ends of the undergrowth blade there are safety guards (19a) which must be removed prior to use. These guards must be put back in place after use, during storage and during transport.
- Use only the Einhell undergrowth blade specified in the section "Ordering spare parts". **Danger!** Accessories from other suppliers can be dangerous and might result in serious injuries and damage to the tool.

Warning! Take care not to injure yourself on the undergrowth blade.

a) Fitting the undergrowth blade

Important! If the spacer between the undergrowth blade and the motor housing (detailed drawing 8g/Item B) slips off the motor shaft (M) during dismantling, push it back onto the motor shaft as shown in the drawing.

1. Fit the undergrowth blade (19) in place.
2. The pressure plate (21) must be fitted with the higher edge facing the undergrowth blade (detailed drawing 8f).
3. Screw the size M10 hex nut (22) in place.
Warning! For safety reasons, self-locking nuts are allowed to be used only once without exception.
4. Insert the hex key (23) into the recess of the gear housing and flange. Tighten the hex nut with the multifunctional tool (20).
5. Check whether the blade (19) can rotate freely after you let go of the locking lever. If this is not the case, have the mechanism checked by an expert.

b) Removing the undergrowth blade

Remove the undergrowth blade in reverse order to that described in section 5.5.a.

Each time before you use the tool, check the following:

- That the tool is in perfect condition and that the safety devices and cutting devices are complete.
- That all the screws are securely fastened.
- That all moving parts move smoothly.

Important! Vibrations when using the undergrowth blade

If far stronger vibrations arise after you have fitted the undergrowth blade than compared to when using the string, this is because the undergrowth blade is not fitted in central position. Switch off the tool immediately. Remove the battery/batteries and refit the undergrowth blade as previously described.

Caution! An undergrowth blade that is not fitted in central position will damage the tool!

A worn undergrowth blade must be replaced with a new one (see Section 7.5).

5.6 Using the harness

Caution! Always use the supplied harness when working with the tool (Fig. 2/Item 18). Do not use an additional harness. Always switch off the tool

before you release the harness – risk of injury!

1. (Fig. 9a) Hook the carabiner (Item 18a) into the strap holder (Item 4).
2. (Fig. 9b) Slip the harness (Item 20) over your shoulder.
3. (Fig. 10) The harness is equipped with a buckle. Press the hooks together if you need to put down the tool quickly.
4. (Fig. 11) Set the length of the harness in such a way that the cutting head runs parallel to the ground. To establish the optimum length of the harness, you should then make a few swinging movements without starting the equipment.

5.7 Fitting the battery (Fig. 13)

Push the rechargeable batteries into the battery mounts provided on the left and right of the tool (Fig. 2/Item 1). When the battery is pushed in fully it will engage audibly. To remove the battery, press the pushlock button (Item K) and pull out the battery.

Important!

Use only batteries which are charged to the same level. Never combine full and half-full batteries. Always charge the two batteries simultaneously. The machine's operating time depends on the battery with the lower charge level. The two batteries must always be fully charged before use.

5.8 Charging the battery (Fig. 13)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the pushlock button.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack into the charger.
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless grass trimmer drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

5.9 Battery capacity indicator (Fig. 14)

Press the button for the battery capacity indicator (Item H). The battery capacity indicator (Item F) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

Please note that the statutory regulations governing noise abatement may differ from one location to another.

Danger! The guard hood must be fitted when carrying out work.

6.1 Switching the tool on and off, adjusting the speed (Fig. 15)

Switching on

Push forward the safety lock-off (Item 3) and press the On/Off switch (Item 2). Once the tool is running, you can release the safety lock-off.

Switching off

Let go of the On/Off switch.

6.2 Practical tips

1. Switch off the tool, remove the battery and check the tool for wear or damage:
 - after the tool strikes a foreign body.
 - whenever the tool begins to make unusual vibrations (examine immediately).

The tool is not allowed to be put into operation again until the cause is eliminated. If you fail to find the cause of the vibrations, contact a service center and arrange for essential repairs.
2. If there is string on the tool, you can use the blade on the string guard hood to shorten the string. Take care not to cut your fingers on the blade.

Practice all the work steps with the motor switched off and without the rechargeable battery before you start to use the equipment. Only use the cutting line to mow grass that is dry. If the grass is long, the grass must be cut shorter in stages (Fig. 16).

Extending the cutting line (Fig. 17)

Danger! Do not use any kind of metal wire or metal wire encased in plastic in the line spool. This may cause serious injuries to the user.

The grass trimmer has a semi-automatic line extension system (automatic jog line feed). Each time you activate the semi-automatic line extension system, the line is automatically extended to ensure that you can cut your lawn with the perfect cutting width at all times. To extend the cutting line, run the motor and tap the line spool on the

ground. This will automatically extend the line. The blade on the guard hood will cut the line to the permissible length. Please note that the more often you activate the semi-automatic line extension system, the more the line will wear.

Note: If the line is too long when you use the equipment for the first time, the surplus end of it will be cut by the blade on the guard hood. If the line is too short when you start the equipment for the first time, press the knob on the line spool and pull the line hard. When you then start the machine for the first time the line will be cut to the perfect length automatically.

Using a brush or similar, carefully remove all residual grass from the underside of the guard hood at regular intervals.

Different cutting methods

When the equipment is correctly assembled it will cut weeds and long grass in places which are difficult to access, e.g. along fences, walls and foundations and also around trees. It can also be used for „mowing“ down vegetation so that a garden can be better prepared or a certain area cleared down to the soil.

Please note: Even if it is used carefully, cutting around foundations, stone or concrete walls, etc. will result in the line suffering above normal wear.

Trimming/mowing

Swing the trimmer from side to side in a scything motion. Always keep the line spool parallel to the ground. Check the site and decide which cutting height you require. Guide and hold the line spool at the required height to obtain an even cut (Fig. 18).

Low trimming

Hold the trimmer right in front of you at a slight angle so that the underside of the line spool is above the ground and the line strikes the correct target. Always cut away from yourself. Never draw the trimmer towards yourself.

Cutting along fences/foundations

Approach wire mesh fences, lath fences, natural stone walls and foundations slowly so that you can cut close to them without striking the obstacle with the line. If, for example, the line strikes stones, stone walls or foundations, it will wear or fray. If the line strikes wire fencing, it will break.

Trimming around trees

When trimming around tree trunks, approach slowly so that the line does not strike the bark. Walk around the tree, cutting from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the line and tilt the line spool forwards slightly.

Warning: Take extreme care during mowing work. When doing such work keep a distance of 30 meters between yourself and other people or animals.

Mowing

When mowing down to the ground you will cut all the vegetation. To do this, set the line spool at an angle of 30° to the right. Place the handle in the required position. Remember the increased risk of injury to the user, watchers and animals, and the danger of damaging property due to objects (for example stones) being thrown up (Fig. 19).

Warning: Do not use the equipment to remove objects from footpaths, etc!

The equipment is a powerful tool and can throw small stones and other objects a distance of 15 meters or more, causing injuries and damage to cars, houses and windows.

Sawing

The equipment is not suitable for sawing.

Jamming

If the cutting blade jams as a result of attempting to cut vegetation that is too dense, switch off the motor immediately. Remove the grass and scrub from the equipment before you restart it.

Preventing recoil

When you work with the blade, there is a risk of recoil if it strikes solid objects (tree trunks, branches, tree stumps, stones or the like). This will throw the equipment backwards in the direction opposite to the rotation of the tool. This can cause you to lose control of the equipment. Do not use the blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations.

For cutting dense stalks, position the blade as shown in Fig. 20 to prevent recoil.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Before putting away or cleaning the grass trimmer, switch off and remove the battery pack.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Use a brush to remove deposits from the safety guard

7.2 Replacing the string spool

Danger! Remove the batteries!

1. Fig. 21: Press together the string spool housing at the point marked with "M" and the opposite point, and remove the spool cover.
2. Remove the empty string spool.
3. Fig. 22: Thread each of the string ends of the new string spool through each of the two eyelets (P) in the spool cover and let the string project by approx. 22 cm.
4. Press the spool cover back into the string spool housing.

When you start the equipment again the line will be cut to the perfect length automatically.

Caution! Bits of the nylon line could cause injury when flung out!

7.3 Sharpening the guard hood blade

The guard hood blade (Fig. 2/Item 13) can become blunt over time. When you notice this, undo the screw holding the guard hood blade on the guard hood. Clamp the blade in a vise. Sharpen the blade with a flat file and make sure that the angle of the cutting edge is not altered in the process. File in one direction only.

7.4 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.5 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Spare line spool Art. No.: 34.051.03

Spare cutting blade Art. No.: 34.050.04

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage and transport

Remove the batteries. Store the equipment and its accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric equipment in its original packaging.

- Always hold the equipment with one hand on the handle and the other hand on the additional handle. Do not carry the equipment by its motor housing.
- Secure the equipment against slipping if you transport it in a vehicle.
- As far as possible, use the original packaging for transporting the equipment.
- Use a transport guard for metal blades during transport and storage.

10. Faults

The equipment does not work:

Check that the battery is charged and whether the charging unit is working. If the equipment will not work in spite of the voltage supply being OK, please send it to the customer service address below.

The string is pushed into the spool housing

If the string is pushed into the spool housing when it impacts on an object (e.g. a bed surround), this is because the string is wound in the wrong direction.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes.

11. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Rechargeable battery, line spool holder
Consumables*	Line spool, cutting blade, String
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 5 years starting from the purchase date of the equipment (Warranty of battery is 2 years, unless the battery is registered on Einhell website, then also 3 years). Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Cordless Scythe* 36VBC2-33.1 (Sterwins)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☒ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 90,2$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 93$ dB (A)
$P = kW$; $L/Q = cm$
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036) |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | ☒ (EU) 2023/1542 |
| ☐ (EU)2016/425 | ☒ (EC) No 1907/2006 |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN IEC 62841-1:2015+A11:2022; IEC 62841-4-4:2020;
EN ISO 12100:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 26.06.2024

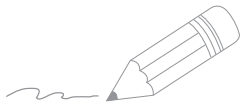
Andreas Weichselgartner/General-Manager

Dong Guihua/Product-Management

First CE: 2024
Art.-No.: 45.179.25 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

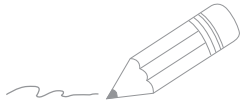
Archive-File/Record: NAPR032674
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless scythe · F Débroussaillseuse sans fil · I Decespugliatore a batteria · DK/N Akku-le · S Batteridrivnen röjsåg · CZ Akumulátorová kosa · SK Akumulátorová kosa · NL Accu-zeis · E Desbrozadora inalámbrica · FIN Akkuvihkate · SLO Akumulatorska kosa · H Akkus-fűkasza · RO Costitoare cu acumulator · GR Δρεπνίvi μηχανή · P Foice electrică sem filo · HR/BIH Akumulatorski išač trave · RS Akumulatorski trimmer za travu · PL Kosa akumulatorowa · TR Akülü trimer · RUS Аккумуляторная косилка · EE Akutrimmer · LV Akumulatora trimmeris · LT Akumulatorinis dalgis · BG Аккумуляторен тример · UKR Аккумуляторна коса · MK Kosa на батерии



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, intended for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 24 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, amenez-le à un centre de recyclage des déchets.
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

ES Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.

PT Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.

IT Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio. Raccolta Carta, Raccolta Plastica. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

PL Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

UA Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.

RO Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar - Germany

Made in China / Країна походження: Китай

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos
/ Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia /
Гарантія 5 років / Garantie 5 ani / 5-year guarantee

